

VideoPocket



1m
FLEXIBLE
TUBE

 CAMERA
Ø 8MM

 INTERNAL
MEMORY

 MICRO
SD-CARD
SLOT

DE 02

EN 09

NL 16

DA 23

FR 30

ES 37

IT 44

PL 51

FI 58

PT 65

SV 72

NO 79

TR 86

RU 93

UK 100

CS 107

ET 114

RO 121

BG 128

EL 135

SL 142

HU 149

SK 156

HR 163

Laserliner



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das kompakte Videoinspektionssystem eignet sich zur einfachen visuellen Überprüfung von schwer zugänglichen Stellen, unter anderem in Rohrleitungen, abgehängten Decken und Kraftfahrzeugen. Mit der Bildvergleichsfunktion können Anwender Unterschiede zwischen dem Live-Bild und einem gespeicherten Referenzbild feststellen. Zur Dokumentation der Bild- und Videoaufnahmen stehen der interne Fotospeicher und eine Micro-SD-Karte zur Verfügung.

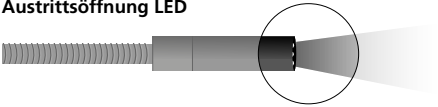
Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Das Gerät und das Zubehör ist kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.
- Achten Sie beim Außeneinsatz darauf, dass das Gerät nur unter entsprechenden Witterungsbedingungen bzw. bei geeigneten Schutzmaßnahmen eingesetzt wird.
- Die LCD-Einheit darf nicht in Wasser getaucht werden. Das Basisgerät darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Der Kamerakopf ist nicht säurebeständig oder feuerfest.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die VideoPocket nicht in Kontakt mit Chemikalien, Spannung, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Die VideoPocket darf nicht für medizinische Untersuchungen / Personenuntersuchung verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht zur Messung in der Nähe von gefährlicher Spannung geeignet. Daher bei Messungen in der Nähe elektrischer Anlagen immer auf die Spannungsfreiheit leitfähiger Teile achten. Die Spannungsfreiheit und Sicherung gegen Wiedereinschalten muss durch geeignete Maßnahmen gewährleistet sein.

Sicherheitshinweise

Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Austrittsöffnung LED

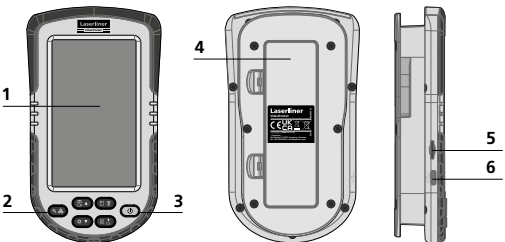


- Das Gerät arbeitet mit LEDs der Risikogruppe RG 0 (freie Gruppe, kein Risiko) gemäß den gültigen Normen für die photobiologische Sicherheit (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) in ihren aktuellen Fassungen.
- Die zugängliche Strahlung der LEDs ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung und unter vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen für das menschliche Auge und die menschliche Haut ungefährlich.

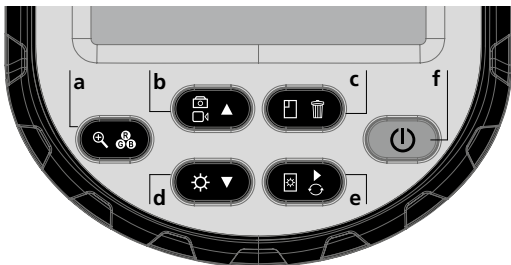
Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

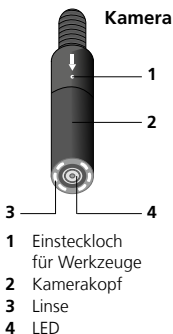
- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.



- | | | | |
|---|--------------|---|---------------------------|
| 1 | LC-Display | 4 | Batteriefach |
| 2 | Direkttasten | 5 | Steckplatz Micro-SD-Karte |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C-Schnittstelle |



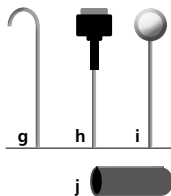
- a** 4-fach Zoom
- b** Bild- und Videoaufnahme/
Menüsteuerung „zurück“
- c** Bilder- und Video-Galerie/
Bildvergleichsfunktion
- d** Helligkeitseinstellung/
Menüsteuerung „vor“
- e** Kontrasteinstellung
- f** ON/OFF



Symbole

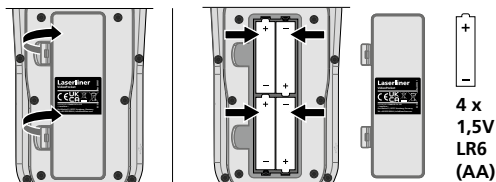
- Batteriestatus
- Helligkeitsanzeige
- Kontrastanzeige
- 3.0X** Zoom-Stufe
- Interne Speicherkarte voll

Werkzeuge

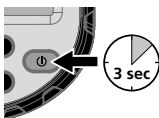


1 Einsetzen und Entnahme der Batterien

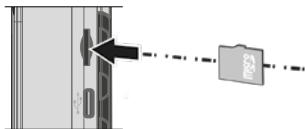
Öffnen Sie das Batteriefach auf der Gehäuserückseite und setzen Sie die 4 x 1,5V LR6 (AA) ein. Dabei auf korrekte Polarität achten. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein. Das Gerät kann jetzt eingeschaltet werden. Vor der Entnahme von Batterien muss das Gerät ausgeschaltet werden.



2 ON/OFF



3 Micro-SD-Karte einlegen



4 Befestigung der Werkzeuge

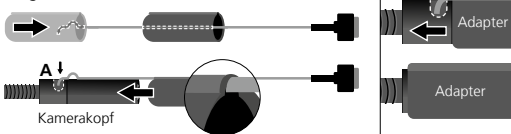
Spiegel



Haken



Magnet



5 Bildaufnahme



1x Taste drücken

6 Bildvergleichsfunktion



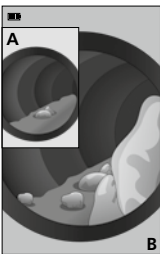
1. Referenzbild aufrufen durch Drücken der Galerie-Taste.



2. Referenzbild mit der „Vor-“ und „Zurück“-Taste auswählen.



3. Ausgewähltes Referenzbild (A) mit Galerie-Taste bestätigen.



4. Ausgewähltes Referenzbild (A) erscheint auf dem Display, im Hintergrund läuft die Liveansicht (B) zum Vergleich.

Zum Ausblenden des Referenzbildes (A) die Galerie-Taste drücken.



7 Video-Modus/Videoaufnahme



1. Video-Modus einstellen: Bild- und Videoaufnahme-Taste 3 Sek. gedrückt halten. Videoaufnahme startet automatisch.



2. Zum Beenden der Videoaufnahme die Taste erneut drücken.

8 Wiedergabe von Videoaufnahmen



1. Gespeicherte Videos aufrufen.



2. Video mit der „Vor-“ und „Zurück“-Taste auswählen. Videos sind mit einem „PLAY“-Symbol (▶) gekennzeichnet.



3. Video mit der „PLAY“-Taste abspielen.

9 Bild/Video löschen



1. Gespeicherte Medien aufrufen durch Drücken der Galerie-Taste.



2. Bild/Video mit der „Vor-“ und „Zurück“-Taste auswählen.



3. Zum Löschen die Galerie-Taste gedrückt halten.

10 Zoom (4 Stufen)



Taste drücken

11 Umschalten Farbe/SW



Taste 3 Sek. gedrückt halten.

12 Helligkeit (10 Stufen)



Taste kurz drücken

13 Kontrast (10 Stufen)



Taste kurz drücken

14 Bildrotation



Rotations-Taste 2 Sek. gedrückt halten.

4x



1x



Vom Ausgangsbild

1x = horizontale Spiegelung

2x = Drehung 180°

3x = vertikale Spiegelung

4x = Ausgangsbild



3x



2x

USB-Datenübertragung

Die gespeicherten Daten auf der SD-Karte können entweder mit einem passenden Kartenlesegerät oder über die USB-Schnittstelle auf den PC übertragen werden. Informationen zur Verbindung zwischen Computer und Kartenadapter bzw. Kartenleser finden Sie im Handbuch zu Ihrem Kartenleser.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten Rev25W37)

Auflösung Display	480 x 272 Pixel
Auflösung Kamera	640 x 480 Pixel
Länge Sonde	1 m
Durchmesser Sonde	5 mm
Min. Biegeradius Sonde	30 mm
Länge Kamerakopf	42 mm
Durchmesser Kamerakopf	ø 8 mm
Sichtfeld (FOV)	65°
Schärfentiefe (DOF)	3 ... 8 cm
Betriebsdauer	ca. 4 Stunden
Bildschirmtyp	4,3" TFT-Farbdisplay
Anzahl LED-Leuchtmittel	6
Bildformat	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Schnittstelle	USB Typ C
Schutzart Kamera-Sonde	IP 67
Stromversorgung	4 x 1,5V LR6 (AA)
Arbeitsbedingungen	-10°C ... 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 85% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 85% rH, nicht kondensierend
Abmessungen (B x H x T)	85 x 155 x 32 mm
Gewicht	366 g (inkl. Batterien)

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Elektrogeräte, Batterien und Verpackung gehören nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus bei einer öffentlichen Sammelstelle, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Die Batterien sind ohne Werkzeugeinsatz entnehmbar und einer separaten Sammlung zuzuführen, bevor Sie das Gerät zur Entsorgung zurückgeben. Wenden Sie sich bei Fragen zur Entnahme der Batterie bitte an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Intended use

This compact video inspection system allows easy visual inspection of hard-to-reach locations such as pipework, suspended ceilings and vehicles. The compare image function allows the user to see the differences between the live image and a saved reference image. The images and videos can be saved to the internal photo memory or a micro SD card.

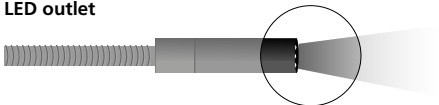
General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.
- When using the device outdoors, make sure that the weather conditions are appropriate and/or that suitable protection measures are taken.
- The LCD unit must not be immersed in water. The base unit must not come in contact with liquids.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- It is absolutely vital to ensure that the VideoPocket does not come into contact with chemicals, voltage, moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The VideoPocket must not be used for medical examinations / examining people.
- Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.
- The unit is not suitable for taking measurements close to dangerous voltages. Therefore always make sure that conductive parts are at zero potential when carrying out measurements in the vicinity of electrical systems. Safe isolation from the power supply and precautions to prevent systems being switched on again must be ensured by implementing suitable measures.

Safety instructions

Using artificial, optical emission (OStrV)

LED outlet

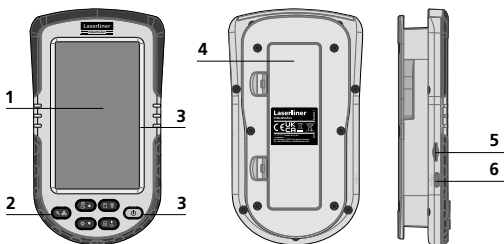


- The device works with LEDs of risk group RG 0 (exempt, no risk) in accordance with the latest versions of applicable standards relating to photobiological safety (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff).
- When used for the intended purpose and under reasonably foreseeable conditions, the accessible radiation of the LEDs is safe for the human eye and skin.

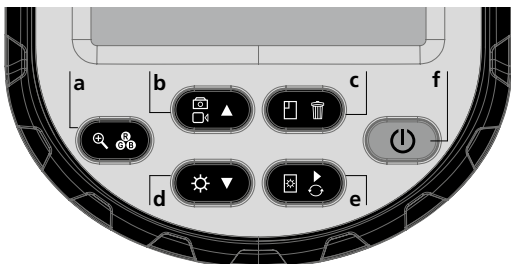
Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

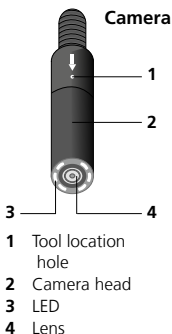
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.








- | | | | |
|---|----------|---|---------------------|
| 1 | LCD | 4 | Battery compartment |
| 2 | Hot keys | 5 | Micro SD card slot |
| 3 | ON/OFF | 6 | USB-C interface |



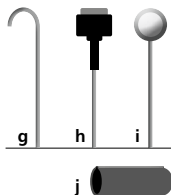
- a** 4x zoom
- b** Take photos and videos
'Back' menu function
- c** Photo and video gallery
Compare image function
- d** Brightness adjustment
'Next' menu function
- e** Contrast adjustment
- f** ON/OFF



Symbols

-  Battery status
-  Brightness indicator
-  Contrast indicator
-  **3.0X** Zoom (4 steps)
-  Internal memory card full

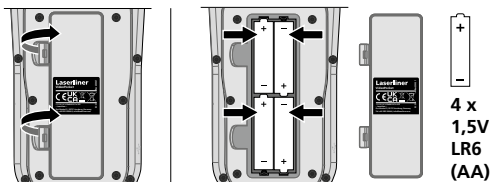
Tools



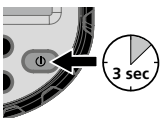
- g** Hook
- h** Magnet
- i** Mirror
- j** Adapter

1 Inserting and removing the batteries

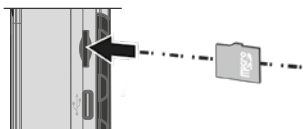
Open the battery compartment on the rear of the housing and insert 4 x 1,5V LR6 (AA). Correct polarity must be observed. Replace the battery compartment cover. The device can now be switched on. The device must be switched off before removing the batteries.



2 ON/OFF



3 Inserting micro-SD card



4 Fixing for tools

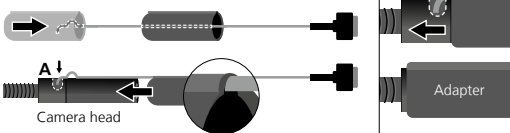
Mirror



Hook



Magnet



5 Take photo



Press button once

6 Compare image function



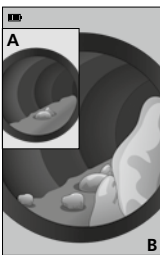
1. Retrieve reference image by pressing the gallery button.



2. Select reference image by pressing 'next' and 'back' button.



3. Confirm selected reference image (A) with the gallery button.



4. Selected reference image (A) appears on the display, the live view is running in the background (B) for comparison.

Press the gallery button to fade out the reference image (A).



7 Video mode / take video



1. Set video mode: hold down the photo and video button for 3 seconds. Video recording will start automatically.



2. To stop the video recording, press the button again.

8 Play video recordings



1. Retrieve saved videos.



2. Select video with the 'next' and 'back' button. Videos are marked with a 'PLAY' symbol (▶)



3. Replay video with the 'PLAY' button.

9 Delete image/video



1. Retrieve saved media by pressing the gallery button.



2. Select image/video with the 'next' and 'back' button.



3. To delete, hold down the gallery button.

10 Zoom (4 steps)



Press button



Hold button down for 3 seconds

12 Brightness (10 steps)



Press button briefly



Press button briefly

14 Image rotation

4x



1x



3x



2x



Hold rotation button down for 2 seconds

From the original image

1x = Horizontal mirroring

2x = Rotation 180°

3x = Vertical mirroring

4x = Original image

USB data transfer

Data saved on the SD card can be transferred to PC either with a suitable card reader or directly via the USB port. Please refer to the manual supplied with your card reader for information about connecting your card adapter or card reader to a PC.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical data (Technical revisions reserved. Rev25W37)	
Display resolution	480 x 272 Pixel
Camera resolution	640 x 480 Pixel
Probe length	1 m
Probe diameter	5 mm
Probe min. bending radius	30 mm
Length camera head	42 mm
Camera head diameter	ø 8 mm
Field of view (FOV)	65°
Depth of focus (DOF)	3 ... 8 cm
Operating time	approx. 4 hours
Screen type	4,3" TFT colour display
Number of LED lights	6
Image format	JPEG
Video format	MJPEG (AVI)
Port	USB Type C
Camera probe protection class	IP 67
Power supply	4 x 1,5V LR6 (AA)
Operating conditions	-10°C ... 50°C, max. humidity 85% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage conditions	-20°C ... 60°C, max. humidity 85% rH, no condensation
Dimensions (W x H x D)	85 x 155 x 32 mm
Weight	366 g (incl. batteries)

EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials. Electrical devices, batteries and packaging do not belong in household waste. Users are obliged by law to surrender used batteries or battery packs to a public collection point, to sales outlets, or to technical customer services, free of charge. Remove the battery from the device without damaging it using standard commercial tools: arrange separate collection before returning the device for disposal. Please do not hesitate to contact the UMAREX-LASERLINER service department if you have any queries regarding removing the battery. Look for information on local disposal facilities and note the relevant disposal and safety information at the collection points.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Doelmatig gebruik

Het compacte video-inspectiesysteem is ideaal om moeilijk toegankelijke plaatsen eenvoudig visueel te controleren, onder andere in buisleidingen, verlaagde plafonds en in motorvoertuigen. Met de functie om foto's te vergelijken kunnen gebruikers verschillen tussen het live beeld en een opgeslagen referentiefoto vaststellen. Voor de documentatie van de foto- en video-opnames is een intern geheugen en een micro-SD-kaart voorzien.

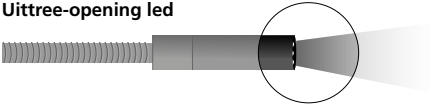
Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.
- Let bij gebruik buitenshuis op dat het apparaat alleen onder dienovereenkomstige weersomstandigheden resp. na het treffen van geschikte veiligheidsmaatregelen toegepast wordt.
- De LCD-eenheid mag niet onder water worden gedompeld. Het basisapparaat mag niet in contact komen met vloeistoffen.
- De camerakop is niet zuurbestendig en niet vuurvast.
- Let absoluut op dat de VideoPocket niet in contact komt met chemicaliën, voltage, beweeglijke of hete voorwerpen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de gebruiker.
- De VideoPocket mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden / persoonsonderzoek.
- Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instanties voor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.
- Het apparaat is niet geschikt voor de meting in de buurt van gevaarlijke spanning. Let bij metingen in de buurt van elektrische installaties altijd op de spanningsvrijheid van geleidende onderdelen. De spanningsvrijheid en de beveiliging tegen hernieuwd inschakelen moet door middel van geschikte maatregelen gewaarborgd zijn.

Veiligheidsinstructies

Omgang met kunstmatige, optische straling OStrV
(verordening inzake kunstmatige optische straling)

Uitree-opening led

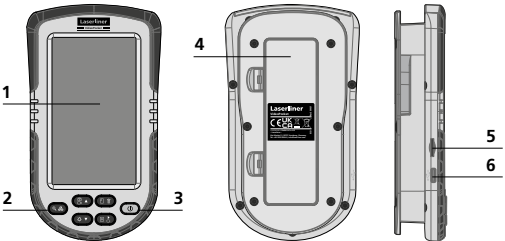


- Het apparaat werkt met leds uit de risicogroep RG0 (vrij van gevaar) overeenkomstig de geldende normen voor fotobiologische veiligheid (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) in de telkens actuele lezing.
- De toegankelijke straling van de leds is bij doelmatig gebruik en onder redelijkerwijs te voorzien voorwaarden ongevaarlijk voor het menselijk oog en de menselijke huid.

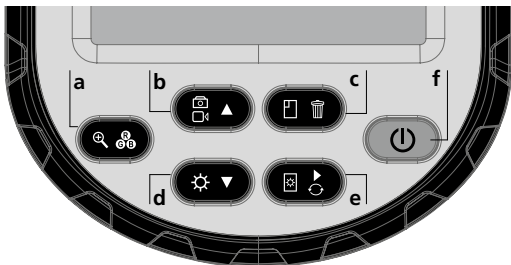
Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbependingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.



- | | | | |
|---|-----------------|---|----------------------------|
| 1 | LC-display | 4 | Batterijvakje |
| 2 | Directe toetsen | 5 | Steekplaats micro-SD-kaart |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C-interface |

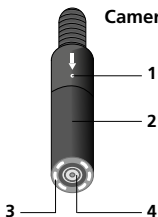


- a** 4-voudige zoom
- b** Foto- en video-opname
Menubesturing 'terug'
- c** Foto- en videogalerij
Functie om foto's te vergelijken
- d** Helderheidsinstelling
Menubesturing 'verder'
- e** Contrastinstelling
- f** ON/OFF

Symbolen

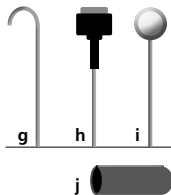
- Batterijstatus
- Helderheidsindicatie
- Contrastindicatie
- 3.0X** Zoom (4 niveaus)
- Interne geheugenkaart vol

Camera



- 1** Insteekopening voor gereedschappen
- 2** Camerakop
- 3** Leds
- 4** Lens

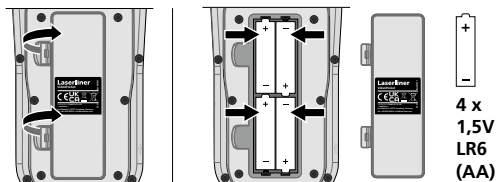
Gereedschap



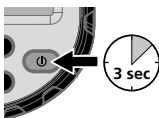
- g** Haak
- h** Magneet
- i** Spiegel
- j** Adapter

1 De batterijen plaatsen en verwijderen

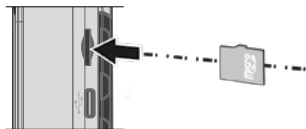
Open het batterijvak aan de achterzijde van het toestel en plaats 4 x 1,5V LR6 (AA). Let hierbij op de juiste polariteit. Plaats het deksel weer op het batterijvak. Het toestel kan nu worden ingeschakeld. Voor dat u de batterijen verwijdert, moet het toestel worden uitgeschakeld.



2 ON/OFF



3 Micro SD-kaart plaatsen

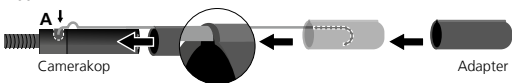


4 Bevestiging van de gereedschappen

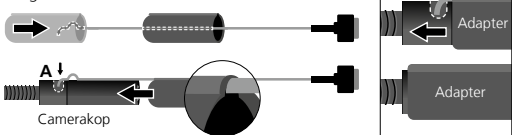
Spiegel



Haak



Magneet



5 Foto-opname



1x toets indrukken

6 Functie om foto's te vergelijken



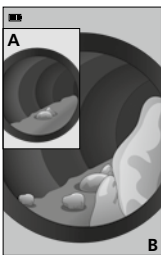
1. Referentiefoto oproepen door op de toets Galerij te drukken.



2. Referentiefoto selecteren met de toets 'Verder' en 'Terug'.



3. Geselecteerde referentiefoto (A) bevestigen met de toets Galerij.



4. De geselecteerde referentiefoto (A) verschijnt op het display, op de achtergrond loopt het live beeld (B) ter vergelijking.

Om de referentiefoto (A) te onderdrukken op de toets Galerij drukken.



7 Video-modus/Video-opname



1. Video-modus instellen: toets Foto- en video-opname 3 sec. ingedrukt houden. Video-opname start automatisch.



2. Om de video-opname te beëindigen de toets opnieuw indrukken.

8 Weergave van video-opnames



1. Opgeslagen video's oproepen.



2. Video selecteren met de toets 'Verder' en 'Terug'. Video's zijn gekenmerkt met een 'PLAY' symbool (▶)



3. Video afspelen met de 'PLAY' toets.

9 Foto/Video verwijderen



1. Opgeslagen mediums oproepen door op de toets Galerij te drukken.



2. Beeld/Video selecteren met de toets 'Verder' en 'Terug'.



3. Om te verwijderen de toets Galerij ingedrukt houden.

10 Zoom (4 niveaus)



Toets indrukken.

11 Omschakelen kleur/ZW



Toets 3 sec. ingedrukt houden.

12 Helderheid (10 niveaus) 13 Contrast (10 niveaus)



Toets kort indrukken.



Toets kort indrukken.

14 Beeldrotatie



Toets Rotatie 2 sec. ingedrukt houden.

4x



1x



Van het uitgangsbild

1x = Horizontale spiegeling

2x = Draaiing 180°

3x = Verticale spiegeling

4x = Uitgangsbild

3x

2x

USB-gegevensoverdracht

De opgeslagen gegevens op de SD-kaart kunnen met een geschikte kaartlezer of direct via de USB-interface naar de pc worden overgedragen. Informatie over de verbinding tussen de computer en de kaartadapter resp. de kaartlezer vindt u in de gebruiksaanwijzing voor uw kaartlezer.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. Rev25W37)	
Resolutie display	480 x 272 Pixel
Resolutie camera	640 x 480 Pixel
Lengte sonde	1 m
Diameter sonde	5 mm
Min. buigradius sonde	30 mm
Lengte Camerakop	42 mm
Min. buigradius sonde	ø 8 mm
Zichtveld (FOV)	65°
Scherptediepte (DOF)	3 ... 8 cm
Bedrijfsduur	ca. 4 uur
Beeldschermtype	4,3" TFT-kleurendisplay
Aantal LED-lampen	6
Fotoformaat	JPEG
Videoformaat	MJPEG (AVI)
Interface	USB type C
Beschermklasse camerasonde	IP 67
Voeding	4 x 1,5V LR6 (AA)
Werkomstandigheden	-10°C ... 50°C, luchtvochtigheid max. 85% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 60°C, luchtvochtigheid max. 85% rH, niet-condenserend
Afmetingen (B x H x D)	85 x 155 x 32 mm
Gewicht	366 g (incl. batterijen)

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Consumenten zijn wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en oplaadbare batterijen gratis in te leveren bij een openbaar inzamelpunt, bij een verkooppunt of bij de technische klantenservice.

De batterij moet met in de handel verkrijgbaar gereedschap uit het toestel worden verwijderd zonder deze te vernietigen, en apart worden ingezameld voordat het toestel voor verwijdering wordt geretourneerd. Als je vragen hebt over het verwijderen van de batterij, neem dan contact op met de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER. Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li/ll/aqf/in>

! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Tilsigtet anvendelse

Det kompakte videoinspektionssystem er velegnet til enkle, visuelle undersøgelser af sværttilgængelige steder i bl.a. rørledninger, nedhængte lofter og motorkøretøjer. Med billedsammenligningsfunktionen kan brugeren konstatere forskellene mellem livebilledet og et gemt referencebillede. Til dokumentation af billed- og videooptagelserne står den interne fotodatabase og et micro-SD-kort til rådighed.

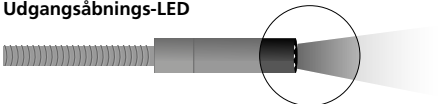
Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.
- Ved brug udendørs må apparatet kun anvendes under egnede vejrforhold og/eller ved brug af passende beskyttelsesforanstaltninger.
- Lysdiodeenheden må ikke dyppes ned i vand. Basisapparatet må ikke komme i kontakt med væske.
- Kamerahovedet er ikke syrebestandigt eller ildfast.
- Det er vigtigt, at man sørger for, at VideoPocket ikke kommer i kontakt med kemikalier, spænding, bevægelige eller varme genstande. Dette kan ødelægge apparatet og desuden medføre alvorlige personskader på operatøren.
- VideoPocket må ikke anvendes til medicinske undersøgelser/ personundersøgelser.
- Iagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til måling i nærheden af farlig spænding. Derfor skal man altid sikre sig, at der ikke er spænding i ledende dele, når man foretager målinger i nærheden af elektriske anlæg. Den spændingsfri tilstand og sikring mod genstart skal sikres med passende foranstaltninger.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Udgangsåbnings-LED

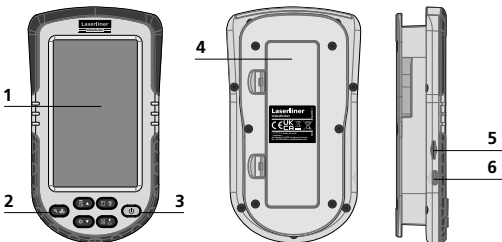


- Apparatet bruger LED'er i risikogruppen RG 0 (fri gruppe, ingen risiko) i henhold til gældende standarder for fotobiologisk sikkerhed (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i de nuværende udførelser.
- Den tilgængelige stråling fra LED'erne er ved tilsigtet anvendelse og under rimeligt forudsigelige forhold ufarlig for det menneskelige øje og den menneskelige hud.

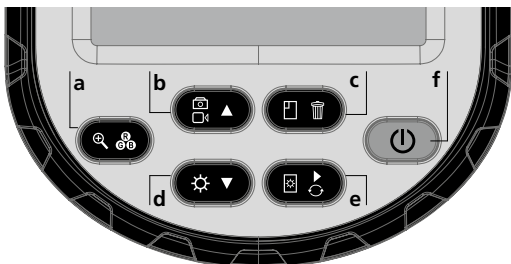
Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

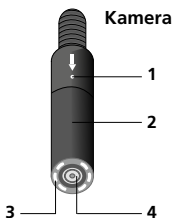
- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.



- | | | | |
|---|----------------|---|------------------|
| 1 | LC-display | 4 | Batterikammer |
| 2 | Direkt-knapper | 5 | Port til SD-kort |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C-interface |



- a** 4-dobbelt zoom
- b** Billede- og videooptagelse
Menustyring "tilbage"
- c** Billede- og videogalleri
Billedsammenligningsfunktion
- d** Lysstyrkeindstilling
Menustyring "frem"
- e** Kontrastindstilling
- f** ON / OFF

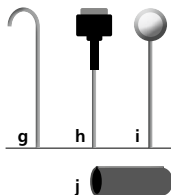


- Kamera**
- 1** Indstikshul til værktøjer
 - 2** Kamerahoved
 - 3** LED's (lysdioder)
 - 4** Linse

Symboler

- Batteristatus
- Lysstyrkevisning
- Kontrastvisning
- 3.0X** Zoom (4 trin)
- Internt hukommelseskort fuldt

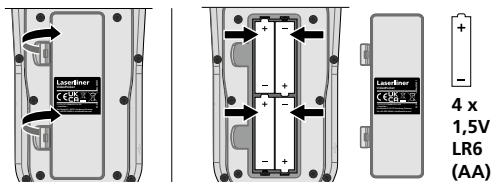
Værktøjer



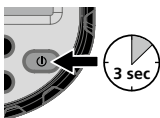
- g** Krog
- h** Magnet
- i** Spejl
- j** Adapter

1 Isætning og udtagning af batterier

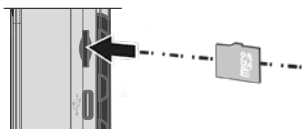
Åbn batterirummet på bagsiden af apparatet og sæt 4 x 1,5V LR6 (AA)-batterier i. Vær opmærksom på korrekt polaritet. Sæt batterirumsdækslet på igen. Nu kan apparatet tændes. Før udtagning af batterier skal apparatet slukkes.



2 ON/OFF



3 Indsæt mikro-SD-kort



4 Fastgørelse af værktøjerne

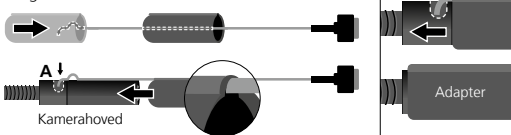
Spejl



Krog



Magnet



5 Billedoptagelse



Tryk knappen 1x

6 Billedsammenligningsfunktion



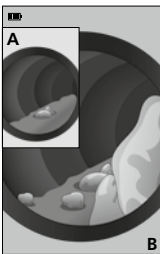
1. Hent referencebillede ved tryk på galleriknap.



2. Vælg referencebillede med "frem"- og "tilbage"-knappen.



3. Bekræft det udvalgte referencebillede (A) med galleriknappen.



4. Det udvalgte referencebillede (A) vises på displayet, i baggrunden vises livebilledet (B) til sammenligning.

For at blende referencebilledet (A) ud trykkes galleriknappen.



7 Video-modus/videooptagelse



1. Indstilling af videomodus: Billede- og videooptagelsesknappen trykkes ned i 3 sek. Videooptagelse starter automatisk.



2. Videooptagelsen stoppes med et nyt tryk på knappen.

8 Gengivelse af videooptagelser



1. Hent gemte videoer.



2. Vælg video "frem"- og "tilbage"-knappen. Videoer er markerede med et "PLAY"-symbol (▶).



3. Video afspilles med "PLAY"-knappen.

Laserliner

9 Slet billede/video



1. Hent gemte medier ved tryk på galleriknappen.



2. Vælg billede/video med "frem"- og "tilbage"-knappen.



3. Til sletning holdes gallerieknappen trykket.

10 Zoom (4 trin)



Tryk knappen

11 Skift farve/sort-hvid



Hold knappen 3 sek. trykket

12 Lysstyrke (10 trin)



Tryk knappen kort

13 Lysstyrke (10 trin)



Tryk knappen kort

14 Billedrotation



Rotationsknappen holdes trykket i 2 sek.

4x

1x



Fra udgangsbilledet

1x = Horisontal spejling

2x = Drejning 180°

3x = Vertikal spejling

4x = Udgangsbillede



3x

2x

USB-dataoverførsel

De lagrede data på SD-kortet kan overføres til pc'en enten med en passende kortlæser eller direkte via USB-interfacet. Oplysninger om forbindelse mellem computer og kort-adapter eller kortlæser findes i manualen til kortlæseren.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt. Rev25W37)

Opløsning display	480 x 272 Pixel
Opløsning kamera	640 x 480 Pixel
Sondelængde	1 m
Sondediameter	5 mm
Min. bøjningsradius sonde	30 mm
Længde Kamerahoved	42 mm
Diameter kamerahoved	ø 8 mm
Synsfelt (FOV)	65°
Dybdeskarphed (DOF)	3 ... 8 cm
Drifttid	ca. 4 timer
Skærmtype	4,3" TFT-farvedisplay
Antal LED-lyskilder	6
Billedformat	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Interface	USB type C
Kapslingsklasse kamerasonde	IP 67
Strømforsyning	4 x 1,5V LR6 (AA)
Arbejdsbetingelser	-10°C ... 50°C, luftfugtighed maks.85% rH, ikke-kondenserende, arbejds højde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, luftfugtighed maks.85% rH, ikke-kondenserende
Mål (b x h x l)	85 x 155 x 32 mm
Vægt	366 g (inkl. batterier)

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Elektriske apparater, batterier og emballage hører ikke til i husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ifølge loven forpligtet til at aflevere brugte batterier og opladere gratis på et offentligt indsamlingssted, i en forretning eller hos den tekniske kundeservice. Tag batteriet ud af apparatet med almindeligt værktøj uden at ødelægge det og forbind det med en separat samling, før du afleverer apparatet til bortskaffelse. Hvis du har spørgsmål til udtagning af batteriet, kan du henvende dig til serviceafdelingen hos UMAREX-LASERLINER. Find informationer om tilsvarende bortskaffelsessteder hos din kommune og overhold de gældende bortskaffelses- og sikkerhedsoplysninger på modtagerstederne. Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Utilisation conforme

Le système d'inspection vidéo compact est idéal pour le contrôle visuel facile d'emplacements difficiles d'accès, entre autres dans les conduites, les faux plafonds et les véhicules automobiles. La fonction de comparaison des photos permet à l'utilisateur de voir les différences entre une photo en direct et une photo de référence mémorisée. La mémoire interne pour les photos et une carte micro SD sont disponibles pour documenter les enregistrements vidéos et les photos prises.

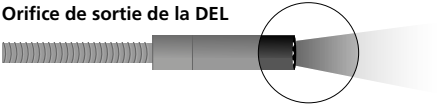
Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.
- Faire attention lors de l'utilisation à l'extérieur à n'utiliser l'appareil que dans les conditions météorologiques adéquates et/ou en prenant les mesures de sécurité appropriées.
- Ne pas plonger l'écran ACL dans l'eau. L'appareil de base ne doit pas entrer en contact avec des liquides.
- La tête de la caméra ne résiste pas aux acides ni au feu.
- Il est indispensable de faire attention à ce que le VideoPocket n'entre pas en contact avec des produits chimiques, du tension électrique ou encore des pièces brûlantes ou en mouvement. Cela peut endommager l'appareil et provoquer de graves blessures chez l'utilisateur.
- Il est interdit d'utiliser le VideoPocket pour des examens médicaux/ effectués sur des personnes.
- Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.
- L'appareil ne convient pas à la mesure à proximité d'une tension dangereuse. C'est pourquoi, il faut toujours faire attention à l'absence de tension des pièces conductrices en cas de mesures à proximité d'installations électriques. Garantir l'absence de tension et l'impossibilité de toute remise sous tension en prenant les mesures nécessaires.

Consignes de sécurité

Utilisation avec des rayonnements optiques artificiels (OStrV - décret de protection du travail relatif aux rayonnements optiques artificiels)

Orifice de sortie de la DEL

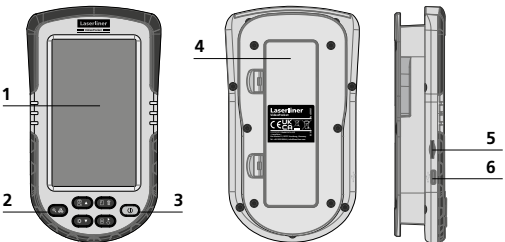


- L'appareil fonctionne avec des DEL du groupe de risques RG 0 (groupe libre, pas de risque) conformément aux normes en vigueur pour la sécurité photobiologique (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) dans leurs versions actuelles.
- L'émission accessible des DEL est inoffensive pour l'œil humain et la peau de l'homme en cas d'utilisation conforme à la destination prévue et dans des conditions raisonnablement prévisibles.

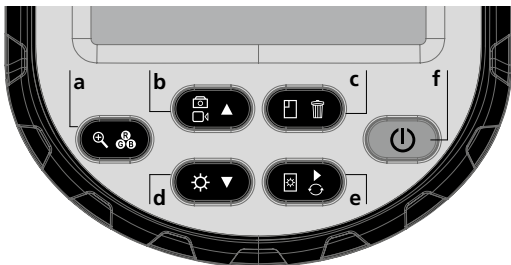
Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Affichage à cristaux liquides | 4 | Compartiment à piles |
| 2 | Touches directes | 5 | Slot carte Micro-SD |
| 3 | ON / OFF | 6 | Interface USB de type C |

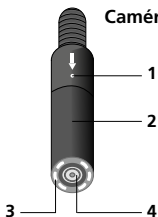


- a** Zoom 4 fois
- b** Prise de photo et enregistrement de vidéo
Commande menu « Précédente »
- c** Galerie de photos et de vidéos
Fonction de comparaison des photos
- d** Réglage de la luminosité
Commande menu « Suivante »
- e** Réglage du contraste
- f** ON/OFF

Symboles

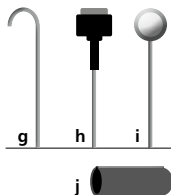
- État de charge des piles
- Affichage de la luminosité
- Affichage du contraste
- Zoom 4 fois
- Carte mémoire interne pleine

Caméra



- 1** Orifice pour insérer les outils
- 2** Tête de la caméra
- 3** DEL's
- 4** Lentille

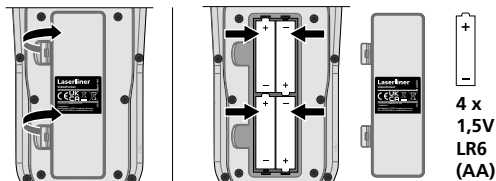
Outils



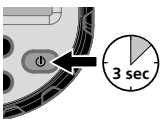
- g** Crochet
- h** Aimant
- i** Miroir
- j** Adaptateur

1 Mise en place et retrait des piles

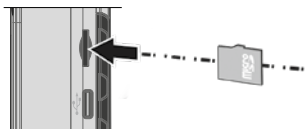
Ouvrez le compartiment à piles situé au dos du boîtier et insérez piles 4 x 1,5V LR6 (AA). Veillez à ce que la polarité soit correcte. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Vous pouvez maintenant mettre l'appareil sous tension. Vous devez mettre l'appareil hors tension avant de retirer les piles.



2 ON/OFF

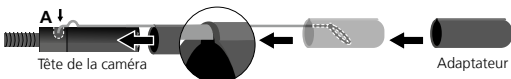


3 Introduction de la micro carte SD



4 Fixation des outils

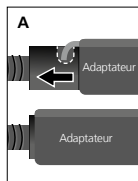
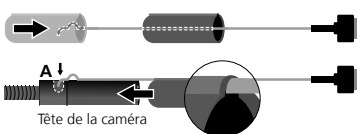
Miroir



Crochet



Aimant



5 Photo



Appuyer une fois sur la touche

6 Fonction de comparaison des photos



1. Sélectionner la photo de référence en appuyant sur la touche Galerie.



2. Sélectionner la photo de référence en appuyant sur la touche « Précédente » et « Suivante ».



3. Confirmer la photo de référence (A) sélectionnée en appuyant sur la touche Galerie.



4. La photo de référence (A) sélectionnée apparaît à l'écran, la vue en direct (B) est visible en arrière-plan à des fins de comparaison.

Appuyer sur la touche Galerie pour faire disparaître la photo de référence (A).



7 Mode vidéo/Enregistrement vidéo



1. Régler le mode vidéo : appuyer pendant 3 secondes sur la touche prise de photo et enregistrement de vidéo. L'enregistrement vidéo démarre automatiquement.



2. Appuyer de nouveau sur la touche pour terminer l'enregistrement vidéo.

8 Visualisation des enregistrements vidéo



1. Sélectionner les vidéos enregistrées.



2. Sélectionner la vidéo avec la touche « Précédente » et « Suivante ». Les vidéos sont marquées par un symbole « PLAY » (▶)



3. Visionner une vidéo en appuyant sur la touche « PLAY ».

9 Supprimer une photo/vidéo



1. Sélectionner les médias mémorisés en appuyant sur la touche Galerie.



2. Sélectionner une photo/vidéo en appuyant sur la touche « Précédente » et « Suivante ».



3. Maintenir la touche Galerie enfoncée pour supprimer.

10 Zoom (4 niveaux)



Appuyer sur la touche

11 Commutation couleur/blanc noir



Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes.

12 Luminosité (10 niveaux)



Appuyer brièvement sur la touche

13 Contraste (10 niveaux)



Appuyer brièvement sur la touche

14 Rotation de l'image

4x



1x



3x



2x



Maintenir la touche de rotation enfoncée pendant 2 secondes.

À partir de l'image initiale

1x = Réflexion horizontale

2x = Rotation de 180°

3x = Réflexion verticale

4x = Image initiale

Transmission des données par USB

Les données mémorisées sur la carte SD peuvent être transmises à un ordinateur soit en utilisant le lecteur de cartes correspondant, soit via l'interface USB. Prière de consulter le manuel relatif au lecteur de cartes pour obtenir de plus amples informations sur la liaison entre l'ordinateur et l'adaptateur de carte ou le lecteur de cartes.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. Rev25W37)

Résolution de l'écran d'affichage	480 x 272 Pixel
Résolution de la caméra	640 x 480 Pixel
Longueur de la sonde	1 m
Diamètre de la sonde	5 mm
Rayon de courbure min. de la sonde	30 mm
Longueur tête de la caméra	42 mm
Diamètre de la tête de caméra	ø 8 mm
Champ de vision (FOV)	65°
Profondeur de champ (DOF)	3 ... 8 cm
Durée de fonctionnement	env. 4 h
Type de l'écran	Ecran d'affichage TFT de 4,3 po
Nombre d'ampoules LED	6
Format de l'image	JPEG
Format de la vidéo	MJPG (AVI)
Interface	USB du type C
Type de protection de la sonde de la caméra	MJPG (AVI)
Alimentation électrique	4 x 1,5V LR6 (AA)
Conditions de travail	-10°C ... 50°C, humidité relative de l'air max. 85% RH, non condensante, altitude de travail max. de 2000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C ... 60°C, humidité relative de l'air max. 85% RH, non condensante
Dimensions (l x h x p)	85 x 155 x 32 mm
Poids	366 g (piles incluse)

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses. Ne pas jeter les appareils électriques, les batteries et l'emballage avec les ordures ménagères.

Les consommateurs sont tenus de rapporter à un centre public de collecte les piles et les batteries usagées, à un lieu de vente ou au service après-vente technique où elles sont récupérées à titre gratuit. Il faut enlever la pile de l'appareil en faisant attention à ne pas endommager l'appareil en utilisant un outil disponible dans le commerce et la jeter dans une collecte séparée avant de mettre l'appareil au rebut. Pour toute question concernant le retrait de la pile, veuillez contacter le service après-vente de la société UMAREX-LASERLINER. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les points de collecte appropriés et tenez compte des consignes de sécurité et de mise au rebut respectives des points de collecte.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Uso correcto

El sistema de inspección por vídeo compacto permite las comprobaciones visuales simples de espacios de difícil acceso, por ejemplo, en tuberías, falsos techos y vehículos. La función de comparación de imágenes permite al usuario comprobar las diferencias entre la imagen en directo y una imagen de referencia almacenada. Para documentar las imágenes y vídeos hay una memoria de fotos interna y una tarjeta micro-SD.

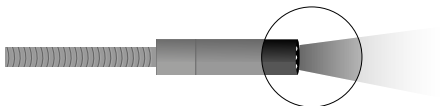
Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil..
- Cuando utilice el aparato al aire libre procure que sea usado bajo las condiciones meteorológicas adecuadas o con las medidas de protección correspondientes.
- No se puede sumergir la unidad LCD en agua. El aparato básico no debe estar en contacto con líquidos.
- El cabezal de la cámara no es resistente a los ácidos o el fuego.
- Es indispensable evitar que la VideoPocket entre en contacto con sustancias químicas, voltaje eléctrico, objetos móviles o calientes. Esto podría provocar daños en el aparato y causar lesiones graves al usuario.
- No se puede utilizar la VideoPocket para realizar exámenes médicos o exploraciones en personas.
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.
- El aparato no es apto para realizar mediciones cerca de tensión peligrosa. Por esa razón, las mediciones cerca de instalaciones eléctricas deberán ser realizadas con las piezas conductoras sin tensión. La ausencia de tensión y el seguro contra la conexión de nuevo tienen que estar garantizados por las medidas adecuadas.

Instrucciones de seguridad

Modo de proceder con radiación óptica artificial según el OStrV (reglamento alemán de protección laboral contra la radiación óptica artificial)

Orificio de salida del LED

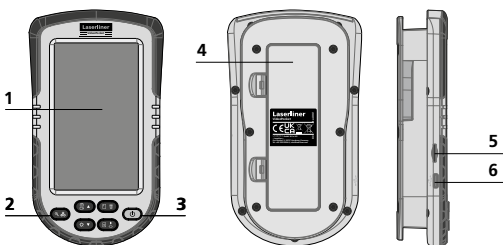


- El aparato trabaja con LED del grupo de riesgo RG 0 (grupo libre, sin riesgo) según las normas vigentes para la seguridad fotobiológica (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) en sus ediciones actuales.
- La radiación perceptible de los LED no es peligrosa para el ojo ni la piel humanos si se utiliza el aparato correctamente y en condiciones razonablemente previsibles.

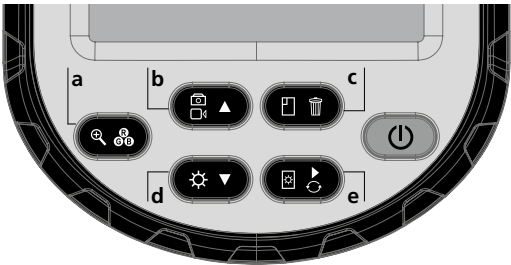
Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.



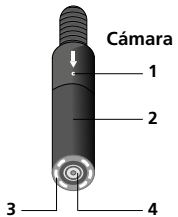
- | | | | |
|---|------------------|---|------------------------------|
| 1 | Pantalla LC | 4 | Compartimento de pilas |
| 2 | Botones directos | 5 | Ranura para tarjeta micro-SD |
| 3 | ON / OFF | 6 | Puerto USB-C |



- a** Zoom 4x
- b** Captura de fotos y vídeo
Control de menú «Atrás»
- c** Galería de fotos y vídeos
Función de comparación de imágenes
- d** Ajuste de luminosidad
Control de menú «Adelante»
- e** Ajuste del contraste
- f** ON / OFF

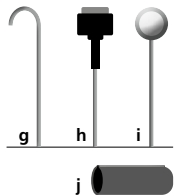
Simbolos

- Estado de las pilas
- Indicación de luminosidad
- Indicación de contraste
- Zoom (4x)
- Tarjeta de memoria interna llena



- Cámara**
- 1** Orificio de inserción para herramientas
 - 2** Cabezal de la cámara
 - 3** LEDs
 - 4** Lente

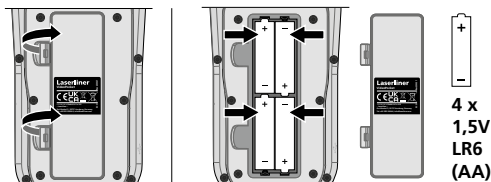
Instrumentos



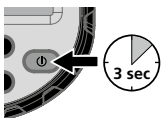
- g** Gancho
- h** Imán
- i** Reflector
- j** Adaptador

1 Colocación y retirada de las pilas

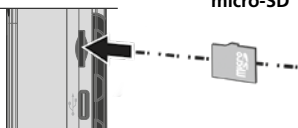
Abra el compartimiento de pilas del lado trasero del aparato y ponga las 4 x 1,5V LR6 (AA). Preste atención a la correcta polaridad. Ponga de nuevo la tapa de las pilas. Ya puede encender el dispositivo. Para quitar las pilas, el dispositivo tiene que estar apagado.



2 ON/OFF



3 Modo de introducir la tarjeta micro-SD



4 Fijación de la herramienta

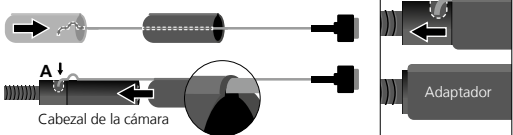
Reflector



Gancho



Imán



5 Captura de imagen



Pulse el botón 1 vez

6 Función de comparación de imágenes



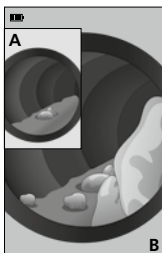
1. Pulse el botón Galería para abrir la imagen de referencia



2. Eleccione la imagen de referencia con el botón «Adelante» y «Atrás»



3. Confirme la imagen de referencia (A) seleccionada con el botón Galería.



4. La imagen de referencia (A) seleccionada aparece en pantalla, y en segundo plano se muestra la imagen en directo (B) para su comparación.

Para ocultar la imagen de referencia (A) pulse el botón Galería.



7 Modo Vídeo/grabación



1. Ajustar el modo Vídeo: Mantenga pulsado el botón de Captura de fotos y vídeo durante 3 segundos. La grabación empezará automáticamente.



2. Para finalizar la grabación, pulse el botón de nuevo.

8 Reproducción de vídeo



1. Abrir vídeos guardados.



2. Seleccione el vídeo con el botón «Adelante» y «Atrás». Los vídeos están marcados con un símbolo «PLAY» (▶).



3. Reproduzca el vídeo con el botón «PLAY».

9 Eliminar foto/vídeo



1. Pulse el botón Galería para abrir los archivos guardados.



2. Seleccione la foto/vídeo con el botón «Adelante» y «Atrás».



3. Reproduzca el vídeo con el botón «PLAY».

10 Zoom (4x)



Pulsar botón

11 Cambiar Color/SW



Mantenga pulsado el botón durante 3 s.

12 Luminosidad (10 niveles)



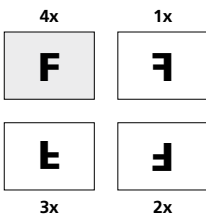
Pulsar el botón brevemente

13 Contraste (10 niveles)



Pulsar el botón brevemente

14 Rotación de imágenes



Mantenga pulsado el botón Rotación durante 2 s.

Desde la imagen inicial

1x = Simetría horizontal

2x = Giro 180°

3x = Simetría vertical

4x = Imagen inicial

Transmisión de datos por USB

La transmisión de los datos almacenados en la tarjeta SD puede efectuarse bien con un lector de tarjetas compatible o bien directamente en el PC a través del puerto USB. Las instrucciones para conectar el ordenador y el adaptador de tarjetas o el lector de tarjetas figuran en el manual de su lector de tarjetas.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. Rev25W37)	
Resolución de la pantalla	480 x 272 Pixel
Resolución de la cámara	640 x 480 Pixel
Sonda de longitud	1 m
Diámetro de la sonda	5 mm
Radio de curvatura mín. de la sonda	30 mm
Longitud cabezal de la cámara	42 mm
Diámetro del cabezal de la cámara	∅ 8 mm
Campo visual (FOV)	65°
Profundidad de campo (DOF)	3 ... 8 cm
Autonomía de trabajo	aprox. 4 h
Tipo de pantalla	Pantalla TFT en color de 4,3"
Cantidad de LED	6
Formato de las imágenes	JPEG
Formato de los vídeos	MJPEG (AVI)
Conexiones	USB tipo C
Tipo de protección de la sonda de la cámara	IP 67
Alimentación	4 x 1,5V LR6 (AA)
Condiciones de trabajo	-10°C ... 50°C, humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C ... 60°C, humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante
Dimensiones (An x Al x F)	85 x 155 x 32 mm
Peso	366 g (pilas incluida)

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperar las valiosas materias primas. Los aparatos eléctricos, las baterías y el embalaje no se deben tirar a la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a entregar las pilas y baterías gastadas en un punto de recogida público, en un punto de venta o en el servicio técnico de forma gratuita. La pila se debe extraer del dispositivo sin dañarla con cualquier herramienta común, y desecharla por separado antes de devolver el aparato para su eliminación. Si tiene alguna pregunta sobre la extracción de las pilas, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de UMAREX-LASERLINER. Por favor, infórmese en su municipio sobre las instalaciones de recogida adecuadas y siga las correspondientes instrucciones de eliminación y seguridad en los puntos de recogida.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Uso previsto

Il sistema compatto per videoispezione si presta al facile controllo visivo di punti difficilmente raggiungibili, fra cui tubature, soffitti sospesi e veicoli. Attraverso la funzione di confronto immagini gli utenti possono constatare le differenze tra l'immagine live e un'immagine di riferimento salvata. Per documentare le registrazioni di immagini e video sono disponibili la memoria foto interna e una carta SD micro.

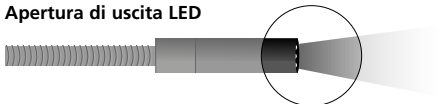
Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.
- In esterni l'apparecchio può essere utilizzato solo a determinate condizioni atmosferiche o con appropriate misure di sicurezza.
- L'unità LCD non deve essere immersa in acqua. L'apparecchio base non deve venire a contatto con liquidi.
- La testina di ripresa non resiste agli acidi o al fuoco.
- Il VideoPocket non deve venire mai a contatto con sostanze chimiche, tensione e oggetti mobili o con temperatura elevata. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni all'utilizzatore.
- Il VideoPocket non deve essere utilizzato per analisi mediche o di persone.
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto a misurazioni nelle vicinanze di tensioni pericolose. Pertanto, per eseguire misurazioni nelle vicinanze di impianti elettrici, assicurarsi sempre che gli elementi conduttivi non siano sotto tensione. Garantire l'assenza di tensione e la protezione da riattivazione prendendo dei provvedimenti adeguati.

Indicazioni di sicurezza

Manipolazione con radiazioni ottiche artificiali secondo l'ordinanza tedesca OStrV.

Apertura di uscita LED

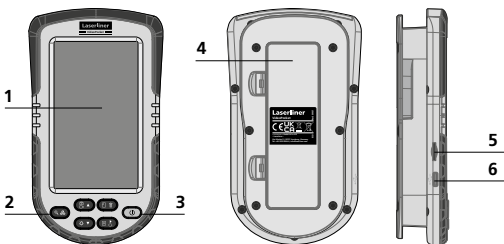


- L'apparecchio funziona con LED appartenenti al gruppo di rischio RG 0 (gruppo esente, nessun rischio) ai sensi delle norme vigenti per la sicurezza fotobiologica (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nelle sue attuali versioni.
- Se si rispetta la destinazione d'uso dei LED e li si utilizza in condizioni ragionevolmente prevedibili, la loro radiazione accessibile non è pericolosa per l'occhio e la pelle umani.

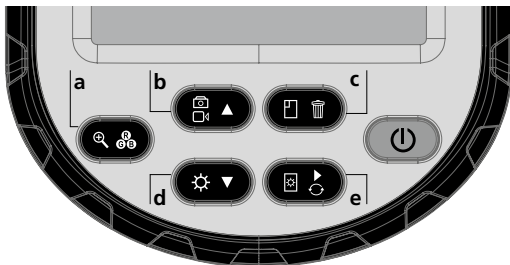
Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

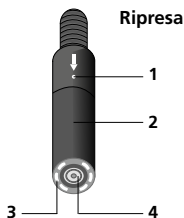
- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|----------------------|
| 1 | Display LC | 4 | Vano batterie |
| 2 | Tasti di avvio rapido | 5 | Slot scheda micro SD |
| 3 | ON / OFF | 6 | Interfaccia USB-C |



- a** Zoom a 4 livelli
- b** Registrazione di immagini e video
Controllo menù "indietro"
- c** Galleria immagini e video
Funzione di confronto immagini
- d** Distribuzione della luminosità
Controllo menù "avanti"
- e** Regolazione contrasto
- f** ON/OFF

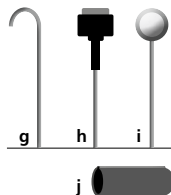


- Ripresa**
- 1** Foro per l'inserimento di utensili
 - 2** Testina di ripresa
 - 3** LED's
 - 4** Lente

Simboli

- Stato delle pile
- Visualizzazione luminosità
- Visualizzazione contrasto
- 3.0X** Zoom (4 livelli)
- Scheda di memoria interna piena

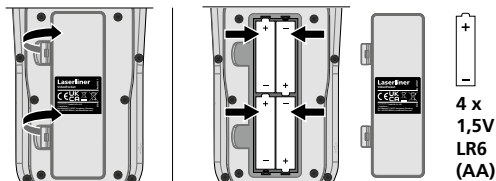
Utensili



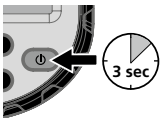
- g** Gancio
- h** Magnete
- i** Specchio
- j** Adattatore

1 Inserimento e rimozione delle batterie

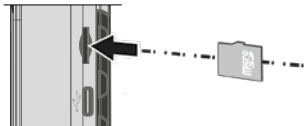
Aprire il vano batterie situato sul retro dell'alloggiamento e inserire 4 x 1,5V LR6 (AA). Fare attenzione alla corretta polarità. Riposizionare il coperchio del vano batterie. A questo punto il dispositivo può essere acceso. Prima della rimozione delle batterie, il dispositivo deve essere spento.



2 ON/OFF

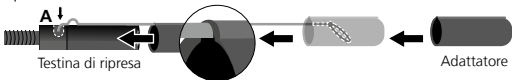


3 Inserimento della microscheda SD



4 Fissaggio degli utensili

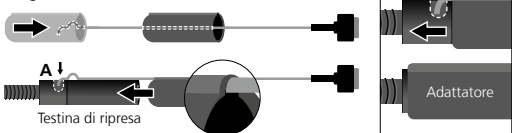
Specchio



Gancio



Magnete



5 Registrazione immagini



Registrazione immagini

6 Registrazione immagini



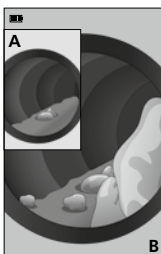
1. Aprire immagine di riferimento premendo il tasto Galleria.



2. Selezionare immagine di riferimento con il tasto "avanti" e "indietro".



3. Confermare l'immagine di riferimento selezionata con il tasto Galleria.



4. L'immagine di riferimento selezionata (A) compare sul display. Sullo sfondo scorre la visualizzazione live (B) di confronto.

Per nascondere l'immagine di riferimento (A) premere il tasto Galleria.



7 Modalità video/registrazione video



1. Impostazione modalità video: Tenere premuto il tasto di registrazione immagini e video per 3 secondi. La registrazione video si avvia automaticamente.



2. Per terminare la registrazione video premere nuovamente il tasto.

8 Riproduzione di registrazioni video



1. Aprire video salvati.



2. Selezionare immagine di riferimento con il tasto "avanti" e "indietro". I video sono contrassegnati con un simbolo "PLAY" (▶).



3. Riprodurre video con il tasto "PLAY".

9 Cancellare immagine/video



1. Aprire media salvati premendo il tasto Galleria.



2. Selezionare immagine/video con il tasto "avanti" e "indietro".



3. Per cancellare tenere premuto il tasto Galleria.

10 Zoom (4 livelli)



Premere il tasto

11 Commutazione colore/BN



Tenere premuto il tasto per 3 sec.

12 Luminosità (10 livelli)



Premere brevemente il tasto

13 Contrasto (10 livelli)

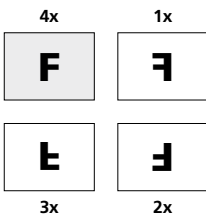


Premere brevemente il tasto

14 Rotazione immagine



Tenere premuto il tasto di rotazione per 2 secondi.



Dall'immagine iniziale

1x = Immagine speculare orizzontale

2x = Rotazione a 180°

3x = Immagine speculare verticale

4x = Immagine iniziale

Trasmissione dati USB

I dati salvati sulla scheda SD possono essere trasmessi al PC con un lettore di schede adatto o direttamente attraverso la porta USB. Per informazioni sul collegamento tra computer e adattatore o lettore di schede consultare il manuale del lettore di schede.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Sujeto a modificaciones técnicas. Rev25W37)	
Risoluzione del display	480 x 272 Pixel
Risoluzione telecamera	640 x 480 Pixel
Lunghezza sonda	1 m
Diametro sonda	5 mm
Raggio di curvatura min.	30 mm
Lunghezza Testina di ripresa	42 mm
Diametro testa della telecamera	ø 8 mm
Campo visivo (FOV)	65°
Profondità di campo (DOF)	3 ... 8 cm
Durata di esercizio	circa 4 ore
Tipo di display	Display a colori TFT da 4,3"
Numero di lampadine LED	6
Risoluzione immagine	JPEG
Risoluzione video	MJPEG (AVI)
Interfaccia	USB di tipo C
Grado di protezione sonda fotocamera	IP 67
Alimentazione elettrica	4 x 1,5V LR6 (AA)
Condizioni di lavoro	-10°C ... 50°C, humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante, altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condizioni di stoccaggio	-20°C ... 60°C, humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante
Dimensioni (L x H x P)	85 x 155 x 32 mm
Peso	366 g (con batterie)

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime. Gli apparecchi elettrici, le batterie e i materiali di imballaggio non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Gli utilizzatori sono tenuti per legge a consegnare gratuitamente batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta autorizzato, nei punti vendita o all'assistenza tecnica. La batteria può essere rimossa dall'apparecchio senza distruzione utilizzando gli utensili disponibili in commercio. Provvedere alla raccolta separata prima di restituire l'apparecchio per lo smaltimento.

Per domande sulla rimozione della batteria potete rivolgervi al reparto assistenza di UMAREX-LASERLINER. Informatevi presso il vostro comune sui centri di raccolta autorizzati allo smaltimento e osservare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://packd.li/ll/aqf/in>

I Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kompaktowy system inspekcji wideo nadaje się do wykonywania prostych kontroli wzrokowych trudno dostępnych miejsc, w tym rur, sufitów podwieszanych i pojazdów silnikowych. Korzystając z funkcji porównywania obrazów, użytkownicy mogą określić różnice między obrazem na żywo a zapisanym obrazem referencyjnym. Do dokumentowania zdjęć i nagrań wideo służy wewnętrzna pamięć fotograficzna oraz karta micro SD.

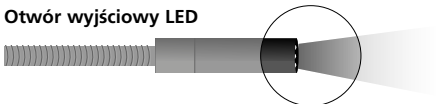
Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.
- Przy zastosowaniu na zewnątrz należy zwracać uwagę na to, aby urządzenie było stosowane tylko w odpowiednich warunkach atmosferycznych bądź z zastosowaniem odpowiednich środków ochronnych.
- Jednostka LCD nie może być zanurzana w wodzie. Urządzenie bazowe nie może mieć kontaktu z cieczami.
- Głowica kamery nie jest kwasoodporna ani ogniotrwała.
- Należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, aby urządzenie VideoPocket nie wchodziło w kontakt z chemikaliami, napięcie elektryczne oraz przedmiotami ruchomymi i gorącymi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do ciężkich obrażeń operatora.
- Urządzenie VideoPocket nie może być stosowane do przeprowadzania badań medycznych/ badań ludzi.
- Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.
- Urządzenie nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów w pobliżu niebezpiecznego napięcia. Dlatego w przypadku pomiarów w pobliżu obiektów elektrycznych należy zawsze zwracać uwagę na to, aby elementy przewodzące nie były pod napięciem. Brak napięcia oraz zabezpieczenie przed ponownym włączeniem urządzeń należy zapewnić odpowiednimi działaniami.

Wskazówki odnośnie bezpieczeństwa

Postępowanie ze sztucznym promieniowaniem optycznym
(niem. rozporządzenie OStrV)

Otwór wyjściowy LED

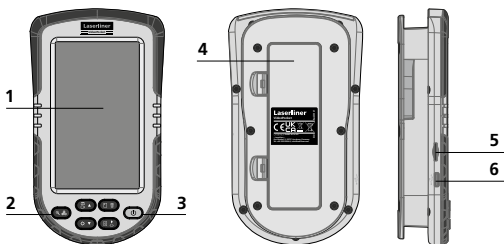


- Urządzenie pracuje z diodami LED grupy ryzyka RG 0 (grupa wolna, brak ryzyka) zgodnie z obowiązującymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa fotobiologicznego (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) w aktualnych wersjach.
- Dostępne promieniowanie diod LED nie ma szkodliwego wpływu na ludzkie oko i ludzką skórę, pod warunkiem wykorzystywania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i w rozsądnie przewidywalnych warunkach.

Zasady bezpieczeństwa

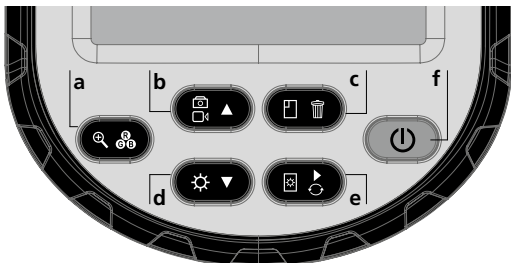
Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

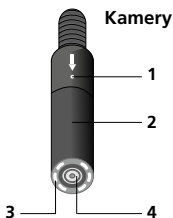


- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 Przyciski bezpośrednie
- 3 ON / OFF

- 4 Komora baterii
- 5 Gniazdo karty micro SD
- 6 Interfejs USB-C



- a** 4-krotny zoom
- b** Zdjęcia i nagrania wideo
Funkcja sterowania menu „wstecz”
- c** Galeria zdjęć i filmów
Funkcja porównywania obrazów
- d** Ustawienie jasności
Funkcja sterowania menu „w przód”
- e** Ustawienie kontrastu
- f** ON/OFF



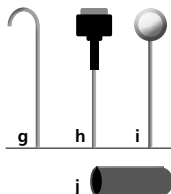
Kamery

- 1** Otwór do wkładani a narzędzi
- 2** Głowica kamery
- 3** Diody LED
- 4** Soczewka

Symbolika

- Status baterii
- Otwór do wkładania narzędzi
- Wskaźnik kontrastu
- Zoom (4 poziomy)
- Wewnętrzna karta pamięci pełna

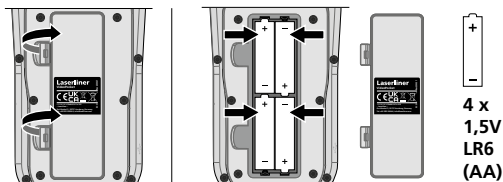
Narzędzia



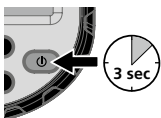
- g** Hak
- h** Magnes
- i** Lustro
- j** Adapteru

1 Wkładanie i wyjmowanie baterii

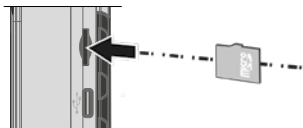
Otworzyć komorę baterii z tyłu obudowy i włożyć 4 x 1,5V LR6 (AA). Zwracać uwagę na prawidłową biegunowość. Założyć ponownie pokrywę komory baterii. Teraz można włączyć urządzenie. Przed wyjęciem baterii urządzenie musi być wyłączone.



2 ON/OFF

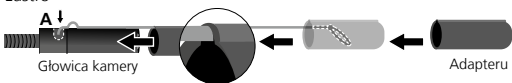


3 Wkładanie karty micro SD

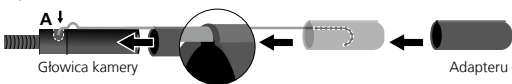


4 Mocowanie narzędzi

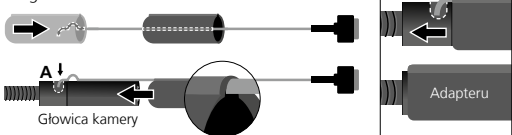
Lustro



Hak



Magnes



5 Rejestracja obrazu



Nacisnąć przycisk jednokrotnie

6 Funkcja porównywania obrazów



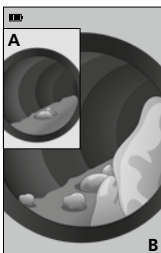
1. Wywołać zdjęcie referencyjne, naciskając przycisk Galeria.



2. Wybrać obraz referencyjny za pomocą przycisków „W przód” i „Wstecz”.



3. Potwierdzić wybrany obraz referencyjny (A) za pomocą przycisku Galeria.



4. Na wyświetlaczu pojawia się wybrany obraz referencyjny (A), w tle wyświetlany jest podgląd na żywo (B) w celu porównania.

Aby ukryć obraz referencyjny (A), należy nacisnąć przycisk Galeria.



7 Tryb wideo/nagrywanie wideo



1. Ustawianie trybu wideo: Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sek. przycisk rejestracji zdjęć i nagrań wideo. Funkcja nagrywania wideo uruchamia się automatycznie.



2. Aby zatrzymać funkcję nagrywania wideo, należy ponownie nacisnąć przycisk.

8 Odtwarzanie nagrań wideo



1. Wywołać zapisane filmy wideo.



2. Wybrać film wideo za pomocą przycisków „W przód” i „Wstecz”. Filmy wideo są oznaczone symbolem „PLAY” (▶).



3. Odtworzyć film wideo, naciskając przycisk „PLAY”.

9 Usuwanie zdjęć/nagrań wideo



1. Wywołać zapisane media, naciskając przycisk Galeria.



2. Wybrać zdjęcie/nagranie wideo za pomocą przycisków „W przód” i „Wstecz”.



3. Aby usunąć, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Galeria.

10 Zoom (4 poziomy)



Nacisnąć przycisk

11 Przełączanie koloru/SW



Przytrzymać wciśnięty przycisk 3 sek.

12 Jasność (10 poziomów)



Nacisnąć krótko przycisk

13 Kontrast (10 poziomów)



Nacisnąć krótko przycisk

14 Rotacja obrazu

4x



1x



3x



2x



Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sek. przycisk rotacji.

Z obrazu wyjściowego

1x = Poziome odbicie lustrzane

2x = Obrót o 180°

3x = Pionowe odbicie lustrzane

4x = obraz wyjściowy

Transmisja danych poprzez port USB

Zapisane na karcie pamięci dane mogą być przeniesione na PC albo za pomocą odpowiedniego czytnika kart albo poprzez port USB. Informacje o połączeniu pomiędzy komputerem i adapterem bądź czytnikiem kart znajdziecie Państwo w instrukcji czytnika kart.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane techniczne (Zmiany zastrzeżone. Rev25W37)	
Rozdzielczość wyświetlacza	480 x 272 Pixel
Rozdzielczość kamery	640 x 480 Pixel
Długość sondy	1 m
Średnica sondy	5 mm
Min. promień gięcia sondy	30 mm
Długość Głowica kamery	42 mm
Średnica głowicy kamery	ø 8 mm
Pole widzenia (FOV)	65°
Głębina ostrości (DOF)	3 ... 8 cm
Czas pracy baterie	ok. 4 h
Typ wyświetlacza	Wyświetlacz kolorowy 4,3" TFT
Liczba lamp LED	6
Format zdjęć	JPEG
Format wideo	MJPEG (AVI)
Porty	USB typu C
Stopień ochrony sondy kamery	IP 67
Pobór mocy	4 x 1,5V LR6 (AA)
Warunki pracy	-10°C ... 50°C, wilgotność powietrza maks. 85% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C ... 60°C, wilgotność powietrza maks. 85% wilgotności względnej, bez skraplania
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	85 x 155 x 32 mm
Masa	366 g (z baterie)

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców. Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania nie należą do odpadów domowych. Konsumentów są prawnie zobowiązani do bezpłatnego zwrotu zużytych baterii i akumulatorów do publicznego punktu zbiórki, punktu sprzedaży lub technicznego działu obsługi klienta. Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć baterię z urządzenia przy użyciu dostępnych na rynku narzędzi, uważając, aby jej nie zniszczyć, po czym oddać ją do oddzielnej zbiórki. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących wyjmowania baterii należy skontaktować się z działem serwisu UMAREX-LASERLINER. Należy skontaktować się z gminą w celu uzyskania informacji na temat odpowiednich zakładów utylizacji i przestrzegać odpowiednich instrukcji dotyczących utylizacji i bezpieczeństwa w punktach zbiórki. Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: <https://packd.li/II/aqf/in>

I Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Kompakti videotarkastusjärjestelmä soveltuu vaikeasti saavutettavien paikkojen, kuten putkien, alakattojen ja moottoriajoneuvojen, helppoon visuaaliseen tarkastukseen. Kuvavertailutoiminnon avulla käyttäjät voivat havaita erot live-kuvan ja tallennetun vertailukuvan välillä. Sisäinen valokuvamuisti ja micro-SD-kortti ovat käytettävissä kuva- ja videotallenteiden dokumentointia varten.

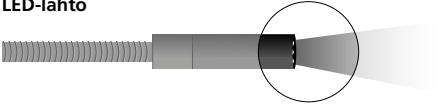
Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.
- Huolehdi, että käytät laitetta ulkona vain laitevaatimusten mukaisen, sopivan sään vallitessa tai laite sopivasti suojattuna.
- Lcd-yksikköä ei saa upottaa veteen. Peruslaite ei saa päästä kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Kamerapää ei kestä happeja eikä tulta.
- VideoPocket -kaapeli ei missään tapauksessa saa joutua kosketuksiin kemikaalien, jännitteen eikä liikkuvien tai kuumien esineiden kanssa. Tällainen kontakti saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja myös laitteen käyttäjälle.
- VideoPocket -kaapelia ei saa käyttää lääketieteellisiin tutkimuksiin eikä henkilöiden tutkimiseen.
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.
- Laite ei ole tarkoitettu mittauskäyttöön vaarallisen jännitteen lähellä. Siksi sähkölaitteiden lähellä mitattaessa on huolehdittava, että sähköä johtavat osat ovat jännitteettömiä. Varmista jännitteettömyys ja tahaton uudelleenkytkeminen jollakin asianmukaisella tavalla.

Turvallisuusohjeet

Keinotekoinen optinen säteily OStrV

LED-lähtö

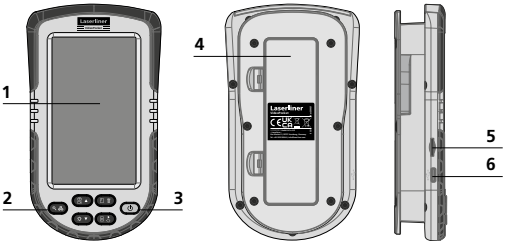


- Laitteen LEDit kuuluvat riskiryhmään RG 0 (vapaa ryhmä, ei riskiä) voimassa olevien fotobioottista turvallisuutta koskevien standardien (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) mukaan.
- LEDien säteily on määräysten mukaisessa käytössä ja ennakoitavissa olosuhteissa vaaratonta ihmisilmälle ja -iholle.

Turvallisuusohjeet

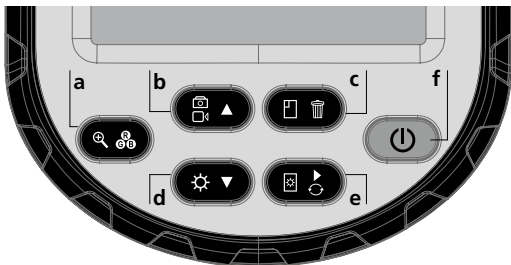
Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriötä.

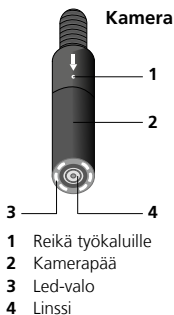


- 1 Ic-näyttö
- 2 pikavalintanäppäimet
- 3 ON / OFF

- 4 paristolokero
- 5 Micro-SD-kortin paikka
- 6 USB-C-liitäntä



- a** 4-kertainen zoomaus
- b** Kuvan ja videon tallennus
"Takaisin"-näppäin
- c** Kuva- ja videogalleria
Kuvien vertailutoiminto
- d** Kirkkausasetus
"Eteenpäin"-näppäin
- e** Kontrastiasetus
- f** ON/OFF

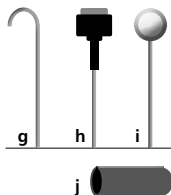


- 1** Reikä työkaluille
- 2** Kamerapää
- 3** Led-valo
- 4** Linssi

Symbolit

- paristojen varaustila
- Reikä työkaluille
- Kontrastinäyttö
- Zoomaus (4 tasoa)
- Sisäinen muistikortti täynnä

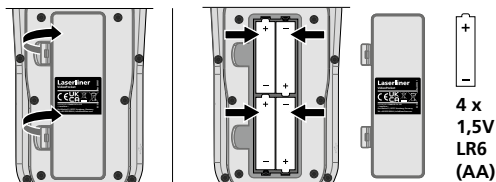
Työkalujen



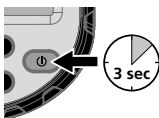
- g** Koukku
- h** Magneetti
- i** Peili
- j** Adapteria

1 Paristojen asettaminen ja poistaminen

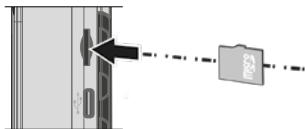
Avaa kotelon takasivulla sijaitseva paristolokero ja aseta sisään 4 x 1,5V LR6 (AA) paristoa. Huomaa napaisuus. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen. Nyt laitteeseen voi kytkeä virran päälle. Laitteen tulee olla kytketty pois päältä ennen paristojen poistamista.



2 ON/OFF



3 Micro-SD -kortin asentaminen

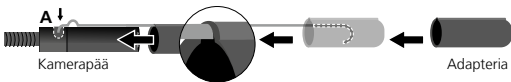


4 Työkalujen kiinnittäminen

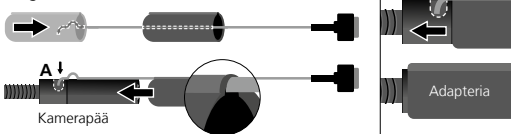
Peili



Koukku



Magneetti



5 Kuvatallenne



1x paina -näppäintä

6 Kuvien vertailutoiminto



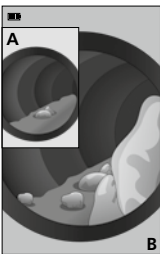
1. Hae vertailukuva painamalla Galleria-näppäintä.



2. Valitse vertailukuva "Eteenpäin" - ja "Takaisin" -näppäimillä.



3. Vahvista valittu vertailukuva (A) Galleria-näppäimellä.



4. Valittu vertailukuva (A) näkyy näytössä, live-kuva (B) näkyy taustalla vertailua varten.

Voit piilottaa vertailukuvan (A) painamalla Galleria-näppäintä.



7 Videotila/videonauhoitus



1. Aseta videotila: Pidä kuvan- ja videon tallennusnäppäintä painettuna 3 sekunnin ajan. Videon tallennus alkaa automaattisesti.



2. Pysäytä videon tallennus painamalla näppäintä uudelleen.

8 Videotallenteiden katselu



1. Hae tallennetut videot.



2. Valitse video "Eteenpäin" - ja "Takaisin" -näppäimillä. Videot on merkitty PLAY-symbolilla (▶)



3. Toista video "PLAY"-näppäimellä.

9 Kuvan/videon poistaminen



1. Hae tallennettu kuva/video painamalla Galleria-näppäintä.



2. Valitse kuva/video "Eteenpäin" - ja "Takaisin" -näppäimillä.



3. Poista painamalla ja pitämällä gallerianäppäintä painettuna.

10 Zoomaus (4 tasoa)



Paina näppäintä

11 Väri/mustavalko



Paina näppäintä 3 s.

12 Kirkkaus (10 tasoa)



Paina näppäintä lyhyesti

13 Kontrasti (10 tasoa)



Paina näppäintä lyhyesti

14 Kuvan kierto



Paina kiertonäppäintä 2 s.

4x



1x



Lähtökuvasta

1x = vaakasuuntainen peilaus

2x = Kierro 180°

3x = pystysuuntainen peilaus

4x = Lähtökuvasta

3x



2x



USB-tiedonsiirto

Voit siirtää SD-kortille tallennetut tiedostot tietokoneelle joko kortinlukijan kautta tai suoraan USB-liitännän kautta. Kortinlukijan käyttöohjeessa on lisätietoja siitä, miten yhdistät kortinlukijan tietokoneeseesi.

Ohjeet huoltoon ja hoitoon varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. Rev25W37)

Näytön tarkkuus	480 x 272 Pixel
Kameran tarkkuus	640 x 480 Pixel
Anturin pituus	1 m
Anturin halkaisija	5 mm
Anturin pienin taivutussäde	30 mm
Pituus Kamerapää	42 mm
Kamerapään halkaisija	ø 8 mm
Näkökenttä (FOV)	65°
Syväterävyys (DOF)	3 ... 8 cm
Paristojen käyttöikä	n. 4 h
Näyttö	4,3" TFT-väri näyttö
LED-valaisimien lukumäärä	6
Kuvan tiedostomuoto	JPEG
Videon tiedostomuoto	MJPEG (AVI)
Liitin	USB tyyppi C
Suojausluokka kameran anturi	IP 67
Virtalähde	4 x 1,5V LR6 (AA)
Käyttöympäristö	-10°C ... 50°C, ilmankosteus maks. 85% rH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 60°C, ilmankosteus maks. 85% rH, ei kondensoituva
Mitat (L x K x S)	85 x 155 x 32 mm
Paino	366 g (sis. paristot)

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laitte täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppa- ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi. Paristo tulee poistaa laitteesta jollakin tavanomaisella työkalulla paristoa vahingoittamatta. Sähkölaitteet, paristot ja pakkaukset eivät ole sekajätettä. Kuluttaja on lain mukaan velvollinen palauttamaan käytetyt paristot ja akut veloituksetta yleiseen keräyspisteeseen, myyjälle tai tekniseen asiakaspalveluun. Paristo tulee poistaa laitteesta jollakin tavanomaisella työkalulla paristoa vahingoittamatta. Paristo tulee ottaa talteen erikseen ennen laitteen toimittamista hävitettäväksi. Jos sinulla on pariston poistamisesta kysyttävää, ota yhteys UMAREX-LASERLINER-huoltoon. Saat kierrättämistä koskevia lisätietoja paikkakuntasi ympäristökeskuksesta. Noudata keräyspisteen antamia hävittämistä- ja turvallisuusohjeita.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Utilização correta

O sistema compacto de inspeção com vídeo é adequado para a verificação visual fácil em pontos de difícil acesso, por exemplo em tubos, tetos suspensos e veículos. Com a função de comparação de imagens, os utilizadores podem determinar diferenças entre a imagem ao vivo e uma imagem de referência memorizada. Para a documentação das gravações de imagens e vídeos estão disponíveis a memória interna de fotografias e um cartão Micro SD.

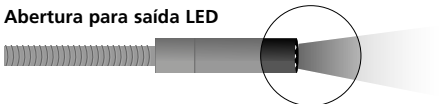
Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e seus acessórios não são brinquedos. Mantenha afastado das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.
- Para a utilização exterior, tenha o cuidado de só usar o aparelho com condições meteorológicas correspondentes ou com medidas de proteção adequadas.
- A unidade do LCD não pode ser imersa em água. O aparelho de base não pode entrar em contacto com líquido.
- A cabeça da câmara não é resistente a atmosferas ácidas nem a fogo.
- Há que evitar, impreterivelmente, que o VideoPocket entre em contacto com produtos químicos, tensão, objetos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo lesões graves no operador.
- O VideoPocket não pode ser usado para exames médicos nem a pessoas.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.
- O aparelho não é apropriado para medições perto de tensões perigosas. Por isso, para realizar medições perto de instalações elétricas, assegure-se sempre da isenção de tensão de componentes com condutividade elétrica. A isenção de tensão e a proteção contra a conexão têm de estar garantidas por medidas adequadas.

Indicações de segurança

Manuseio de radiação ótica artificial segundo o regulamento sobre radiação ótica

Abertura para saída LED

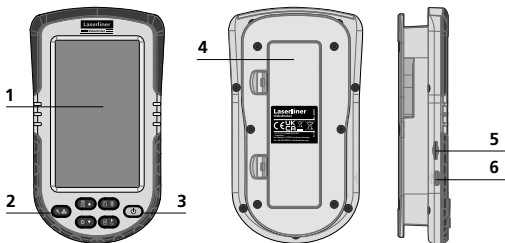


- O aparelho trabalha com LEDs do grupo de risco RG 0 (grupo isento, sem risco) nos termos das normas vigentes para segurança fotobiológica (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nas respetivas versões atuais.
- Mediante uma utilização correta e condições razoavelmente previsíveis, a radiação acessível dos LEDs é inofensiva para o olho humano e a pele humana.

Indicações de segurança

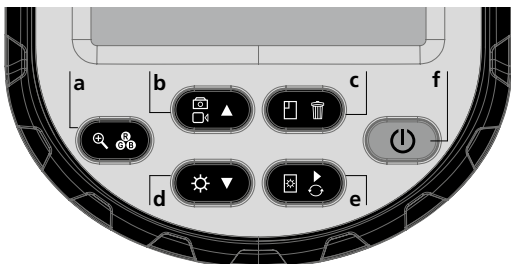
Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

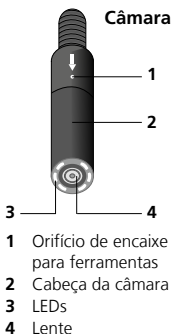


- 1 Visor LC
- 2 Teclas diretas
- 3 ON / OFF

- 4 Compartimento de pilhas
- 5 Ranhura para cartão Micro SD
- 6 Interface USB-C



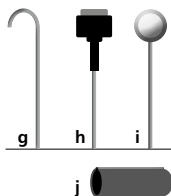
- a** Zoom 4x
- b** Gravação de imagens e vídeos
Comando do menu "Retroceder"
- c** Galeria de imagens e vídeos
Função de comparação de imagens
- d** Ajuste de luminosidade
Comando do menu "Avançar"
- e** Ajuste de contraste
- f** ON/OFF



Símbolos

- Estado das pilhas
- Indicação da luminosidade
- Indicação do contraste
- Zoom (4 níveis)
- Cartão de memória interno cheio

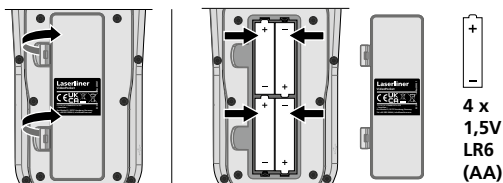
Ferramentas



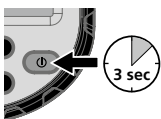
- g** Gancho
- h** Íman
- i** Espelho
- j** Adaptador

1 Colocar e retirar as pilhas

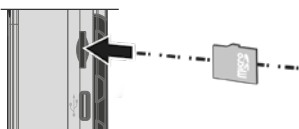
Abra o compartimento de pilhas na parte traseira da caixa e insira as 4 x 1,5V LR6 (AA). Observe a polaridade correta. Volte a colocar a tampa do compartimento de pilhas. A seguir o aparelho pode ser ligado. Antes de retirar as pilhas é preciso desligar o aparelho.



2 ON/OFF



3 Inserir o cartão Micro SD

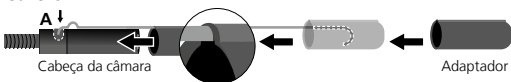


4 Fixação das ferramentas

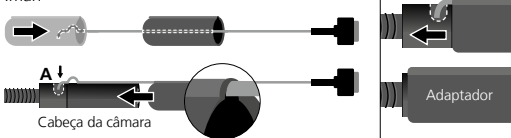
Espelho



Gancho



Ímã



5 Gravação de imagens



Pressionar a tecla 1x

6 Bildvergleichsfunktion



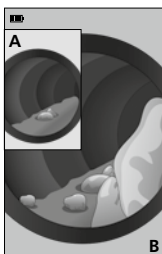
1. Abra a imagem de referência ao pressionar a tecla de galeria.



2. Selecione a imagem de referência com a tecla "Avançar" e "Retroceder".



3. Confirme a imagem de referência selecionada (A) com a tecla de galeria.



4. A imagem de referência selecionada (A) aparece no visor, no plano de fundo tem-se a visualização ao vivo (B) para comparação.

Pressione a tecla de galeria para ocultar a imagem de referência (A).



7 Modo de vídeo/Gravação de vídeo



1. Ajustar o modo de vídeo: mantenha a tecla de gravação de imagens e vídeos pressionada durante 3 seg. A gravação de vídeo é iniciada automaticamente.



2. Para terminar a gravação de vídeo, volte a pressionar a tecla.

8 Reprodução de gravações de vídeo



1. Abrir vídeos memorizados.



2. Selecione o vídeo com a tecla "Avançar" e "Retroceder". Os vídeos estão marcados com um símbolo "PLAY" (▶).



3. Reproduza o vídeo com a tecla "PLAY".

9 Apagar imagem/vídeo



1. Abra os média memorizados ao pressionar a tecla de galeria.



2. Selecione a imagem/o vídeo com a tecla "Avançar" e "Retroceder".



3. Para apagar, mantenha a tecla de galeria pressionada.

10 Zoom (4 níveis)



Pressione a tecla

11 Comutar cores/ preto e branco



Mantenha pressionada a tecla durante 3 seg.

12 Luminosidade (10 níveis)



Pressione brevemente a tecla

13 Contraste (10 níveis)



Pressione brevemente a tecla

14 Rotação da imagem

4x



1x



3x



2x



Mantenha pressionada a tecla de gravação de imagens durante 2 seg.

Da imagem de partida

1x = Espelhagem horizontal

2x = Rotação 180°

3x = Espelhagem vertical

4x = Imagem de partida

Transmissão de dados por USB

Os dados memorizados no cartão SD podem ser transmitidos através de um leitor de cartões adequado ou diretamente através do interface USB no PC. Informações sobre a ligação entre computadores e adaptadores ou leitores de cartões encontram-se no manual do seu leitor de cartões.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. Rev25W37)	
Resolução do visor	480 x 272 Pixel
Resolução da câmara	640 x 480 Pixel
Comprimento sonda	1 m
Diâmetro sonda	5 mm
Raio de curvatura mín. sonda	30 mm
Abastecimento Cabeça da câmara	42 mm
Raio de curvatura mín. sonda	ø 8 mm
Campo visual (FOV)	65°
Profundidade de campo (DOF)	3 ... 8 cm
Duração operacional	aprox. 4 h
Tipo de ecrã	Visor a cores TFT 4,3"
Quantidade lâmpadas LED	6
Formato de imagem	JPEG
Formato de video	MJPG (AVI)
Interface	USB tipo C
Tipo de proteção da sonda da câmara	IP 67
Abastecimento de energia	4 x 1,5V LR6 (AA)
Condições de trabalho	-10°C ... 50°C, humidade de ar máx. 85% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C ... 60°C, humidade de ar máx. 85% rH, sem condensação
Dimensões (L x A x P)	85 mm x 155 mm x 32 mm
Peso	366 g (incl. pilhas)

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor. Aparelhos elétricos, pilhas e embalagens não devem ser colocados no lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a devolver gratuitamente pilhas e baterias usadas a um ponto de recolha público, a um ponto de venda ou à assistência técnica. A pilha deve ser retirada do aparelho com uma ferramenta convencional, sem o destruir, e entregue a uma recolha separada antes de o aparelho ser devolvido para eliminação. Se tiver alguma dúvida sobre a remoção da pilha, contacte o departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

Contacte o seu município para obter informações sobre instalações de eliminação adequadas e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://packd.li/II/aqf/in>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Det kompakta videoinspektionssystemet lämpar sig för enkla visuella undersökningar av svåråtkomliga ställen, bland annat i rörledningar, nedhängda tak och fordon. Med bildjämförelsefunktionen kan användare fastställa skillnaderna mellan live-bilden och en sparad referensbild. För dokumentation av bild- och videoinspelningar finns det interna fotominnet och ett mikro-SD-kort tillgängliga.

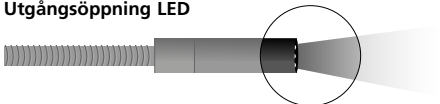
Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- Se till att spänningsprovaren vid utomhusanvändning endast används under passande väderförhållanden och lämpliga skyddsåtgärder.
- LC-displayenheten får inte doppas ned i vatten. Basenheten får inte komma i kontakt med vätska.
- Kamerahuvudet är varken syrabeständigt eller brandtåligt.
- Se till att VideoPocket inte kommer i kontakt med kemikalier, spänning eller föremål som är rörliga eller heta. Det skulle kunna leda till att såväl enheten som användaren skadas.
- VideoPocket får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.
- Enheten är inte lämplig att använda för mätningar i närheten av farlig spänning. Var därför alltid vid mätningar i närheten av elektriska anläggningar noga med att ledningarna är spänningsfria. Det måste genom lämpliga åtgärder vara säkerställt, att spänningsfrihet råder och att strömmen inte kan slås på oavsiktligt igen.

Säkerhetsföreskrifter

Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

Utgångsöppning LED

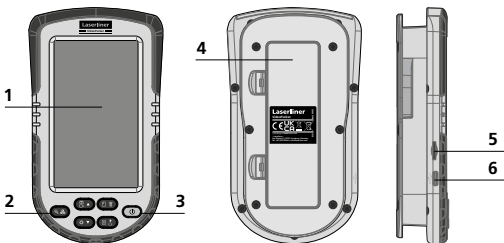


- Apparaten arbetar med LEDer i riskgrupp RG 0 (fri grupp, ingen risk) enligt gällande normer för fotobiologisk säkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i era aktuella fattningar.
- Den aktuella strålningen från LEDerna är vid avsedd användning och under förnuftiga och förutsägbara betingelser ofarlig för ögonen och huden.

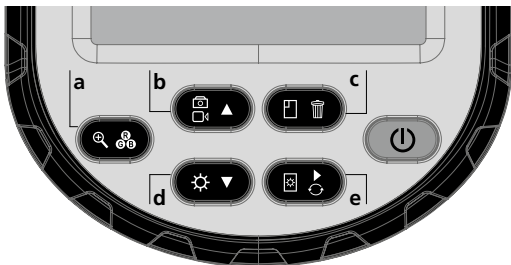
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

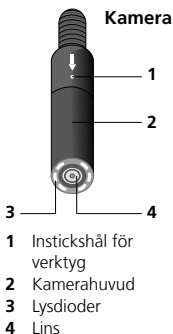
- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.



- | | | | |
|---|--------------|---|---------------------------------|
| 1 | LC-display | 4 | Batterifack |
| 2 | Direktnappar | 5 | Insticksplats för Micro-SD-kort |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C-gränssnitt |

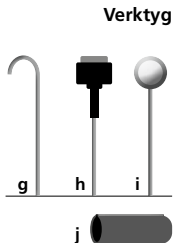


- a** 4 x zoom
- b** Bild- och videoinspelning
Menystyrning "bakåt"
- c** Bild- och videogalleri
Bildjämförelsefunktion
- d** Ljusstyrkeinställning
Menystyrning "framåt"
- e** Kontrastinställning
- f** ON/OFF



Symboler

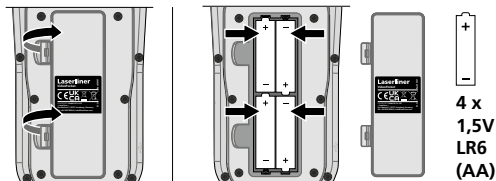
- Batteriladdningsnivå
- Ljusstyrkeindikator
- Kontrastindikator
- 3.0X** Zoom (4 nivåer)
- Internt minneskort fullt



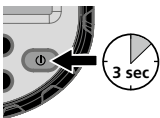
- g** Krok
- h** Magnet
- i** Spegel
- j** Adapter

1 Sätta i och ta ur batterierna

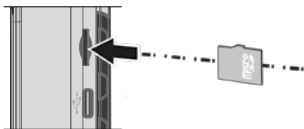
Öppna batterifacket på höljets baksida och sätt i de 4 x 1,5V LR6 (AA). Se till att vända polerna rätt. Sätt på batterilocket igen. Enheten kan nu slås på. Enheten måste stängas av innan batterierna tas ur.



2 ON/OFF



3 Iläggning av mikro-SD-kort

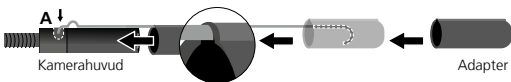


4 Fastsättning av verktyg

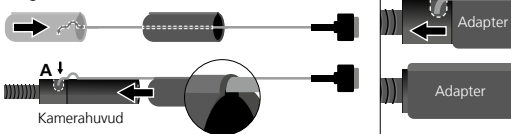
Spiegel



Krok



Magnet



Laserliner

5 Foto



1x Tryck på knappen

6 Bildjämförelsefunktion



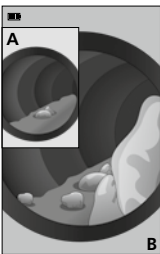
1. Hämta referensbild genom att trycka på galleriknappen.



2. Välj referensbild med framåt- och bakåtknappen.



3. Bekräfta vald referensbild (A) med galleriknappen.



4. Vald referensbild (A) visas i displayen, i bakgrunden körs live-vyn (B) som jämförelse.

Tryck på galleriknappen för att tona bort referensbilden (A).



7 Videoläge/videoinspelning



1. Ställa in videoläge: Tryck på och håll ner knappen för bild- och videoinspelning i 3 sekunder. Videoinspelningen startar automatiskt.



2. Tryck på knappen en gång till för att avsluta videoinspelningen.

8 Uppspelning av videofilmer



1. Hämta sparade videor.



2. Välj video med framåt- och bakåtknappen. Videor kännetecknas av en "PLAY"-symbol (▶)



3. Spela upp videon med "PLAY"-knappen.

9 Radera bild/video



1. Hämta sparade medier genom att trycka på galleriknappen.



2. Välj bild/video med framåt- och bakåtknappen.



3. Håll galleriknappen nedtryckt för att radera aktuell bild/video.

10 Zoom (4 nivåer)



Tryck på knappen

11 Växla färg/svartvitt



Tryck på och håll ner knappen i 3 sekunder.

12 Ljusstyrka (10 nivåer)



Tryck kort på knappen

13 Kontrast (10 nivåer)



Tryck kort på knappen

14 Bildrotation

4x



1x



3x



2x



Tryck på och håll ner rotationsknappen i 2 sekunder.

Från utgångsbilden

1x = Horisontell spegling

2x = Vridning 180°

3x = Vertikal spegling

4x = Utgångsbild

Dataöverföring via USB

Med hjälp av en lämplig kortläsare eller direkt via USB-gränssnittet kan den lagrade datan på SD-kortet överföras till en PC.

Information om förbindelsen mellan datorn och kortadaptorn respektive kortläsaren hittar du i handboken till din kortläsare.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. Rev25W37)

Upplösning display	480 x 272 pixlar
Upplösning kamera	640 x 480 pixlar
Sondlängd	1 m
Sondens diameter	5 mm
Min. krökningsradie för sond	30 mm
Längd Kamerahuvud	42 mm
Diameter kamerahuvud	ø 8 mm
Synfält (FOV)	65°
Skärpedjup (DOF)	3 ... 8 cm
Användningstid	cirka 4 timmar
Typ av display	4,3" TFT färgdisplay
Antal LED	6
Bildformat	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Gränssnitt	USB typ C
Skyddsklass kamerason	IP 67
Strömförsörjning	4 x 1,5V LR6 (AA)
Arbetsbetingelser	-10°C ... 50°C, luftfuktighet max. 85% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 2000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, luftfuktighet max. 85% rH, icke-kondenserande
Mått (B x H x D)	85 x 155 x 32 mm
Vikt	366 g (inkl. batterier)

EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror. Elektriska enheter, batterier och förpackningar får inte slängas i hushållssoporna. Konsumenter är enligt lag skyldiga att lämna gamla batterier och uppladdningsbara batterier till en återvinningsstation, butik eller teknisk kundtjänst. Batteriet ska tas ur enheten med ett vanligt verktyg utan att det förstörs och läggas i en separat samling innan enheten återlämnas för avfallshantering. Om du har några frågor om att ta ur batteriet, kontakta serviceavdelningen för UMAREX-LASERLINER. Informera dig hos din kommun om avfallshanteringsplatser och observera avfallshanterings- och säkerhetsinstruktioner på inlämningsplatsen. Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Tiltenkt bruk

Det kompakte videoinspeksjonssystemet egner seg til enkel visuell kontroll av steder som er vanskelig tilgjengelige, bl.a. rørledninger, nedhengte tak og kjøretøy. Med funksjonen til bildesammenligning kan brukeren konstatere forskjeller mellom live-bildet og et lagret referansebilde. Til dokumentasjon av bilde- og videoopptakene står det interne fotominnet og en et mikro-SD-kort til disposisjon.

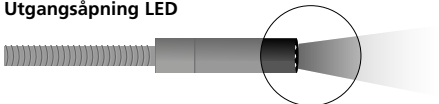
Generelle sikkerhetsinstrukser

- Apparatet skal utelukkende brukes i tråd med det fastsatte bruksområdet og de angitte spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- Ved bruk utendørs må det passes på at instrumentet bare anvendes under egnede værforhold eller at det treffes egnede vernetiltak.
- LCD-skjermen må ikke dyppes i vann. Basisapparatet skal ikke komme i kontakt med væsker.
- Kamerahodet er ikke syrefast eller ildfast.
- Pass på så VideoPocket ikke kommer i kontakt med kjemikalier, spenning, bevegelige eller varme gjenstander. Dette kan medføre skader på apparatet og utsette brukeren for alvorlige personskader.
- VideoPocket må ikke brukes til medisinske undersøkelser / personundersøkelser.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.
- Apparatet er ikke egnet for måling i nærheten av farlig spenning. Sørg derfor alltid for at ledende deler ikke står under spenning når du utfører målinger i nærheten av elektriske anlegg. Iverksett egnede tiltak for å frigjøre for spenning og sørg for at den ikke kan gjenopprettes.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Utgangsåpning LED

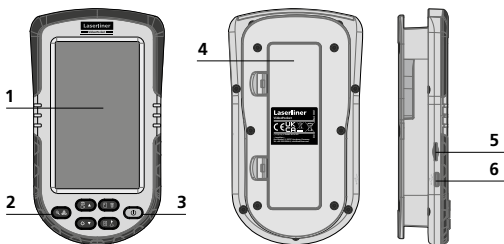


- Instrumentet arbeider med LED-er i risikogruppen RG 0 (fri gruppe, ingen risiko) i henhold til gyldige normer for fotobiologisk sikkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i de aktuelle utgavene.
- Ved korrekt bruk og under betingelser og ved logisk forutsetbare betingelser er den tilgjengelige strålingen fra LED-ene ufarlig for det menneskelige øyet og den menneskelige huden.

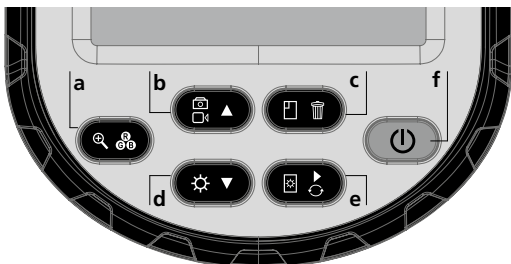
Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

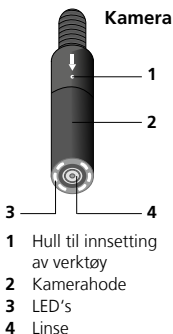
- Måleinstrumentet tilfredsstillende forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemakere. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.



- | | | | |
|---|-----------------|---|------------------------|
| 1 | LCD-skjerm | 4 | Batterirom |
| 2 | Snarveisknapper | 5 | Port for mikro-SD-kort |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C-grensesnitt |



- a** 4-dobbel zoom
- b** Bilde- og videoopptak
Menystyring «tilbake»
- c** Bilde- og videogalleri
Funksjon for bildesammenligning
- d** Innstilling av lysstyrke
Menystyring «frem»
- e** Kontrastinnstilling
- f** ON/OFF

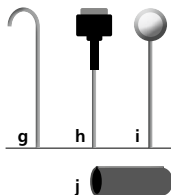


- 1** Hull til innsetting av verktøy
- 2** Kamerahode
- 3** LED's
- 4** Linse

Symboler

- Batteristatus
- Lysstyrkeindikator
- Kontrastindikator
- 3.0X** Zoom (4 trinn)
- Internt minnekort fullt

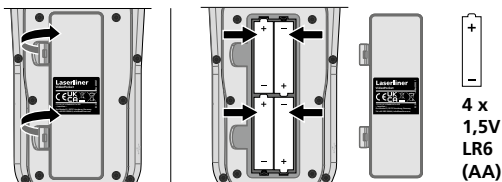
Verktøy



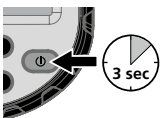
- g** Krok
- h** Magnet
- i** Speil
- j** Adapter

1 Insetting og uttak av batteriene

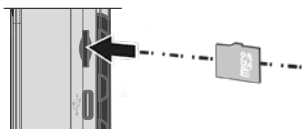
Åpne batterirommet på baksiden av huset og sett inn de 4 x 1,5V LR6 (AA). Sørg for at polariteten blir riktig. Sett på lokket til batterirommet igjen. Nå kan batteriet slås på. Før batteriene tas ut, må instrumentet slås av.



2 ON/OFF



3 Insetting av mikro SD kort

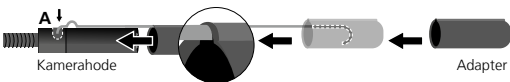


4 Feste av verktøyene

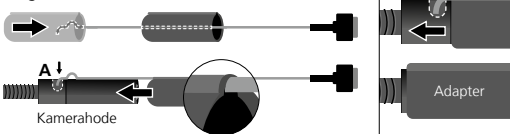
Speil



Krok



Magnet



5 Bildeopptak



Trykk én gang på knappen

6 Funksjon for bildesammenligning



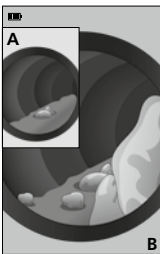
1. Opphenting av referansebilde ved å trykke på galleriknappen.



2. Velg referansebildet med «Frem-» og «tilbake»-knappen.



3. Bekreft det valgte referansebildet (A) med galleriknappen.



4. Det valgte referansebildet (A) dukker opp på skjermen, i bakgrunnen pågår livevisningen (B) til sammenligning.

For å skjule referansebildet (A), trykk på galleriknappen.



7 Video-modus/videoopptak



1. Innstille video-modus: Hold bilde- og videoopptaksknappen trykket i 3 sek. Videoopptaket starter automatisk.



2. Trykk på knappen igjen for å avslutte videoopptaket.

8 Gjengivelse av videoopptak



1. Hente opp lagrede videoer.



2. Velg videoen med «Frem-» og «tilbake»-knappen. Videoer er merket med et «Play»-symbol (▶).



3. Spill av videoen med «PLAY»-knappen.

Laserliner

9 Slette bilde/video



1. Hent opp lagrede medier ved å trykke på galleriknappen.



2. Velg bildet/videoen med «Frem-» og «tilbake»-knappen.



3. For å slette, hold galleri-knappen trykket.

10 Zoom (4 trinn)



Trykk på knappen

11 Omkobling farge/SH



Hold knappen trykket i 3 sek.

12 Lysstyrke (10 trinn)



Trykk kort på knappen

13 Kontrast (10 trinn)



Trykk kort på knappen

14 Bilderotasjon

4x



1x



3x



2x



Hold rotasjonsknappen trykket i 2 sek.

Fra utgangsbildet

1x = Horisontal speiling

2x = Rotasjon 180°

3x = Vertikal speiling

4x = Utgangsbilde

Dataoverføring via USB

Data lagret på SD-kortet kan leses med en tilhørende kortleser eller overføres rett til PC-en via USB-grensesnittet. Informasjon om hvordan kortadapteren ev. kortleseren kobles til datamaskinen finner du i kortleserens bruksanvisning.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. Rev25W37)

Oppløsning display	480 x 272 piksler
Oppløsning kamera	640 x 480 piksler
Sondens lengde	1 m
Diameter sonde	5 mm
Min. bøyeradius sonde	30 mm
Längde Kamerahode	42 mm
Min. bøyeradius sonde	ø 8 mm
Synsfelt (FOV)	65°
Skarphetsdybde (DOF)	3 ... 8 cm
Driftstid	ca. 4 timer
Typ av display	4,3" TFT färgdisplay
Antall LED-lyslegemer	6
Bildeformat	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Grensesnitt	USB-type C
Beskyttelsesklasse kamera-sonde	IP 67
Strømforsyning	4 x 1,5V LR6 (AA)
Arbeidsbetingelser	-10°C ... 50°C, luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 60°C, luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende
Mål (B x H x D)	85 x 155 x 32 mm
Vekt	366 g (inkl. batterier)

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som i henhold til europeiske og britiske direktiver om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje, må resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte for å gjenvinne verdifulle råvarer. Elektriske apparater, batterier og emballasje skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Forbrukere er lovpålagt å levere inn brukte batterier og akkumulatører gratis på et offentlig innsamlingssted, på et salgssted eller til teknisk kundeservice. Batteriet skal tas ut av apparatet med verktøy som er vanlig i handelen uten at det ødelegges og tilføres et kildesorteringsanlegg, før du returnerer apparatet til avfallshåndtering. Ved spørsmål om å ta ut batteriet, kan serviceavdelingen til UMAREX-LASERLINER kontaktes. Ta kontakt med din kommune for å få informasjon om egnede avfallshåndteringssteder og følg de respektive avfallshåndterings- og sikkerhetsinstruksene på innsamlingsstedene.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan „Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Amacına uygun kullanım

Bu kompakt video denetim sistemi, boru hatları, asma tavanlar ve motorlu taşıtlar gibi zor erişilebilen bölgelere sahip alanların görsel olarak kontrol edilmesi için uygundur. Resim karşılaştırma fonksiyonu sayesinde kullanıcılar canlı resim ve kayıtlı referans resim arasındaki farkları tespit edebilirler. Resim ve video çekimlerinin kaydedilmesi için dahili bir fotoğraf belleği ve bir mikro SD kartı mevcuttur.

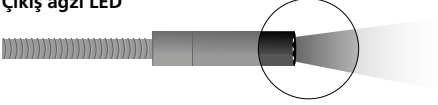
Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Dış mekan kullanımında cihazın sadece uygun hava koşullarında ya da uygun koruyucu önlemler alınmak suretiyle kullanılmasına dikkat ediniz.
- Neiegremdēt ūdenī LCD elementu. Bāzes ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Sargāt ierīci VideoPocket no saskares ar ķīmikālījām, spriegumu un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Nelietot VideoPocket medicīniskiem nolūkiem/cilvēku izmeklēšanai.
- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/ vai valsts noteiktās drošības prasības.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanas jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.

Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

Çıkış ağızı LED

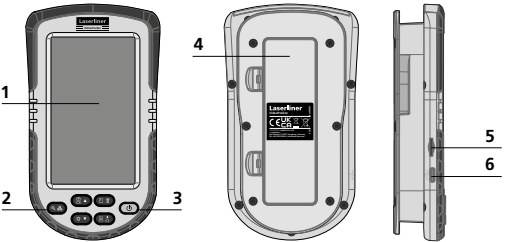


- Cihaz, geçerli ve yürürlükte olan fotobiyolojik güvenlik standardına uygun (EN-62471 2008-09 takibi / IEC/TR 62471, 2006-07 takibi) RG 0 (serbest gurup, risk yok) risk gurubuna ait LED'ler ile çalışıyor.
- LED'lerin erişilebilir ışınları amacına uygun kullanımlarda ve mantıklı şekilde öngörülebilir şartlarda insan gözüne ve insan cildine zararsızdır.

Emniyet Direktifleri

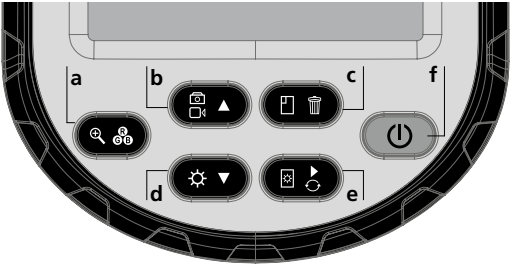
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.










- 1 LC Ekran
- 2 Direkt tuşlar
- 3 ON / OFF

- 4 Pil yuvası
- 5 Mikro SD Kart yuvası
- 6 USB-C arayüzü

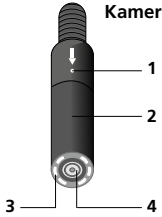


- a** 4 kat büyüme (zoom)
- b** Resim ve video kaydı
"Geri git" menü kumandası
- c** Resim ve video galerisi
Görüntü karşılaştırma fonksiyonu
- d** Aydınlık ayarı
"İleri git" menü kumandası
- e** Kontrast ayarı
- f** ON/OFF

Semboller

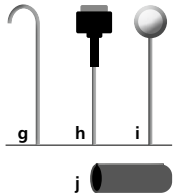
-  Baterijas statuss
-  -  + Aydınlık göstergesi
-  -  + Kontrast göstergesi
-  **3.0X** Yakınlaştırma (4 kademe)
-  Dahili bellek dolu

Kamera



- 1** El aletleri için takma deliği
- 2** Kameras galva
- 3** LED
- 4** Lëca

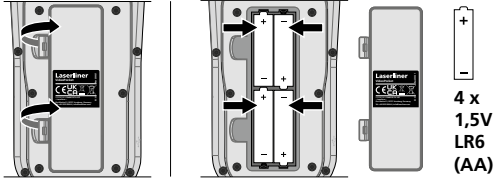
Aletlerinin



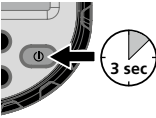
- g** İşaret
- h** Miknatis
- i** Ayna
- j** Adaptör

1 Pillerin takılması ve çıkartılması

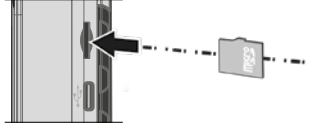
Gövdenin arkasında bulunan pil yuvası kapağını açınız ve içine 4 x 1,5V LR6 (AA) yerleştiriniz. Bu esnada doğru kutuplanmaya dikkat edin. Pil yuvası kapağını tekrar yerine takınız. Cihaz şimdi çalıştırılabilir. Pillerin çıkartılmasından önce cihazın kapatılması gerekmektedir.



2 ON/OFF

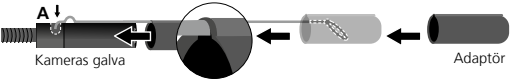


3 Micro-SD kartes ievietošana

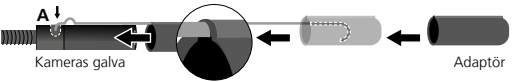


4 El aletlerinin sabitlenmesi

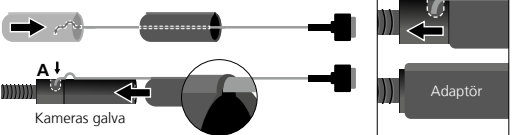
Ayna



İşaret



Mıknatıs



5 Fotoğraf çekimi



1 kez tuşa basın

6 Görüntü karşılaştırma fonksiyonu



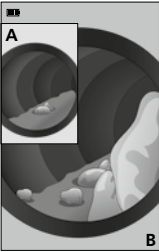
1. Galeri tuşuna basarak referans resmi açın.



2. Referans resmi "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin.



3. Seçilen referans resmi (A) galeri tuşuyla onaylayın.



4. Seçilen referans resim (A) ekrana yansır, arka planda ise karşılaştırma yapılabilmesi için canlı görünüm (B) gösterilir.

Referans resmin (A) gizlenmesi için galeri tuşuna basın.



7 Video modu / Video kaydı



1. Video modunu ayarlayın: Resim ve video kayıt tuşuna 3 saniye boyunca basılı tutun. Video kaydı otomatik olarak başlar.



2. Video kaydını sonlandırmak için tuşa tekrar basın.

8 Video kayıtlarının izlenmesi



1. Kayıtlı videoları açın.



2. Videoyu "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin. Videolar "PLAY" sembolüyle (▶) işaretlenmiştir.



3. Videoyu "PLAY" tuşuyla açın.

9 Resim / Videonun silinmesi



1. Galeri tuşuna basarak kayıtlı medya dosyalarını açın.



2. Resmi / Videoyu "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin.



3. Silmek için galeri tuşuna basılı tutun

10 Yakınlaştırma (4 kademe)



Tuşa basın

11 Renkli / Siyah beyaz arası geçiş



Tuşu 3 saniye basılı tutun.

12 Aydınlık (10 kademe)



Tuşa kısaca basın

13 Kontrast (10 kademe)



Tuşa kısaca basın

14 Pagriešana

4x



1x



3x



2x



Rotasyon tuşunu 2 saniye basılı tutun.

Çıkış resminden

1x = yatay yansımaya

2x = 180° döndürülebilir

3x = dikey yansımaya

4x = Çıkış resmi

USB veri aktarımı

SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Rev25W37)

Ekran çözülümü	480 x 272 Pixel
Kamera çözünürlüğü	640 x 480 Pixel
Sonda uzunluğu	1 m
Sonda çapı	5 mm
Sonda min. eğim çapı	30 mm
Uzunluğu Kamera kafası	42 mm
Kamera başlığı çapı	ø 8 mm
Görüntü alanı (FOV)	65°
Netlik derinliği (DOF)	3 ... 8 cm
Kullanım süresi	yak. 4 saat
Ekran türü	4,3" renkli TFT gösterge
LED ampul sayısı	6
Fotoğraf formatı	JPEG
Video formatı	MJPEG (AVI)
Bağlantı yeri	USB Tip C
Kamera sondası koruma türü	IP 67
Elektrik beslemesi	4 x 1,5V LR6 (AA)
Çalıştırma şartları	-10°C ... 50°C, hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız
Ebatlar (G x Y x D)	85 x 155 x 32 mm
Ağırlığı	366 g (piller dahil)

AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır. Elektronik cihazlar, piller ve ambalaj evsel atık mahiyetinde değildir. Tüketiciler kullanılmış pilleri ve aküleri resmi atık biriktirme merkezine, satış yerine veya teknik müşteri servisine ücretsiz olarak geri vermekle yasal olarak yükümlüdürler. Cihaz bertaraf edilmeden pili normal takımlarla tahrip edilmeden cihazdan çıkartılmalı ve ayrı olarak atık biriktirme merkezine verilmelidir. Pilin çıkartılmasıyla ilgili sorularınız varsa lütfen UMAREX-LASERLINER servis bölümüne başvurunuz. Lütfen belediyenizden ilgili atık bertaraf kurumları hakkında bilgi alınız ve atık toplama yerlerinin ilgili bertaraf ve emniyet uyarılarını dikkate alınız.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Использование по назначению

Эта компактная система видеоконтроля предназначена для визуального осмотра труднодоступных мест, в том числе в трубах, подвесных потолках и транспортных средствах. С помощью функции сравнения изображений пользователи могут установить различия между фото реального состояния и сохраненным эталонным изображением. Для документирования снимков и видеозаписей можно воспользоваться как встроенным носителем информации, так и картой памяти MicroSD.

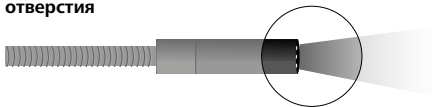
Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoPocket с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoPocket для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия

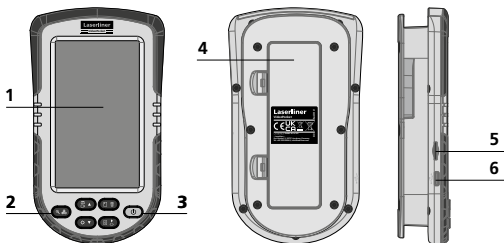


- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная“, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

Правила техники безопасности

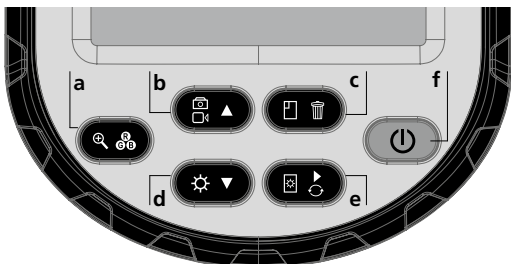
Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

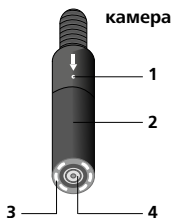


- 1 ЖК дисплей
- 2 Кнопки прямого действия
- 3 ВКЛ./ВЫКЛ.

- 4 Отделение для батареи
- 5 Гнездо для установки микрокарты SD
- 6 Разъем USB-C



- a** 4-кратное увеличение
- b** Фото- и видеосъемка
Кнопка «Назад»
- c** Галерея фото- и видеоматериалов
Функция сравнения изображений
- d** Регулировка яркости
Кнопка «Вперед»
- e** Регулировка контрастности
- f** ВКЛ./ВЫКЛ.

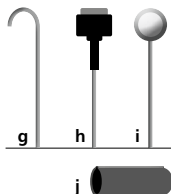


- камера**
- 1** Отверстие для инструментов
 - 2** Головка камеры
 - 3** Светодиоды
 - 4** Линза

Символы

- Индикатор состояния батареи
- Индикация яркости
- Индикация контрастности
- Масштабирование (4-кратное)
- Память устройства
заполнена

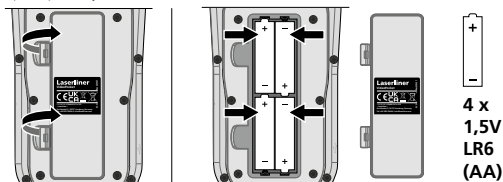
инструментов



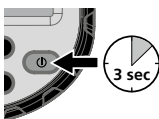
- g** Крючок
- h** Магнит
- i** Зеркало
- j** адаптера

1 Установка и извлечение элемента питания

Откройте отсек для элементов питания, расположенный на обратной стороне корпуса, и вставьте 4 x 1,5В LR6 (AA). При этом соблюдать полярность. Закройте отсек для элементов питания крышкой. Теперь прибор можно включить. Перед тем как извлечь элементы питания, прибор следует выключить.



2 ВКЛ./ВЫКЛ.



3 Вставить микрокарту SD



4 Крепление инструментов

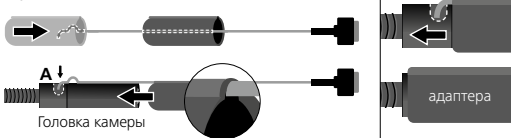
Зеркало



Крючок



Магнит



5 Фотосъемка



Нажать на кнопку 1 раз.

6 Регулировка яркости



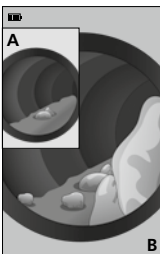
1. Нажатием на кнопку «Галерея» вызвать эталонное изображение.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать эталонное изображение.



3. Выбранное эталонное изображение (A) подтвердить нажатием кнопки «Галерея».



4. Выбранное эталонное изображение (A) появляется на дисплее, на заднем плане отображается фото реального состояния (B) для сравнения

Нажать кнопку «Галерея», чтобы убрать эталонное изображение (A).



7 Режим видео/видеосъемка



1. Установить режим видео: нажать кнопку «Фото- и видеосъемка» и удерживать нажатой в течение 3 секунд. Видеосъемка начнется автоматически.



2. Для завершения видеосъемки следует повторно нажать на кнопку. .

8 Воспроизведение видеозаписей



1. Вызвать сохраненные видеозаписи.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать видео. Видео обозначены символом «PLAY» (▶).



3. Нажатием кнопки «PLAY» воспроизвести видео.

9 Удалить фото/видео.



1. Нажатием на кнопку «Галерея» вызвать сохраненные материалы.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать фото/видео.



3. Чтобы удалить, нажать на кнопку «Галерея».

10 Масштабирование (4-кратное)



Нажать кнопку

11 Выбрать «Цветные/черно-белые»



Удерживать кнопку нажатой 3 секунды.

12 Яркость (10 уровней)



Кратковременно нажать кнопку

13 Контрастность (10 уровней)



Кратковременно нажать кнопку

14 Вращение изображения



В течение 2 секунд удерживать нажатой кнопку «Вращение».

4x



1x



3x



2x

От исходного изображения

1x = горизонтальное зеркальное отображение

2x = Поворот на 180°

3x = вертикальное зеркальное отображение

4x = Исходное изображение

Передача данных по USB

Сохраненные на карте памяти SD данные можно либо считать с помощью подходящего считывающего устройства, либо передать прямо на ПК через интерфейс USB. Информацию об установлении соединения между компьютером и адаптером для карты или считывающим устройством можно найти в инструкции к устройству для считывания данных с карт.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. Rev25W37)

Разрешение дисплея	480 x 272 пикселей
Разрешение камеры	640 x 480 пикселей
Длина зонда	1 м
Диаметр зонда	5 мм
Мин. радиус изгиба зонда	30 мм
Длина Головка камеры	42 мм
Диаметр головки камеры	∅ 8 мм
Зона обзора (FOV)	65°
Глубина резкости (DOF)	3 ... 8 см
Срок работы элементов питания	ок. 4 часов
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 4,3"
Количество светодиодов	6
Формат снимка	JPEG
Формат видео	MJPEG (AVI)
Интерфейс	USB тип C
Класс защиты зонда камеры	IP 67
Питающее напряжение	4 x 1,5V LR6 (AA)
Рабочие условия	-10°C ... 50°C, влажность воздуха макс. 85% rH, без образования конденсата, рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 85% rH, без образования конденсата
Размеры (Ш x В x Г)	85 x 155 x 32 мм
Вес	366 г (с батарейки)

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья. Электрические приборы, батарейки и упаковка не относятся к бытовым отходам. Потребители по закону обязаны бесплатно сдавать использованные батарейки и аккумуляторы в специализированные общественные пункты сбора отходов, либо по месту продажи или в службу технической поддержки. Извлеките батарейку с помощью обычных инструментов, не разрушая её, и сдайте в специальный пункт сбора, прежде чем отправите прибор на утилизацию. По всем вопросам об извлечении батареек обращайтесь в сервисный отдел UMAREX-LASERLINER. Информацию о пунктах сбора и утилизации отходов можно получить в администрации по месту жительства. Соблюдайте инструкции по утилизации и правила техники безопасности в пунктах приёма отходов.

Другие правила техники безопасности и дополнительные:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтеся настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Використання за призначенням

Ця компактна система відеоконтролю призначена для візуального огляду важкодоступних місць, в тому числі в трубах, підвісних стелях і транспортних засобах. За допомогою функції порівняння зображень користувачі можуть встановити відмінності між фото реального стану та збереженим еталонним зображенням. Для документування знімків і відеозаписів можна скористатися як вбудованим носієм інформації, так і картою пам'яті MicroSD.

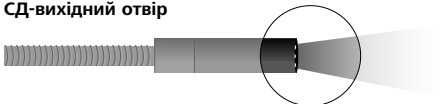
Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoPocket не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoPocket не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустаткування, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір

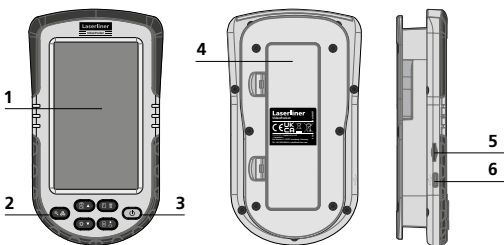


- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



1 РК-дисплей

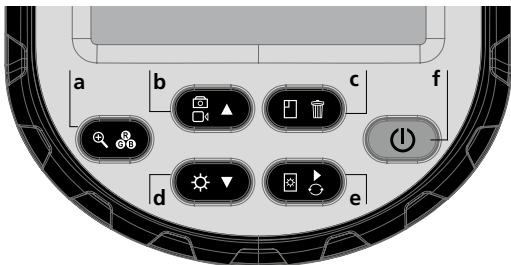
2 Командні клавіші

3 ON / OFF

4 Відсік для батареї

5 Слот для карти пам'яті Micro-SD

6 Роз'єм USB-C

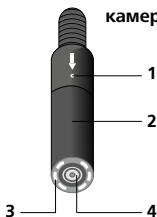


- a** 4-кратне збільшення
- b** Фото- та відеозйомка
Кнопка «Назад»
- c** Галерея фото- та відеоматеріалів
Функція порівняння зображень
- d** Регулювання яскравості
Кнопка «Вперед»
- e** Регулювання контрастності
- f** ON/OFF

Символи

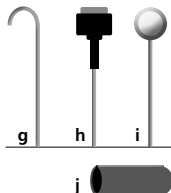
- Стан батареї
- Індикація яскравості
- Індикація контрастності
- Масштабування (4-кратне)
- Пам'ять пристрою заповнено

камери



- 1** Отвір для інструментів
- 2** Голівка камери
- 3** Світлодіоди
- 4** Лінза

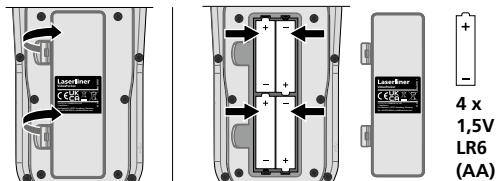
інструментів



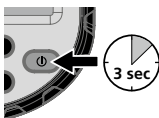
- g** Гачок
- h** Магніт
- i** Дзеркало
- j** адаптера

1 Встановлення та видалення елемента живлення

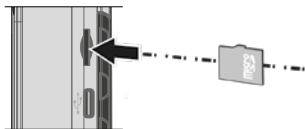
Відкрийте відсік для елементів живлення, розташований на зворотному боці корпусу, та вставте елементи живлення 4 x 1,5V LR6 (AA). При цьому зважайте на правильну полярність. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення. Тепер прилад можна увімкнути. Перед тим як вийняти елементи живлення, вимкніть прилад.



2 ON/OFF



3 Встановлення карти Micro-SD



4 Кріплення інструментів

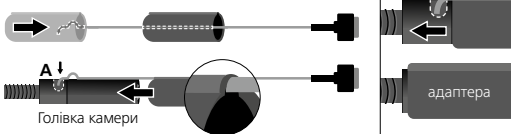
Дзеркало



Гачок



Магніт



5 Фотозйомка



Натиснути на кнопку 1 раз.

6 Функція порівняння зображень



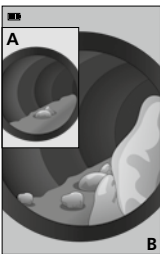
1. Натисканням на кнопку «Галерея» викликати еталонне зображення.



2. За допомогою кнопки «Вперед - Назад» вибрати еталонне зображення.



3. Обране еталонне зображення (A) підтвердити натисканням кнопки «Галерея».



4. Обране еталонне зображення (A) з'являється на дисплеї, на задньому плані відображається фото реального стану (B) для порівняння.

Натиснути кнопку «Галерея», щоб прибрати еталонне зображення (A).



7 Режим відео/відеозйомка



1. Встановити режим відео: натиснути кнопку «Фото- і відеозйомка» та утримувати натиснутою протягом 3 секунд. Відеозйомка розпочнеться автоматично.



2. Для завершення відеозйомки слід повторно натиснути на кнопку.

8 Відтворення відеозаписів



1. Викликати збережені відеозаписи.



2. За допомогою кнопки «Вперед - Назад» вибрати відео. Відео позначені символом «PLAY» (▶).



3. Натисканням кнопки «PLAY» відтворити відео.

9 Видалити фото/відео



1. Натисканням кнопки «Галерея» викликати збережені матеріали.



2. За допомогою кнопки «Вперед – Назад» вибрати фото/відео.



3. Щоб видалити, натиснути на кнопку «Галерея».

10 Масштабування (4-кратне)



Натиснути кнопку

11 Вибрати «Кольорові/чорно-білі»



Утримувати натиснутою 3 секунди.

12 Яскравість (10 рівнів)



Короткочасно натиснути кнопку

13 Контрастність (10 рівнів)

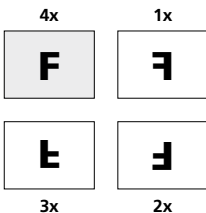


Короткочасно натиснути кнопку

14 Поворот



Протягом 2 секунд утримувати натиснутою кнопку «Обертання».



Від початкового зображення

1x = горизонтальне дзеркальне відображення

2x = Обертання на 180°

3x = вертикальне дзеркальне відображення

4x = Початкове зображення

Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. Rev25W37)

Розподільча здатність дисплею	480 x 272 пікселів
Роздільність камери	640 x 480 пікселів
Довжина зонда	1 м
Діаметр зонда	5 мм
Мін. радіус вигину зонда	30 мм
Довжина Голівка камери	42 мм
Діаметр головки камери	ø 8 мм
Поле огляду (FOV)	65°
Глибина різкості (DOF)	3 ... 8 см
Термін експлуатації	через 4 годин
Тип екрану	Кольоровий 4,3-дюймовий TFT-дисплей
Кількість світлодіодів	6
Формат знімків	JPEG
формат відео	MJPEG (AVI)
Інтерфейс	USB тип C
Клас захисту зонда камери	IP 67
Живлення	Батарейки 2 x AA 1,5 В
Режим роботи	-10°C ... 50°C, вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, вологість повітря max. 85% rH, без конденсації
Розміри (Ш x В x Г)	85 x 155 x 32 мм
Маса	366 г (з батарейки)

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини. Електроприлади, батарейки і упаковку не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Закон зобов'язує споживачів безкоштовно здавати використані елементи живлення та акумуляторні батареї в громадські пункти збору, торгові точки або службу технічної підтримки. Елемент живлення необхідно вийняти з приладу, не руйнуючи його, за допомогою стандартних інструментів і відправити в окремий пункт збору, перш ніж повернути прилад для утилізації. Якщо у вас виникли питання щодо виймання елемента живлення, зверніться до служби підтримки UMAREX-LASERLINER. Щоб отримати інформацію про відповідні пункти утилізації, звертайтеся до свого муніципалітету і дотримуйтесь відповідних інструкцій з утилізації та техніки безпеки в пунктах збору відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Používání v souladu s určením

Kompaktní video inspekční systém se hodí pro jednoduchou vizuální kontrolu obtížně přístupných míst, m.j. potrubí, zavěšených stropů a vozidel. Pomocí funkce porovnávání obrázků mohou uživatelé zjistit rozdíl mezi live obrázkem a uloženým referenčním obrázkem. Pro dokumentaci.

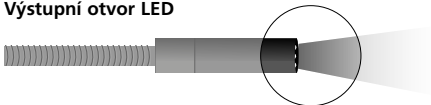
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Při venkovním použití dávejte pozor, abyste přístroj používali jen za vhodných klimatických podmínek, resp. použili vhodná ochranná opatření.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dávejte pozor na to, aby VideoPocket nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoPocket se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED

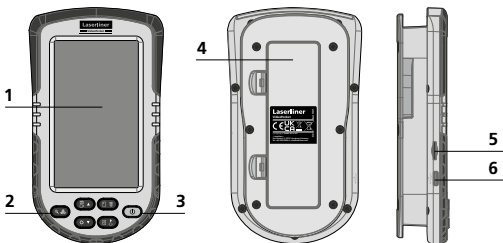


- Příklad používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

Bezpečnostní pokyny

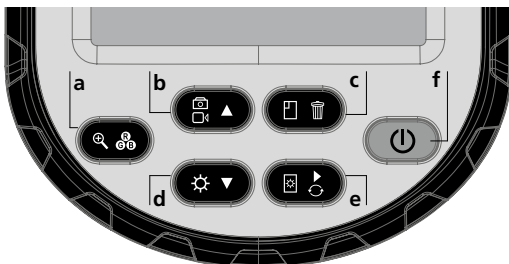
Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

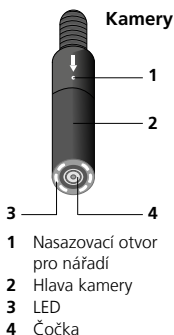


- 1 LCD displej
- 2 Tlačítka pro přímé ovládání
- 3 ON / OFF

- 4 Příhrádka pro baterie
- 5 Zásuvka pro SD kartu micro
- 6 Rozhraní USB-C



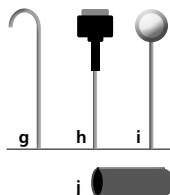
- a** 4-násobný zoom
- b** Nahrávání obrázku a videa
Ovládání pomocí menu „dozadu“
- c** Galerie obrázků a videí
Funkce porovnání snímků
- d** Nastavení jasu
Ovládání pomocí menu „dopředu“
- e** Nastavení kontrastu
- f** ON/OFF



Symbols

- Stav baterie
- Zobrazení jasu
- Zobrazení kontrastu
- Zoom (4 stupně)
- Interní paměťová karta je plná

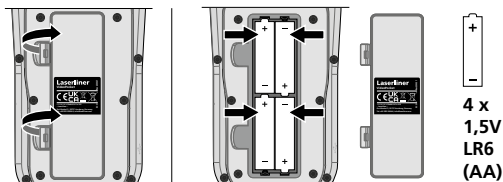
Nástroje



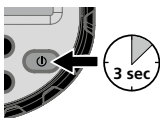
- g** Háček
- h** Magnet
- i** Zrcadlo
- j** Adaptér

1 Vkládání a vyjmutí baterií

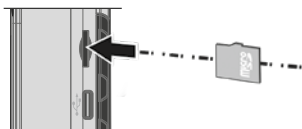
Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně krytu a vložte 4 x 1,5V LR6 (AA). Dbejte přitom pozor na správnou polaritu. Opět nasadte kryt přihrádky na baterie. Přístroj se nyní může zapnout. Před vyjmutím baterií se musí přístroj vypnout.



2 ON/OFF



3 Vložení SD karty micro

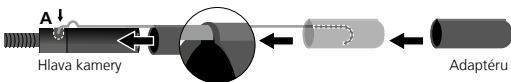


4 Upevnění pro nástroje

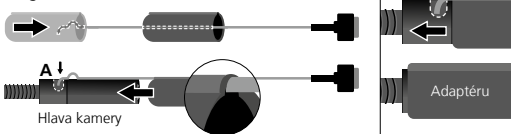
Zrcadlo



Háček



Magnet



5 Snímání obrazu



1x stisknout tlačítko

6 Funkce porovnání snímků



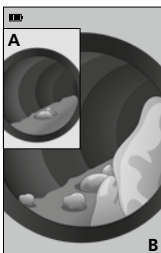
1. Aktivace referenčního obrázku stisknutím tlačítka galerie.



2. Výběr referenčního obrázku tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“.



3. Potvrzení vybraného referenčního obrázku (A) tlačítkem galerie.



4. Na displeji se objeví vybraný referenční obrázek (A) na pozadí běží pro srovnání live náhled (B).

Pro ukončení referenčního obrázku (A) stisknout tlačítko galerie.



7 Režim videa/záznam videa



1. Nastavení režimu videa: Tlačítko záznam obrázku a videa podržte na 3 s. Nahrávání videa se spustí automaticky



2. Pro ukončení nahrávání videa znovu stiskněte tlačítko.

8 Přehrávání video nahrávek



1. Aktivace uložených videí.



2. Výběr videa tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“ Video jsou označena Symbolem „PLAY“ (▶).



3. Přehrání videa pomocí tlačítka „PLAY“.

9 Smazání obrázku/videoa



1. Aktivace uložených médií stisknutím tlačítka galerie.



2. Výběr obrázku/videoa tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“.



3. ro vymazání stiskněte tlačítko galerie.

10 Zoom (4 stupně)



Stisknout tlačítko

11 Přepínání barva/SW



Tlačítko podržte na 3 s.

12 Jas (10 stupňů)



Kátce stiskněte tlačítko

13 Kontrast (10 stupňů)



Kátce stiskněte tlačítko

14 Rotace



Tlačítko rotace podržte na 2 s.

4x



1x



3x



2x



Z výchozího obrázku

1x = Horizontální zrcadlení

2x = Otočení 180°

3x = Vertikální zrcadlení

4x = Výchozí obrázek

Přenos dat přes USB

Data uložená na SD kartě se mohou přenést do počítače buď pomocí vhodné čtečky karet nebo přímo přes rozhraní USB. Informace o propojení mezi počítačem a kartovým adaptérem resp. čtečkou karet naleznete v manuálu své čtečky karet.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje (Technické změny vyhrazeny. Rev25W37)

Rozlišení displeje	480 x 272 bodů
Rozlišení kamery	640 x 480 bodů
Délka sondy	1 m
Průměr sonda	5 mm
Min. poloměr ohybu sondy	30 mm
Délka Objektiv	42 mm
Průměr hlava kamery	ø 8 mm
Zorné pole (FOV)	65°
Hloubka ostrosti (DOF)	3 ... 8 cm
Provozní doba	cca. 4 hod.
Typ obrazovky	4,3" TFT barevný displej
Počet osvětlovacích prostředků LED	6
Rozlišení snímku	JPEG
Rozlišení videa	MJPG (AVI)
Rozhraní	USB typ C
Třída krytí kamerové sondy	IP 67
Napájení	4 x 1,5 voltů LR6 (AA)
Skladovací podmínky	-10°C ... 50°C, vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující
Rozměry (Š x V x H)	85 x 155 x 32 mm
Hmotnost	366 g (včetně baterie)

Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny. Elektrické spotřebiče, baterie a obaly nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni bezplatně odevzdat použité baterie a akumulátory na veřejném sběrném místě, v prodejně nebo v technickém servisu pro zákazníky. Baterie musí být z přístroje vyjmuta pomocí běžně dostupného nástroje, aniž by se zničila, a před odevzdáním přístroje k likvidaci předána do separovaného sběru. V případě jakýchkoli dotazů ohledně vyjmutí baterie se obraťte na servisní oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER. Na vašem obecním úřadu se informujte o příslušných zařízeních pro likvidaci odpadu a dodržujte příslušné pokyny týkající se likvidace a bezpečnosti na sběrných místech.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/ll/aqf/in>

I Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Sihtotstarbeline kasutamine

Kompaktne videoinspekteerimissüsteem sobib raskesti ligipääsetavate kohtade, muu hulgas torustike, ripplagede ja mootorsõidukite lihtsat visuaalset kontrollimist. Pildi võrdlusfunktsiooni abil saavad kasutajad tuvastada erinevusi reaajas kujutise ja salvestatud võrdluskujutise vahel. Pildi- ja videoülesvõtete dokumenteerimiseks on kasutatavad sisemine fotomälu ja sisemine Micro-SD kaart.

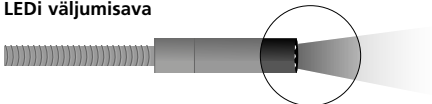
Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötataks üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoPocket ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoPocket ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/ inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehisliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava

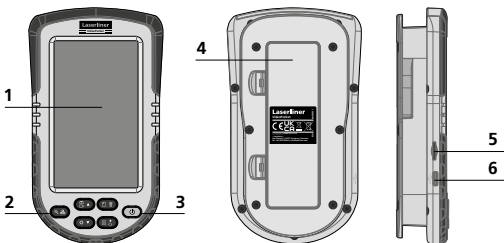


- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

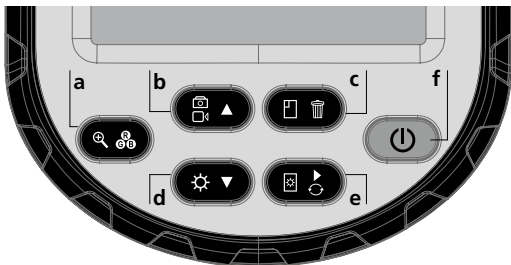
Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

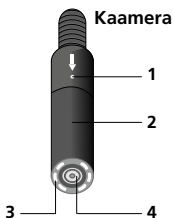
- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1 LC-ekraan | 4 Patareiva |
| 2 Otse-klahvid | 5 Micro SD kaardi pistekoht |
| 3 ON / OFF | 6 USB-C-liides |



- a** 4-kordne suum
- b** Pildi- ja videosalvestus
Menüüjuhtimine „tagasi“
- c** Pildi- ja videogalerii
Pildi võrdlusfunktsioon
- d** Heleduse seadistamine
Menüüjuhtimine „edasi“
- e** Kontrastsuse seadistamine
- f** ON/OFF

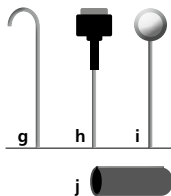


- Kaamera**
- 1** Instrumentide paigaldusava
 - 2** Kaamerapea
 - 3** LEDid
 - 4** Lääts

Sümbolid

- Patarei olek
- Heleduse näidik
- Kontrastsuse näidik
- 3.0X** Suum (4 astet)
- Sisemien mälukaart täis

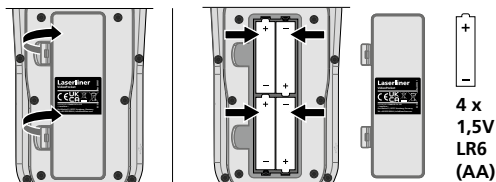
Instrumentide



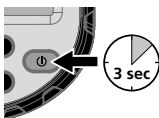
- g** Konks
- h** Magnet
- i** Peegel
- j** Adapterita

1 Patareide paigaldamine ja eemaldamine

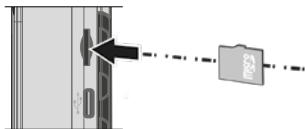
Avage korpuse tagaküljel patareilaegas ja paigaldage 4 x 1,5V LR6 (AA) patareid. Seejuures jälgige õiget polaarsust. Paigaldage uuesti patareilaeka kaas. Seadme saab nüüd sisse lülitada. Enne patareide eemaldamist tuleb seade välja lülitada.



2 ON/OFF



3 Micro-SD-kaardi sisestamine



4 Instrumentide kinnitus

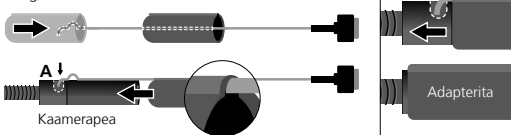
Peegel



Konks



Magnet



5 Pildiülevõte



Vajutage 1x klahvi

6 Pildi võrdlusfunktsioon



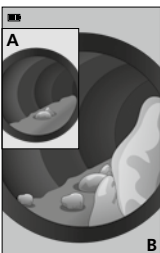
1. Avage galerii-klahvi vajutamisega võrdluspilt.



2. Valige „Edasi“ ja „Tagasi“-klahviga võrdluspilt.



3. Kinnitage galerii-klahviga valitud võrdluspilt (A).



4. Valitud võrdluspilt (A) ilmub ekraanile, taustal on võrdluseks vaade reaajas (B). Võrdluspildi (A) peitmiseks vajutage galerii-klahvi.



7 Videorežiim/videoülevõte



1. Videorežiimi seadistamine: Hoidke pildi- ja videoülevõtte klahvi 3 sekundit vajutatult. Videoülevõtte käivitub automaatselt.



2. Videoülevõtte lõpetamiseks vajutage uuesti klahvi.

8 Videoülevõtetete esitamine



1. Avage salvestatud videod.



2. Valige „Edasi“ ja „Tagasi“-klahviga video. Videod on „PLAY“-sümboliga (▶) tähistatud.



3. Esitage video „PLAY“-klahviga.

9 Pildi/video kustutamine



1. Avage galerii-klahvi vajutamiselega salvestatud meediumid.



2. Valige „Edasi“ ja „Tagasi“-klahviga pilt/video.



3. Kustutamiseks hoidke galerii-klahvi vajutatult.

10 Suum (4 astet)



Vajutage klahvi

11 Ümberlülitamine värviline/MV



Taste 3 Sek. gedrückt halten.

12 Heledus (10 astet)



Vajutage lühidalt klahvi

13 Kontrastsus (10 astet)



Vajutage lühidalt klahvi

14 Pööramine

4x



1x



3x



2x



Hoidke pööramise klahvi 2 sekundit vajutatult.

Algpildist

1x = Horisontaalne peegeldus

2x = Pööre 180°

3x = Vertikaalne peegeldus

4x = Algpilt

USB-andmete ülekandmine

SD-kaardile salvestatud andmeid/faile on võimalik arvutisse kanda sobiva kaardilugeja või USB-liidese kaudu. Informatsiooni, kuidas ühendada arvuti kaardilugejaga, leiate Te oma kaardilugeja käsiraamatust.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. Rev25W37)

Ekraani resolutsioon	480 x 272 pikslit
Kaamera resolutsioon	640 x 480 pikslit
sondi pikkus	1 m
sondi läbimõõt	5 mm
sondi min painderaadius	30 mm
Pikkus Kaamerapea	42 mm
Kaamerapea läbimõõt	ø 8 mm
Vaateväli (FOV)	65°
Teravussügavus (DOF)	3 ... 8 cm
Tööiga	u. 4 tundi
Ekraani tüüp	4,3" TFT värvidisplei
LED-valgustite arv	6
Pildi formaat	JPEG
Video formaat	MJPEG (AVI)
Liides	USB tüüp C
Kaamerasondi kaitseaste	IP 67
Toitepinge	4 x 1,5V LR6 (AA)
Töötingimused	-10°C ... 50°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv
Mõõtmed (L x K x S)	85 x 155 x 32 mm
Kaal	366 g (koos patareiga)

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed, patareid ja pakend ei kuulu olmeprügi hulka. Tarbijad on kohustatud andma kasutatud patareid ja akud tasuta avalikku kogumiskohta, müügipunkti või tehnilisse klienditeenindusse. Patarei tuleb kaubanduses saadaval olevate tööriistadega seadmest eemaldada ning suunata enne seadme jäätmekäitlusse andmist eraldi kogumisse. Kui teil on patarei eemaldamise kohta küsimusi, siis pöörduge UMAREX-LASERLINERi klienditeeninduse poole. Palun võtke ühendust oma asukohajärgse omavalitsusega, et saada teavet sobivate jäätmejaamade kohta ning järgige vastavaid jäätmekäitlus- ja ohutusjuhiseid kogumispunktides.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Utilizarea conformă cu destinația

Sistemul de inspecție video compact este adecvat pentru examinarea simplă vizuală a locurilor greu accesibile, printre altele a conductelor, a tavanelor suspendate și a vehiculelor. Prin intermediul funcției de comparare a imaginilor utilizatorii pot stabili diferențele dintre imaginea live și o imagine de referință memorată. Pentru documentarea înregistrărilor de imagine și video sunt disponibile memoria internă fotografică și un card micro-SD.

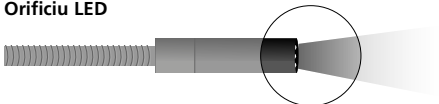
Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoPocket să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoPocket pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Orificiu LED

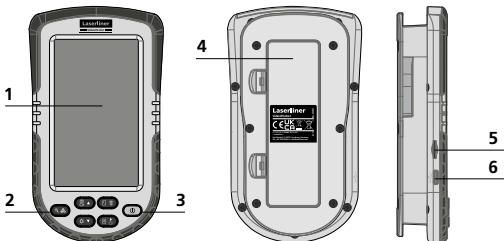


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

Indicații de siguranță

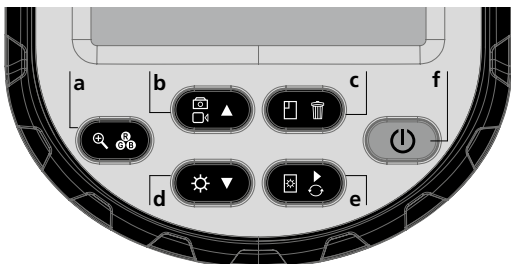
Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



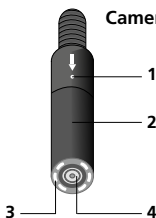
- 1 Afișaj LC
- 2 Taste directe
- 3 ON / OFF

- 4 Compartiment baterii
- 5 Fantă card micro SD
- 6 Interfață USB-C



- a** Zoom 4-ori
- b** Înregistrare imagini și video
Comandă meniu „înapoi”
- c** Galerie imagini și video
Funcție de comparare a imaginilor
- d** Reglaj luminozitate
Comandă meniu „înainte”
- e** Reglaj contrast
- f** ON/OFF

Camera

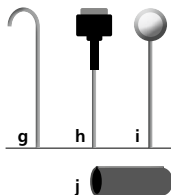


- 1** Locaș pentru scule
- 2** Cap cameră video
- 3** Leduri
- 4** Lentilă

Simboluri

- Stare baterie
- Afișaj luminozitate
- Afișare contrast
- 3.0X** Zoom (4 trepte)
- Card intern
memorie plin

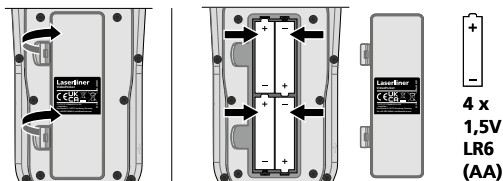
Sculelor



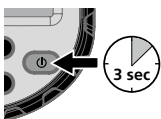
- g** Cârlig
- h** Magnet
- i** Oglindă
- j** Adaptor

1 Introducerea și scoaterea bateriilor

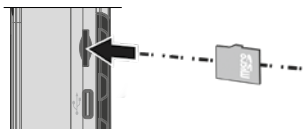
Deschideți compartimentul de baterii de pe partea inferioară a carcasei și introduceți 4 x 1,5V LR6 (AA). Se va acorda atenție polarității corecte. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii. Aparatul poate fi pornit acum. Înainte de a scoate bateriile, aparatul trebuie să fie oprit.



2 ON/OFF



3 Inserare card MicroSD



4 Fixarea sculelor

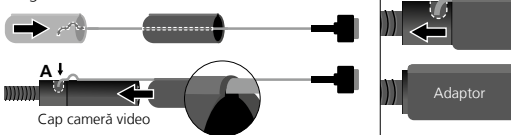
Oglindă



Cârlig



Magnet



5 Înregistrare imagini



1x apăsați tasta

6 Funcție de comparare a imaginilor



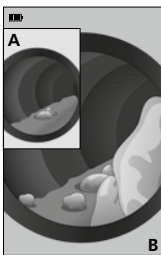
1. Apelați imaginea de referință prin apăsaarea tastei galerie.



2. Selectați imaginea de referință cu tasta „Înainte” și „Înapoi”.



3. Confirmați imaginea de referință selectată (A) cu tasta galerie.



4. Imaginea de referință selectată (A) apare pe ecran, în fundal rulează imaginea live (B) pentru comparare.

Pentru suprimarea imaginii de referință (A) apăsați tasta galerie.



7 Mod video/înregistrare video



1. Setări modul video: Mențineți apăsată tasta imagine și video timp de 3 sec. Înregistrarea video pornește automat.



2. Pentru finalizarea înregistrării video apăsați din nou tasta.

8 Redarea înregistrărilor video



1. Apelarea clipurilor video memorate



2. Selectați clipul video cu tasta „Înainte” și „Înapoi”. Clipurile video se remarcă cu un simbol „PLAY” (▶).



3. Porniți clipul video cu tasta „PLAY”.

9 Ștergere imagine/video



1. Apelați mediile memorate prin apăsarea tastei galerie.



2. Selectați imagine/clip video cu tasta „Înainte” și „Înapoi”.



3. Pentru ștergere mențineți tasta galerie apăsată.

10 Zoom (4 trepte)



Apăsați tasta

11 Comutare color/alb-negru



Mențineți apăsată tasta 3 sec.

12 Luminozitate (10 trepte) 13 Contrast (10 trepte)



Apăsați scurt tasta



Apăsați scurt tasta

14 Rotire

4x



1x



3x



2x

Mențineți apăsată tasta rotativă timp de 2 sec.

De la imaginea inițială

1x = Oglindire în plan orizontal

2x = Rotație 180°

3x = Oglindire în plan vertical

4x = Imagine inițială

Transmitere date prin USB

Datele stocate pe cardul SD se pot transmite ori cu ajutorul unui cititor de carduri adecvat sau direct prin intermediul interfeței USB pe calculatorul personal. Informațiile referitoare la legătura dintre computer și adaptorul de carduri resp. cititorul de carduri se găsesc în manualul de utilizare al cititorului de carduri.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

(Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev25W37)

Rezoluție display	480 x 272 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Lungime sondă	1 m
Diametru sondă	5 mm
Rază min. încovoiere sondă	30 mm
Lungime Cap cameră video	42 mm
Diametru cap cameră	ø 8 mm
Câmp de vizibilitate (FOV)	65°
Adâncime claritate (DOF)	3 ... 8 cm
Durata de funcționare	cca. 4 ore
Tip ecran	Display color TFT 4,3"
Număr becuri LED	6
Format imagine	JPEG
Format video	MJPEG (AVI)
Interfață	USB tip C
Tip protecție sondă cu cameră	IP 67
Alimentare curent	4 x 1,5 Volți LR6 (AA)
Condiții de lucru	-10°C ... 50°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens
Dimensiuni (L x Î x A)	85 x 155 x 32 mm
Greutate	366 g (incl. baterii)

ELI ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELI ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Dispositiivele elektrice, bateriile și ambalajele nu trebuie debarasate la deșeurile menajere. Utilizatorii sunt obligați prin lege să returneze gratuit bateriile și acumulatorii uzați la un punct de colectare public, la un punct de vânzare sau la serviciul tehnic pentru clienți. Bateria trebuie să fie scoasă intactă din aparat cu ajutorul unui instrument disponibil în comerț și debarasată separat înainte de a returna aparatul pentru debarasare. Dacă aveți întrebări privind îndepărtarea bateriei, contactați departamentul service al UMAREX-LASERLINER. Contactați autoritățile locale pentru a vă informa în privința locurilor speciale de debarasare corespunzătoare și respectați instrucțiunile respective de debarasare și de siguranță la punctele de preluare.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранени да бъде предаден при предаването на устройството.

Употреба по предназначение

Компактната видеосистема за инспекция е подходяща за лесна визуална инспекция на труднодостъпни места, включително тръбопроводи, окачени тавани и моторни превозни средства. Функцията за сравняване на изображения позволява на потребителите да идентифицират разликите между изображението на живо и съхраненото референтно изображение. Вътрешната памет за снимки и микро SD картата са на разположение за документиране на изображенията и видеозаписите.

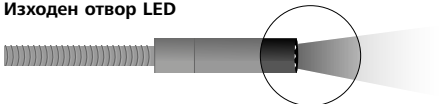
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoPocket да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoPocket не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изходен отвор LED

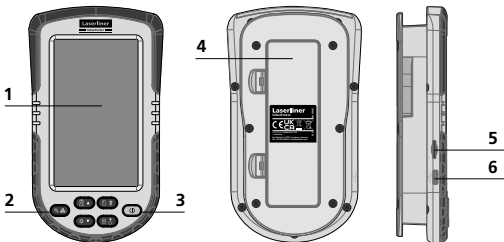


- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

Инструкции за безопасност

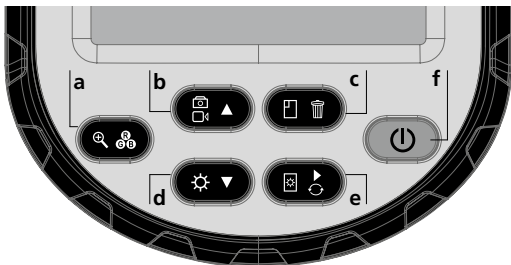
Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/EC за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



- 1** LC-дисплей
- 2** Директни бутони
- 3** ON/OFF (ВКЛИЗКЛ)

- 4** Батерийно отделение
- 5** Слот за Micro SD карта
- 6** USB C интерфейс

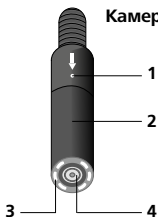


- a** Увеличение 4 пъти
- b** Запис на изображение видео
Управление на менюто „назад“
- c** Галерия изображенията и видеозаписи
Функция сравняване на изображения
- d** Настройка на яркостта
Управление на менюто „напред“
- e** Настройка на контраста
- f** ON/OFF (ВКЛИЗКЛ)

Символи

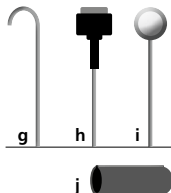
- Статус на батерията
- Индикация на яркостта
- Индикация на контраста
- Степен на изменение на мащаба (4 степени)
- Вътрешна карта памет пълна

Камера



- 1** Отвор за поставяне на инструменти
- 2** Камера – основна част
- 3** LED's
- 4** Леща

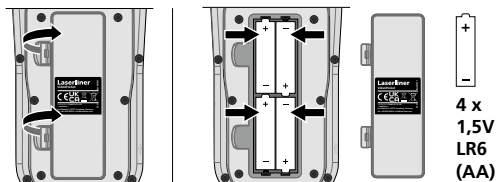
инструментите



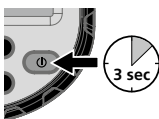
- g** Кука
- h** Магнит
- i** Огледало
- j** Адаптер

1 Поставяне и изваждане на батериите

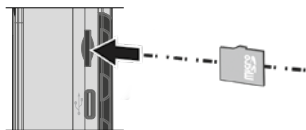
Отворете батерийното отделение на задната страна на корпуса и поставете 4 x 1,5V LR6 (AA). Съблюдавайте правилната им полярност. Поставете обратно капака на батерийното отделение. Сега уредът може да бъде включен. Преди изваждането на батериите уредът трябва да се изключи.



2 ON/OFF



3 Поставяне на Micro-SD-карта



4 Закрепване на инструментите

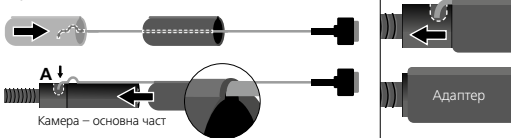
Огледало



Кука



Магнит



5 Правене на снимки



Правене на снимки

6 Функция сравняване на изображения



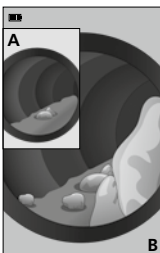
1. Извикайте референтното изображение чрез натискане на бутона галерия.



2. Изберете референтно изображение с бутона „напред“ и „назад“.



3. Потвърдете избраното референтно изображение (A) с бутона галерия.



4. Избраното референтно изображение (A) се появява на дисплея, на фона върви изображението на живо (B) за сравнение.

За скриване на референтното изображение (A) натиснете бутона галерия.



7 Видео-режим/заснемане на видео



1. Настройка на видео режим: Задръжте натиснат за 3 сек. бутона за заснемане на изображение и видео. Видеозаснемането стартира автоматично.



2. За приключване на видеозаснемането натиснете отново бутона..

8 Възпроизвеждане на видео



1. Извикайте запазените видеозаписи.



2. Изберете видеозапис с бутона „напред“ и „назад“. Видеозаписите са обозначени със символ „PLAY“ (▶).



3. Възпроизведете видеозаписа с бутона „PLAY“.

9 Изтриване на изображение/видео



1. Извикайте запаметените медии чрез натискане на бутона галерия.



2. Изберете изображение/видео с бутона „напред“ и „назад“.



3. За изтриване задръжете натиснат бутона галерия.

10 Степен на изменение на мащаба (4 степени)



Натиснете бутон

11 Превключване цвят/ЧБ



Натиснете бутон

12 Яркост (10 степени)



Натиснете за кратко бутона

13 Контраст (10 степени)



Задръжете натиснат за 2 сек. бутона за ротация.

14 Ротация

4x



1x



3x



2x



Натиснете за кратко бутона

от изходното изображение

1x = хоризонтално огледално изображение

2x = Завъртане 180°

3x = вертикално огледално изображение

4x = Изходно изображение

USB-пренос на данни

Запаметените върху SD-картата данни може да се пренесат върху компютъра или с подходящ картков четец или директно през USB-интерфейса. Данни за връзката между компютър и картков адаптер, съотв. картков четец ще намерите в Наръчника към Вашия картков четец.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. Rev25W37)

Разрешаваща способност на дисплея	480 x 272 пиксела
Разделителна способност на камерата	640 x 480 пиксела
Дължина на сондата	1 м
Диаметър на сондата	5 мм
Минимален радиус на огъване на сондата	30 мм
Дължина Камера – основна част	42 мм
Диаметър на главата на камерата	ø 8 мм
Зона на видимост (FOV)	65°
Дълбочина на фокуса (DOF)	3 ... 8 см
Продължителност на работа	Около 4 часа
Вид екран	4,3" TFT цветен дисплей
Брой на светодиодите	6
Формат на изображението	JPEG
Формат на видеоформат	MJPEG (AVI)
Интерфейс	USB тип C
Брой на светодиодите	IP 67
Захранване	4 x 1,5V LR6 (AA)
Условия за съхранение	-10°C...50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, без образуване на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Автоматично изключване	-20°C...60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, без образуване на конденз
Размери (Ш x В x Д)	85 x 155 x 32 мм
Тегло	366 г (вкл. батерии)

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини. Не изхвърляйте електрически уреди, батерии и опаковки при домакинските отпадъци. Потребителите са законово задължени да предават използваните батерии и акумулатори безплатно в обществен пункт за събиране на отпадъци, пункт за продажба или техническа служба за клиенти. Батерията трябва да се извади от устройството, като се използва наличен в търговската мрежа инструмент, без да се разрушава, и да се изпрати за разделно събиране, преди да се върне устройството за изхвърляне като отпадък. Ако имате въпроси относно изваждането на батерията, моля, свържете се със сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER. Моля, свържете се с Вашата община, за да се информирате за подходящите съоръжения за изхвърляне на отпадъци и следвайте съответните инструкции за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране на отпадъци.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li//aqf/in>

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το συμπαγές σύστημα επιθεώρησης με βίντεο είναι κατάλληλο για τον απλό οπτικό έλεγχο σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία, μεταξύ άλλων σε σωληνώσεις, ψευδοροφές και οχήματα. Με τη λειτουργία σύγκρισης φωτογραφιών μπορούν οι χρήστες να διαπιστώσουν διαφορές ανάμεσα στη ζωντανή εικόνα και σε μια αποθηκευμένη εικόνα αναφοράς. Για την τεκμηρίωση των λήψεων φωτογραφιών και βίντεο υπάρχουν διαθέσιμες οι εσωτερικές μνήμες βίντεο και μια κάρτα Micro SD.

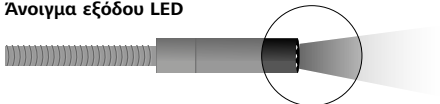
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία..
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoPocket να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoPocket δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγώγιμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED

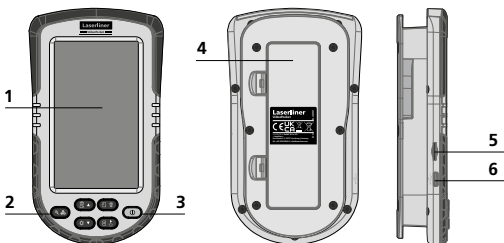


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

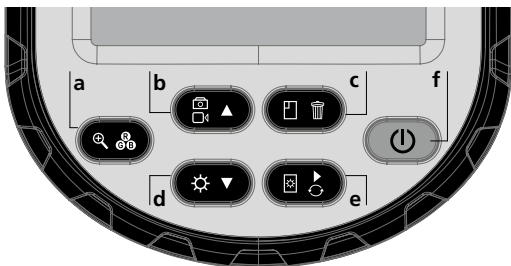
Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνιση βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



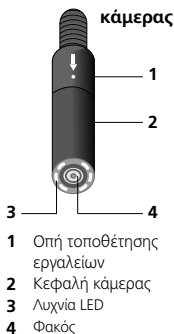
- | | | | |
|---|---------------|---|-------------------------|
| 1 | Οθόνη LCD | 4 | Θήκη μπαταριών |
| 2 | Άμεσα πλήκτρα | 5 | Είσοδος κάρτας Micro SD |
| 3 | ON / OFF | 6 | Διεπαφή USB-C |



- a** Ζουμ x 4
- b** Λήψη φωτογραφιών και βίντεο
Έλεγχος μενού "πίσω"
- c** Γκαλερί φωτογραφιών και βίντεο
Λειτουργία σύγκρισης
φωτογραφιών
- d** Ρύθμιση φωτεινότητας
Έλεγχος μενού "μπροστά"
- e** Ρύθμιση αντίθεσης
- f** ON / OFF

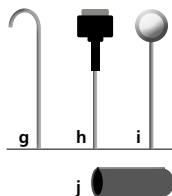
Σύμβολα

- Κάρτα μνήμης SD ενεργή
- Ενδειξη φωτεινότητας
- Ενδειξη αντίθεσης
- Ζουμ (4 επίπεδα)
- Εσωτερική κάρτα μνήμης γεμάτη



- 1** Οπή τοποθέτησης εργαλείων
- 2** Κεφαλή κάμερας
- 3** Λυχνία LED
- 4** Φακός

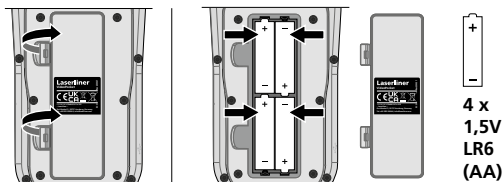
εργαλείων



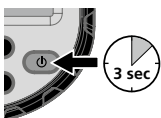
- g** Αγκιστρο
- h** Μαγνήτης
- i** Καθρέπτης
- j** προσαρμογέα

1 Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών

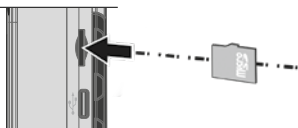
Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας στην πίσω πλευρά του περιβλήματος και τοποθετήστε τις 4 x 1,5V LR6 (AA). Ταυτόχρονα προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι θήκης μπαταριών. Η συσκευή μπορεί τώρα να ενεργοποιηθεί. Πριν από την αφαίρεση των μπαταριών πρέπει να απενεργοποιηθεί η συσκευή.



2 ON/OFF



3 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD



4 Στερέωση εργαλείων

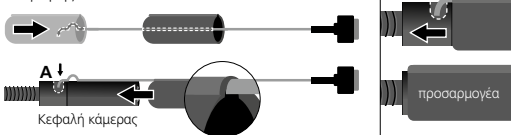
Καθρέπτης



Αγκιστρο



Μαγνήτης



5 Λήψη εικόνας



Πάτημα πλήκτρου 1 φορά

6 Λειτουργία σύγκρισης φωτογραφιών



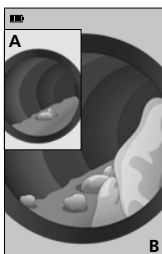
1. Ανοίξτε την εικόνα αναφοράς με το πάτημα του πλήκτρου Γκαλερί.



2. Επιλέξτε την εικόνα αναφοράς με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω".



3. Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη εικόνα αναφοράς (A) με το πλήκτρο Γκαλερί.



4. Η επιλεγμένη εικόνα αναφοράς (A) εμφανίζεται στην οθόνη, στο παρασκήνιο τρέχει η προβολή σε πραγματικό χρόνο (B) για σκοπούς σύγκρισης.

Για την απόκρυψη της εικόνας αναφοράς (A) πιέστε το πλήκτρο Γκαλερί.



7 Λειτουργία βίντεο/Λήψη βίντεο



1. Ρύθμιση λειτουργίας βίντεο: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λήψης φωτογραφιών και βίντεο για 3 δευτ. Η λήψη βίντεο ξεκινά αυτόματα.



2. Για την ολοκλήρωση της λήψης βίντεο πατήστε ξανά το πλήκτρο.

8 Αναπαραγωγή λήψεων βίντεο



1. Ανοίξτε τα αποθηκευμένα βίντεο.



2. Επιλέξτε το βίντεο με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω". Τα βίντεο επισημαίνονται με το σύμβολο "PLAY" (▶).



3. Αναπαράγετε το βίντεο με το πλήκτρο "PLAY".

9 Διαγραφή φωτογραφίας/βίντεο



1. Ανοίξτε τα αποθηκευμένα μέσα με το πάτημα του πλήκτρου Γκαλερί.



2. Επιλέξτε τη φωτογραφία/το βίντεο με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω".



3. Για τη διαγραφή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Γκαλερί.

10 Ζουμ (4 επίπεδα)



Πάτημα πλήκτρου

11 Αλλαγή χρώματος/SW



Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 3 δευτ.

12 Φωτεινότητα (10 επίπεδα)



Σύντομο πάτημα πλήκτρου

13 Αντίθεση (10 επίπεδα)



Σύντομο πάτημα πλήκτρου

14 Περιστροφή

4x



1x



3x



2x



Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο περιστροφής 2 δευτ.

Από την αρχική εικόνα

1x = οριζόντιος αντικατοπτρισμός

2x = Περιστροφή 180°

3x = κάθετος αντικατοπτρισμός

4x = Αρχική εικόνα

Μεταφορά δεδομένων USB

Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα μνήμης SD μπορούν να μεταφερθούν είτε με έναν αναγνώστη καρτών ή και απευθείας μέσω μίας θύρας USB σε έναν Η/Υ. Πληροφορίες για τη σύνδεση μεταξύ υπολογιστή και προσαρμογέα καρτών ή αναγνώστη καρτών μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο του αναγνώστη καρτών.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev25W37)	
Ανάλυση οθόνης	480 x 272 Pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 Pixel
Μήκος αισθητήρα	1 m
Διάμετρος αισθητήρα	5 mm
Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας αισθητήρα	30 mm
Μήκος Κεφαλή κάμερας	42 mm
Διάμετρος κεφαλής κάμερας	ø 8 mm
Οπτικό πεδίο (FOV)	65°
Υψηλή ευκρίνεια (DOF)	3 ... 8 cm
διάρκεια λειτουργίας	Περ. 4 ώρες
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 4,3" TFT
Αριθμός λαμπτήρων LED	6
Τύπος φωτογραφιών	JPEG
τύπος βίντεο	MJPEG (AVI)
Διεπαφή	USB C
Είδος προστασίας αισθητήρα κάμερας	IP 67
Τροφοδοσία ρεύματος	4 x 1,5V LR6 (AA)
Συνθήκες εργασίας	-10°C...50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C...60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	85 x 155 x 32 mm
Βάρος	366 g (με μπαταρίες)

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες. Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και η συσκευασία δεν αποτελούν συνήθη οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να παραδίδουν τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής, σε ένα σημείο πώλησης ή στην τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών δωρεάν. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή με συνηθισμένο στο εμπόριο εργαλείο χωρίς να προκαλείται ζημιά και να προσάγεται σε ξεχωριστή συλλογή, πριν επιστρέψετε τη συσκευή για απόρριψη. Αν έχετε ερωτήσεις για την επιστροφή της μπαταρίας, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li//aqf/in>

I V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil.

■ Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Pravilna uporaba

Kompaktni video kontrolni sistem je primeren za preprost vizualni pregled težko dostopnih mest, med drugim v cevnih napeljavah, spuščениh stropih in motornih vozilih. S funkcijo za primerjavo slike lahko uporabnik vidi razlike med sliko v živo in shranjeno referenčno sliko. Za dokumentiranje foto in video posnetkov sta na voljo interni pomnilnik za fotografije in mikro SD-kartica.

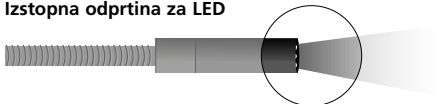
Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoPocket ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere VideoPocket ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED

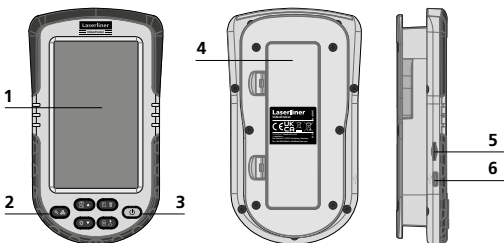


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

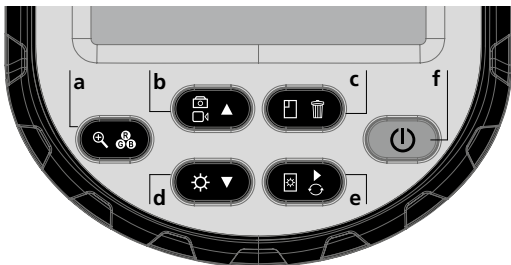
Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- | | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | LCD-zaslon | 4 | Prostor za baterije |
| 2 | Tipke za neposredni dostop | 5 | Vtična reža za kartico Micro-SD |
| 3 | ON / OFF | 6 | Vmesnik USB-C |

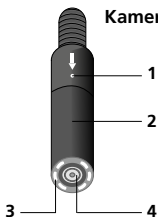


- a** 4-kratna povečava
- b** Zajemanje slik in videov
Menijski element "nazaj"
- c** Galerija za slike in videe
Funkcija za primerjavo slik
- d** Nastavitev svetlosti
Menijski element "naprej"
- e** Nastavitev kontrasta
- f** ON/OFF

Simboli

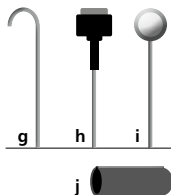
- Stanje baterije
- Prikaz svetlosti
- Prikaz kontrasta
- 3.0X** Povečava (4 stopnje)
- Interna pomnilniška kartica polna

Kamere



- 1** Vtična luknja za orodje
- 2** Glava kamere
- 3** LED
- 4** Objektiv

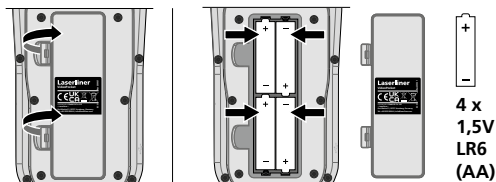
Orodja



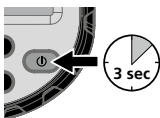
- g** Kavelj
- h** Magnet
- i** Ogledalo
- j** Adapterja

1 Vstavljanje in odstranjevanje baterij

Odprite prostor za baterije na zadnji strani ohišja in vstavite 4 x 1,5V LR6 (AA). Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost. Ponovno namestite pokrov prostora za baterije. Napravo lahko sedaj vključite. Preden odstranite baterije, je treba napravo izkjučiti.



2 ON/OFF



3 Vstavljanje kartice micro SD



4 Pritrditev orodja

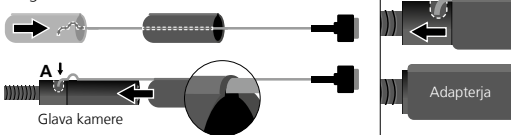
Ogledalo



Kavelj



Magnet



5 Posnetek slike



1-krat pritisnite tipko

6 Funkcija za primerjavo slik



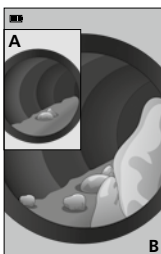
1. S pritiskom tipke "Galerija" priključite referenčno sliko.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite referenčno sliko.



3. S tipko "Galerija" potrdite izbrano referenčno sliko (A).



4. Izbrana referenčna slika (A) se prikaže na prikazovalniku, v ozadju pa je prikazan pogled v živo (B) za primerjavo.

Če želite skriti referenčno sliko (A), pritisnite tipko "Galerija".



7 Način za video/zajemanje videa



1. Nastavitev načina za video: Tipko za zajemanje slik in videov pritisnite za 3 sekunde. Zajemanje videa se bo začelo samodejno.



2. Da končate z zajemanjem videa, ponovno pritisnite tipko.

8 Predvajanje video posnetkov



1. Priključite shranjene video posnetke.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite video. Video posnetki so označeni s simbolom "PLAY" (▶).



3. Predvajajte video s tipko "PLAY".

9 Brisanje slike/videa



1. S pritiskom tipke "Galerija" priključite shranjen medij.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite sliko/video.



3. Za brisanje zadržite tipko "Galerija".

10 Povečava (4 stopnje)



Pritisnite tipko

11 Preklop barvno/črno-belo



Tipko zadržite 3 sekunde.

12 Svetlost (10 stopenj)



Na kratko pritisnite tipko

13 Kontrast (10 stopenj)



Na kratko pritisnite tipko

14 Zasuk slike

4x



1x



Iz izhodiščne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

2x = Zasuk 180°

3x = Navpično zrcaljenje

4x = Izhodiščna slika

3x



2x



USB-prenos podatkov

Shranjene podatke na SD-kartici je mogoče na računalnik prenesti z ustreznim bralnikom pomnilniških kartic ali prek USB-vmesnika. Informacije za povezavo računalnika in adapterja za kartice oz. bralnika kartic najdete v priročniku bralnika kartic.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvezite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. Rev25W37)

Ločljivost zaslona	480 x 272 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
Sonda za dolžino	1 m
Sonda za premer	5 mm
Min. polmer upogibanja sonde	30 mm
Dolžina Glava kamere	42 mm
Premer glave kamere	ø 8 mm
Vidno polje (FOV)	65°
Globina ostrine (DOF)	3 ... 8 cm
Čas delovanja	Pribl. 4 ur
Vrsta zaslona	4,3-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Število LED-sijalk	6
Format slike	JPEG
Format videa	MJPEG (AVI)
Vmesnik	USB tipa C
Vrsta zaščite sonde za kamero	IP 67
Električno napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Delovni pogoji	-10°C...50°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C...60°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira
Dimenzije (Š x V x G)	85 x 155 x 32 mm
Teža	366 g (z baterijami)

Določila EU in VB in odstranjevanje med odpadke

Izdelek ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU in ZK.

Ta izdelek, vključno z dodatki in embalažo, je električna naprava, ki jo je treba v skladu z evropskimi direktivami in direktivami Združenega kraljestva za odpadno električno in elektronsko opremo, baterije in embalaže reciklirati na okolju prijazen način, da bi pridobili dragocene surovine. Električni aparati, baterije in embalaža ne sodijo med gospodinjske odpadke. Uporabniki so po zakonu dolžni odpadne baterije in akumulatorje brezplačno odložiti v javnem zbirnem centru, v prodajalni ali na tehničnem servisu.

Baterijo je treba odstraniti iz naprave s pomočjo običajnega orodja, ki je ne more poškodovati, in jo odstraniti ločeno, preden napravo odstranite med odpadke. Če imate vprašanja o odvzemu baterije, se obrnite na servisno službo družbe UMAREX-LASERLINER.

Na svoji občini povprašajte po mestu odlaganja in upoštevajte vsa opozorila za odlaganje in varnost na prevzemnih mestih.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Rendeltetészerű használat

A kompakt videóellenőrző rendszer nehezen hozzáférhető helyek egyszerű vizuális ellenőrzésére alkalmas, többek között csővezetékekben, függesztett mennyezetekben és járművekben. A kép-összehasonlítás funkcióval a felhasználó különbségeket állapíthat meg az élőkép és egy eltárolt referenciakép között. A kép- és videofelvételek dokumentálásához a belső fényképmemória és egy Micro-SD kártya áll rendelkezésre.

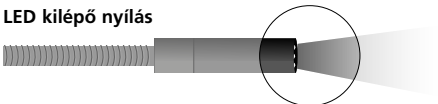
Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoPocket ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoPocket nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás

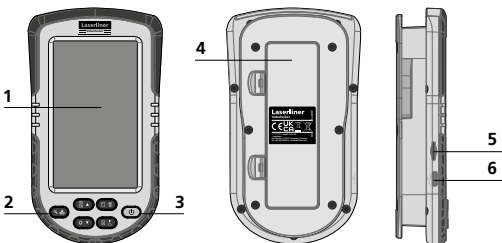


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EEN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

Biztonsági utasítások

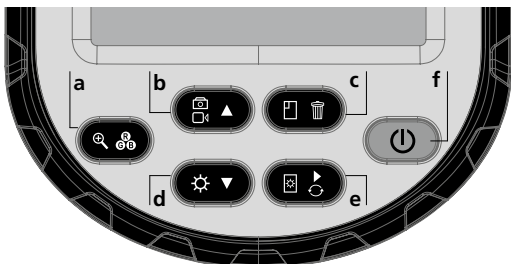
Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

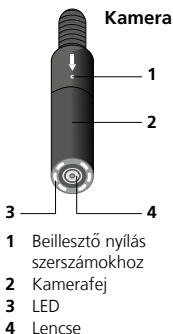


- 1 LCD-kijelző
- 2 Direkt nyomógombok
- 3 ON / OFF

- 4 Elem rekesz
- 5 Micro-SD kártya kártyahely
- 6 USB-C csatlakozó



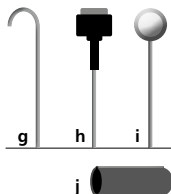
- a** 4-szeres zoom
- b** Kép- és videofelvétel
Menüvezérlés „vissza”
- c** Kép- és videogaléria
Kép-összehasonlítás funkció
- d** Fényerő-beállítás
Menüvezérlés „előre”
- e** Kontrasztbeállítás
- f** ON / OFF



Szimbólumok

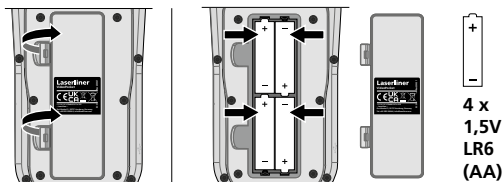
- Elemek állapota
- Fényerő-kijelző
- Kontraszt-kijelző
- 3.0X** Zoom (4 fokozat)
- Belső memóriakártya
megtelt

Eszközök

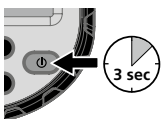


1 Az elemek behelyezése és kivétele

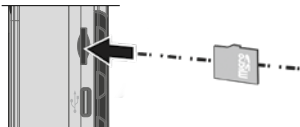
Nyissa az elemtartó rekeszt a készülék hátoldalán, és helyezzen be 4 x 1,5V LR6 (AA) elemet. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét. A készüléket ekkor be lehet kapcsolni. Az elemek eltávolítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.



2 ON/OFF

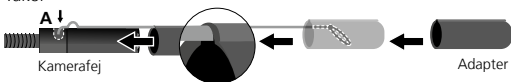


3 Micro-SD kártya behelyezése



4 Szerszámrögzítő

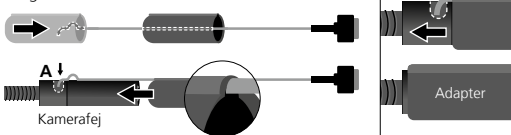
Tükör



Akasztó



Mágnes



5 Képfelvétel



Gomb lenyomása 1x

6 Kép-összehasonlítás funkció



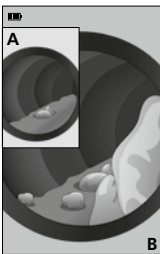
1. Hívja be a referenciaképet a Galéria gomb lenyomásával.



2. Válassza ki a referenciaképet az „Előre” és „Vissza” gomb lenyomásával.



3. A Galéria gombbal hagyja jóvá az (A) referenciaképet.



4. A kiválasztott (A) referenciakép megjelenik a kijelzőn, a háttérben összehasonlításként fut a (B) élőkép. Az (A) referenciakép eltüntetéséhez nyomja meg a Galéria gombot.



7 Video üzemmód/videofelvétel



1. Video üzemmód beállítása: 3 mp-ig tartsa nyomva a Kép- és videofelvétel gombot. A videofelvétel automatikusan elindul.



2. A videofelvétel befejezéséhez nyomja meg újból a gombot.

8 Videofelvételek lejátszása



1. Elmentett videók behívása.



2. Válassza ki a videót az „Előre” és „Vissza” gombbal. A videók „LEJÁTSZÁS” szimbólummal (▶) vannak megjelölve.



3. A „LEJÁTSZÁS” gombbal játssza le a videót.

9 Kép/video törlése



1. A Galleria gomb lenyomásával hívja be az eltárolt médiumokat.



2. Válassza ki a képet az „Előre” és „Vissza” gombbal.



3. Törléshez tartsa nyomva a Galleria gombot.

10 Zoom (4 fokozat)



Gomb lenyomása

11 Színes/fekete-fehér átváltása



Tartsa nyomva a gombot 3 mp-ig.

12 Fényerő (10 fokozat)



Gomb lenyomása röviden

13 Kontraszt (10 fokozat)



Gomb lenyomása röviden

14 Kép forgatása

4x



1x



3x



2x



Tartsa nyomva az Elforgatás gombot 2 mp-ig.

Kiinduló képről

1x = Vízszintes tükrözés

2x = 180°-os elforgatás

3x = Függőleges tükrözés

4x = Kiinduló kép

USB-adatátvitel

Az SD kártyán tárolt adatok vagy megfelelő kártyaolvasóval, vagy pedig az USB-porton keresztül továbbíthatók a PC-re. A számítógép és a kártya adapter, ill. a kártyaolvasó összekötésére vonatkozó információk a kártyaolvasó kézikönyvében találhatók

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva. Rev25W37)	
Kijelző felbontás	480 x 272 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
Szonda hossza	1 m
Szonda átmérő	5 mm
Min. hajlítási sugarú szonda	30 mm
Hossza Kamerafej	42 mm
A kamerafej átmérője	ø 8 mm
Látómező (FOV)	65°
Mélységélesség (DOF)	3 ... 8 cm
Üzemelési idő	Kb. 4 óra
Képernyő típus	4,3" színes TFT-kijelző
LED-es lámpák száma	6
Képformátum	JPEG
Videoformátum	MJPEG (AVI)
Interfész	USB-C
Kameraszonda hossza védelem fokozata	IP 67
Áramellátás	4 x 1,5V LR6 (AA)
Működési feltételek	-10°C...50°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m közép-tengerszint felett
Tárolási feltételek	-20°C...60°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó
Méret (sz x ma x mé)	85 x 155 x 32 mm
Súly	366 g (elemmel)

EU és UK-rendelkezések és ártalmatlanítás

A termék megfelel az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

A jelen termék tartozékokkal és csomagolással együtt elektromos készülék, és az elektromos és elektronikus berendezések, elemek/akkumulátorok és csomagolások hulladékairól szóló európai és egyesült királyságbeli irányelvek alapján környezetvédelmi szempontból megfelelő módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Az elektromos készülékek, elemek és a csomagolás nem tartoznak a háztartási hulladékba. A fogyasztó jogszabály szerint köteles a használt elemeket és akkumulátorokat nyilvános gyűjtőponton, értékesítési helyen vagy a műszaki vevőszolgálaton térítésmentesen leadni. Az elemet normál szerszámmal, roncsolásmentesen kell az eszközből kivenni és külön gyűjtőhelyen leadni, mielőtt az eszközt ártalmatlanításra visszaadja. Az elem kivételével kapcsolatos kérdésével kérjük, forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez.

Kérjük, hogy településén tájékozódjon a megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekről, és vegye figyelembe a mindenkorli ártalmatlanítási és biztonsági útmutatásokat az átvevőhelyeken.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Používanie v súlade s určením

Kompaktný inšpekčný videosystém vhodný na jednoduchú vizuálnu kontrolu ťažko prístupných miest, okrem iného v potrubiach, zavesených podhladoch a motorových vozidlách. Pomocou funkcie porovnania snímok môžu používatelia zistiť rozdiely medzi snímkou live a uloženou referenčnou snímkou. Na zdokumentovanie snímok a videozáznamov je k dispozícii interná fotopamäť a micro SD karta.

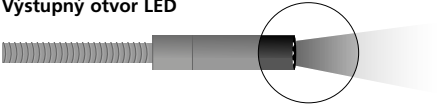
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa VideoPocket nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- VideoPocket sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED

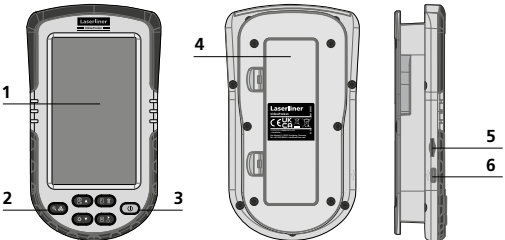


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

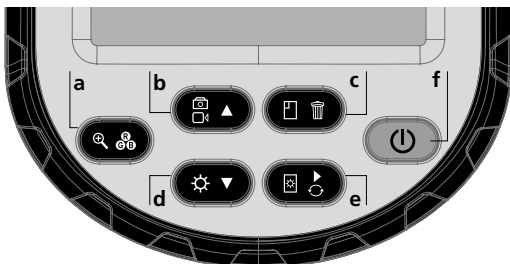
Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

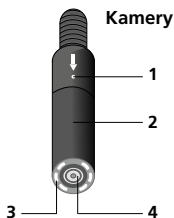
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1 LC displej | 4 Priečinok na batérie |
| 2 Priame tlačidlá | 5 Zásuvné miesto karty Micro-SD |
| 3 ZAP/VYP | 6 Rozhranie USB-C |



- a** 4-násobné priblíženie
- b** Snímanie snímok a nahrávanie videa
Ovládanie ponuky „spät“
- c** Galéria snímok a videí
Funkcia porovnávania snímok
- d** Nastavenie jasů
Ovládanie ponuky „dopredu“
- e** Nastavenie kontrastu
- f** ON/OFF



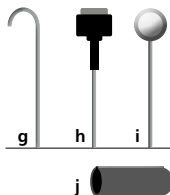
Kamery

- 1** Zasúvací otvor pre nástroje
- 2** Hlava kamery
- 3** LED dióda
- 4** Šošovka

Symboly

- Stav batérie
- Indikátor jasů
- Indikátor kontrastu
- 3.0X** Priblíženie (4 stupne)
- Interná pamäťová karta plná

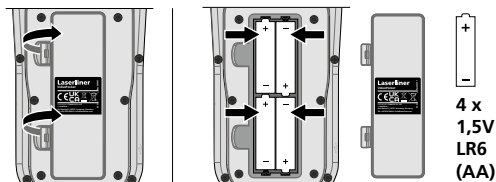
Nástroje



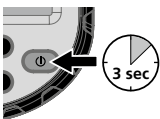
- g** Hák
- h** Magnet
- i** Zrkadlo
- j** Adaptéra

1 Vkladanie a vyberanie batérií

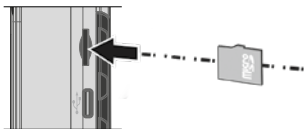
Otvorte priečinok na batérie na zadnej strane krytu zariadenia a vložte 4 x 1,5V LR6 (AA). Dbajte pritom na správnu polaritu. Znovu nasadte kryt priečinku na batérie. Prístroj sa teraz môže zapnúť. Pred vybratím batérií sa musí prístroj vypnúť.



2 ON/OFF



3 Vloženie Micro SD-karty

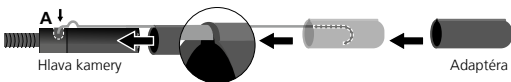


4 Upevnenie nástrojov

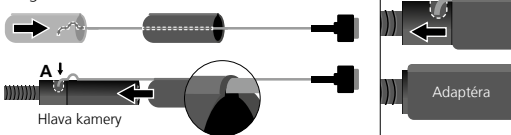
Zrkadlo



Hák



Magnet



5 Snímanie snímok



Stlačte tlačidlo 1x

6 Funkcia porovnávania snímok



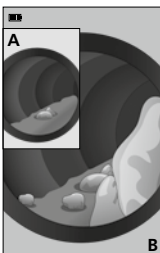
1. Referenčnú snímku vyvoláte stlačením tlačidla Galéria.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte referenčnú snímku.



3. Potvrďte vybranú referenčnú snímku (A) tlačidlom Galéria.



4. Vybraná referenčná snímka (A) sa zobrazí na displeji, na pozadí beží pohľad live (B) na porovnanie

Ak chcete referenčnú snímku (A) skryť, stlačte tlačidlo Galéria.



7 Režim videa/nahrávanie videa



1. Nastavenie režimu videa: Podržte tlačidlo snímania snímok a nahrávania videa 3 sekundy stlačené. Nahrávanie videa sa spustí automaticky.



2. Ak chcete zastaviť nahrávanie videa, znova stlačte tlačidlo.

8 Prehrávanie videozáznamov



1. Vyvolajte uložené videá.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte video. Videá sú označené symbolom „PLAY“ (▶).



3. Video prehrajte pomocou tlačidla „PLAY“.

9 Odstránenie snímky/videoa



1. Uložené médiá vyvoláte stlačením tlačidla Galéria.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte snímku/video.



3. Stlačením a podržaním tlačidla Galéria ich vymažete.

10 Priblíženie (4 stupne)



Stlačte tlačidlo

11 Prepnutie farba/čiernobiela



Tlačidlo podržte stlačené 3 sekundy.

12 Jas (10 stupňov)



Krátko stlačte tlačidlo

13 Kontrast (10 stupňov)



Krátko stlačte tlačidlo

14 Rotácia obrázku

4x



1x



3x



2x



Tlačidlo rotácie podržte stlačené 2 sekundy.

Z východiskového obrázku

1x = Horizontálne zrkadlenie

2x = Otočenie 180°

3x = Vertikálne zrkadlenie

4x = Východiskový obrázok

Prenos dát cez USB

Uložené dáta na SD-karte sa môžu preniesť na počítač buď pomocou vhodnej čítačky kariet alebo cez USB-rozhranie. Informácie k spojeniu medzi počítačom a kartovým adaptérom, resp. čítačkou kariet nájdete v príručke k vašej čítačke kariet.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. Rev25W37)

Rozlíšenie displeja	480 x 272 pixlov
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov
Dĺžka sondy	1 m
Priemer sondy	5 mm
Minimálny rádius ohybu sondy	30 mm
Dĺžka Hlava kamery	42 mm
Priemer hlavy kamery	ø 8 mm
Výhľadové pole (FOV)	65°
Hĺbka zaostrenia (DOF)	3 ... 8 cm
Životnosť	cca. 4 hod.
Typ obrazovky	Farebný displej 4,3" TFT
Počet LED žiaroviek	6
Formát obrázkov	JPEG
Formát videa	MJPG (AVI)
Rozhranie	USB typ C
Druh krytia kamerovej sondy	IP 67
Napájanie prúdom	4 x 1,5V LR6 (AA)
Pracovné podmienky	-10°C...50°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C...60°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie
Rozmery (Š x V x H)	85 x 155 x 32 mm
Hmotnosť	366 g (vrátane batérií)

Predpisy pre EÚ a Spojené kráľovstvo a spôsob zneškodnenia

Výrobok spĺňa všetky požadované normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ a Spojeného kráľovstva.

Tento výrobok vrátane príslušenstva a obalu je elektrospotrebič, ktorý sa musí recyklovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicami o odpade z elektrických a elektronických zariadení, batérií a obalov platnými v EÚ a Spojenom kráľovstve, aby sa získali späť cenné suroviny. Elektrické spotrebiče, batérie a obaly nepatria do domového odpadu. Spotrebitelia sú zo zákona povinní bezplatne odovzdať použité batérie a akumulátory na verejnom zbernom mieste, v predajni alebo v technickom servise pre zákazníkov. Batéria sa musí vybrať zo zariadenia pomocou bežne dostupného nástroja bez toho, aby sa zničila, a pred odovzdaním zariadenia na likvidáciu sa musí odovzdať do separovaného zberu. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa vybratia batérie sa obráťte na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER.

Na vašom obecnom úrade sa informujte o príslušných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržiavajte príslušné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny:

<https://packd.li/ll/aqf/in>



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

Uporaba u skladu s namjenom

Kompaktni videoinspekcijski sustav prikladan je za jednostavno vizualno ispitivanje teško dostupnih mjesta, između ostalog u cjevovodima, spuštenim stropovima i vozilima. Funkcija usporedbe slika omogućava korisnicima izravno utvrđivanje razlika između slike uživo i spremljene referentne slike. Za dokumentiranje fotografija i video snimaka na raspolaganju su interna fotomemorija i Micro SD kartica.

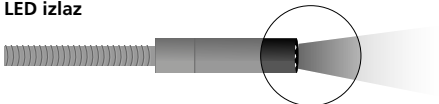
Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.
- Pazite kod vanjske upotrebe da se uređaj upotrebljava samo u prikladnim vremenskim uvjetima ili uz odgovarajuće zaštitne mjere.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu. Osnovni uređaj ne smije doći u dodir s tekućinom.
- Glava kamere nije otporna na kiseline ili vatrootporna.
- Obvezno vodite računa o tome da VideoPocket ne dođe u dodir s kemikalijama, naponom, pomičnim ili vrućim predmetima. To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- VideoPocket ne smije se koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.

Sigurnosne upute

Rukovanje sa umjetnim optičkim zračenjem

LED izlaz

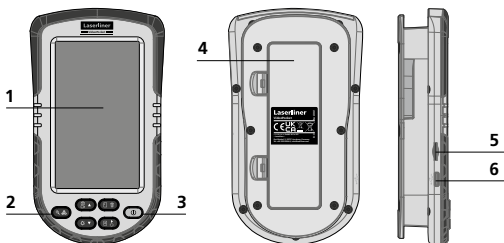


- Uređaj radi u skladu s važećim standardima za fotobiološku sigurnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) s LED-om skupine RG 0 (slobodna skupina, nema rizika) u tekućim verzijama.
- Pristupačno zračenje LED dioda je bezopasno za ljudsko oko i ljudsku kožu pod uobičajenim uvjetima korištenja i pod razumnim predvidivim uvjetima.

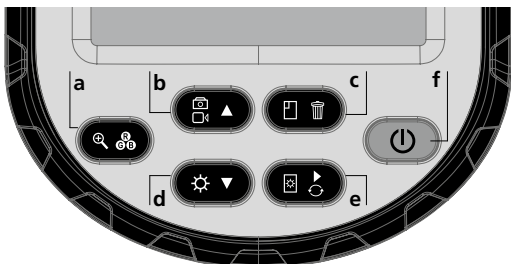
Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

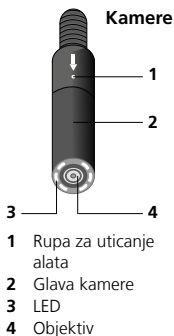
- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.



- | | | | |
|---|---------------|---|--------------------------|
| 1 | LCD zaslon | 4 | Pretinac za bateriju |
| 2 | Izravne tipke | 5 | Utor za Micro SD karticu |
| 3 | ON / OFF | 6 | USB-C sučelje |



- a** 4-struki zum
- b** Snimanje slika i videa
Upravljanje izbornikom „Nazad”
- c** Galerija slika i videa
Funkcija usporedbe slika
- d** Namještanje svjetline
Upravljanje izbornikom „Naprijed”
- e** Namještanje kontrasta
- f** ON/OFF

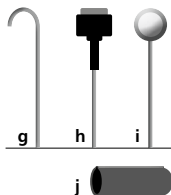


- 1** Rupa za uticanje alata
- 2** Glava kamere
- 3** LED
- 4** Objektiv

Simboli

- Status baterije
- Prikaz svjetline
- Prikaz kontrasta
- 3.0X** Zumiranje (4 stupnja)
- Puna interna memorijska kartica

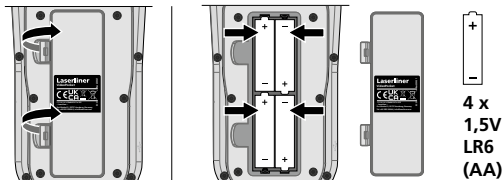
Alata



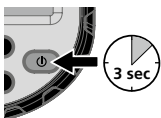
- g** Kuka
- h** Magnet
- i** Zrcalo
- j** Adaptera

1 Umetanje i vađenje baterija

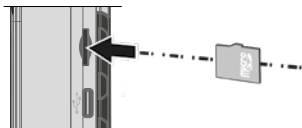
Otvorite pretinac za baterije na stražnjoj strani kućišta i umetnite baterije od 4 x 1,5V LR6 (AA). Pritom vodite računa o pravilnom polaritetu. Ponovno umetnite poklopac pretinca za baterije. Uređaj se tada može uključiti. Prije vađenja baterija uređaj je potrebno isključiti.



2 ON/OFF



3 Umetanje Micro SD kartice

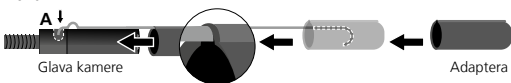


4 Pričvršćivanje alata

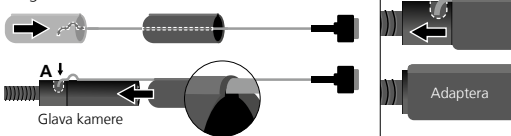
Zrcalo



Kuka



Magnet



5 Snimanje slike



Pritisnite tipku 1x

6 Funkcija usporedbe slika



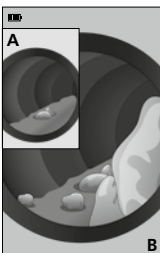
1. Pritiskom na tipku „Galerija“ pozovite referentnu sliku.



2. Odaberite referentnu sliku pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“.



3. Potvrdite odabranu referentnu sliku (A) pomoću tipke „Galerija“.



4. Na zaslonu se prikazuje odabrana referentna slika (A), a u pozadini je uključen prikaz uživo (B) radi usporedbe.

Za skrivanje referentne slike (A) pritisnite tipku „Galerija“.



7 Modus videa / video snimka



1. Namjestite modus videa: Držite pritisnutom tipku za snimanje slike i videa u trajanju od 3 sekunde. Snimanje videa pokreće se automatski.



2. Za završetak snimanja videa ponovno pritisnite tipku.

8 Reproduciranje video snimki



1. Pozovite spremljene video snimke.



2. Odaberite video pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“. Video snimke označene su simbolom „PLAY“ (▶).



3. Reproducirajte video pomoću tipke „PLAY“.

9 Brisanje slike/ videa



1. Pritiskom na tipku „Galerija“ pozovite spremljene medije.



2. Odaberite sliku/video pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“.



3. Za brisanje slike/video držite pritisnutom tipku „Galerija“.

10 Zumiranje (4 stupnja)



Pritisnite tipku



Držite pritisnutom tipku u trajanju od 3 sekunde.

12 Svjetlina (10 stupnjeva)



Kratko pritisnite tipku



Kratko pritisnite tipku

14 Rotacija slike

4x



1x



3x



2x



Držite pritisnutom tipku „Rotacija“ u trajanju od 2 sekunde.

Od početne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

2x = Zakretanje 180°

3x = Okomito zrcaljenje

4x = Početna slika

Prijenos podataka USB-om

Podaci spremljeni na SD kartici mogu se prenijeti na osobno računalo pomoću odgovarajućeg čitača kartica ili preko USB sučelja. Informacije o povezivanju računala i adaptera kartice, odn. čitača kartice naći ćete u priručniku za Vaš čitač kartica.

Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo tehničkih izmjena. Rev25W37)

Razlučivost zaslona	480 x 272 piksel
Razlučivost kamere	640 x 480 piksel
Duga sonda	1 m
Promjer sonde	5 mm
Min. radijus savijanja sonde	30 mm
Duljina glave kamere	42 mm
Promjer glave kamere	ø 8 mm
Vidno polje (FOV)	65°
Dubinska oštrina (DOF)	3 ... 8 cm
Trajanje rada	oko 4 sati
Tip zaslona	4,3" TFT zaslon u boji
Broj LED-žarulja	6
Format slike	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Sučelje	USB tip C
Stupanj zaštite sonde kamere	IP 67
Napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Radni uvjeti	-10°C ... 50°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 2000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Dimenzije (Š x V x D)	85 x 155 x 32 mm
Masa	366 g (uključujući baterije)

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine. Električni uređaji, baterije i ambalaža ne spadaju u kućni otpad. Potrošači su zakonski obvezni predati potrošene baterije i punjive baterije na javnim prikupljalištima, prodajnim mjestima ili kod tehničke službe za kupce; to mogu učiniti besplatno. Prije nego što se uređaj preda na zbrinjavanje, iz uređaja je pomoću uobičajenog alata potrebno izvaditi bateriju bez uništavanja i predati je na zasebno prikupljalište. Molimo Vas da se u slučaju pitanja u vezi vađenja baterija obratite Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER. Molimo Vas da se u svojoj općini raspitate o odgovarajućim ustanovama za zbrinjavanje i da obratite pozornost na odgovarajuće upute u vezi zbrinjavanja i sigurnosti na prikupljalištima.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li/II/aqf/in>



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

CE UK
CA



MADE IN PRC
082.261.56 / Rev25W37

Laserliner